



Nouvelliste

LATHION
Voyages

Exclusif: LES SEYCHELLES
Départs du 12.8 au 16.9
1 semaine vol + hôtel
Fr. 1880.-

Sion: Tél. (027) 22 48 22
Martigny: Tél. (026) 22 71 61
Sierra: Tél. (027) 55 85 85
Monthey: Tél. (026) 71 51 66

Parfumerie
des Châteaux
FREE SHOP

Grand-Pont 3 1950 Sion

NOUVEAU: LIGNE DE SOINS
VISAGE LIERAC
ET CORPS P A R I S

Nouvelliste
ET FEUILLE D'AVIS DU VALAIS

QUOTIDIEN RÉDACTION (027) 297 511 - FAX (027) 297 565 J.A. - 1950 SION 1

DÉCÈS D'UN MUSICIEN
SION. - On a appris avec tristesse le décès survenu hier de M. Joseph Baruchet après une longue et pénible maladie supportée avec courage. L'homme avait voué sa carrière à la musique et a dirigé trente ans durant la Schola des petits chanteurs de Notre-Dame de Valère. PAGE 26



★ VALAIS
AU 1^{er} AOÛT
Pour tout savoir sur la célébration de la fête nationale en Valais découvrez une double page de programmes. PAGES 10 et 11

★ SUISSE
NYON TRIOMPHE
Immense succès pour le Festival de Nyon qui, sous un soleil radieux, a attiré une foule de quelque 200 000 personnes. PAGE 13

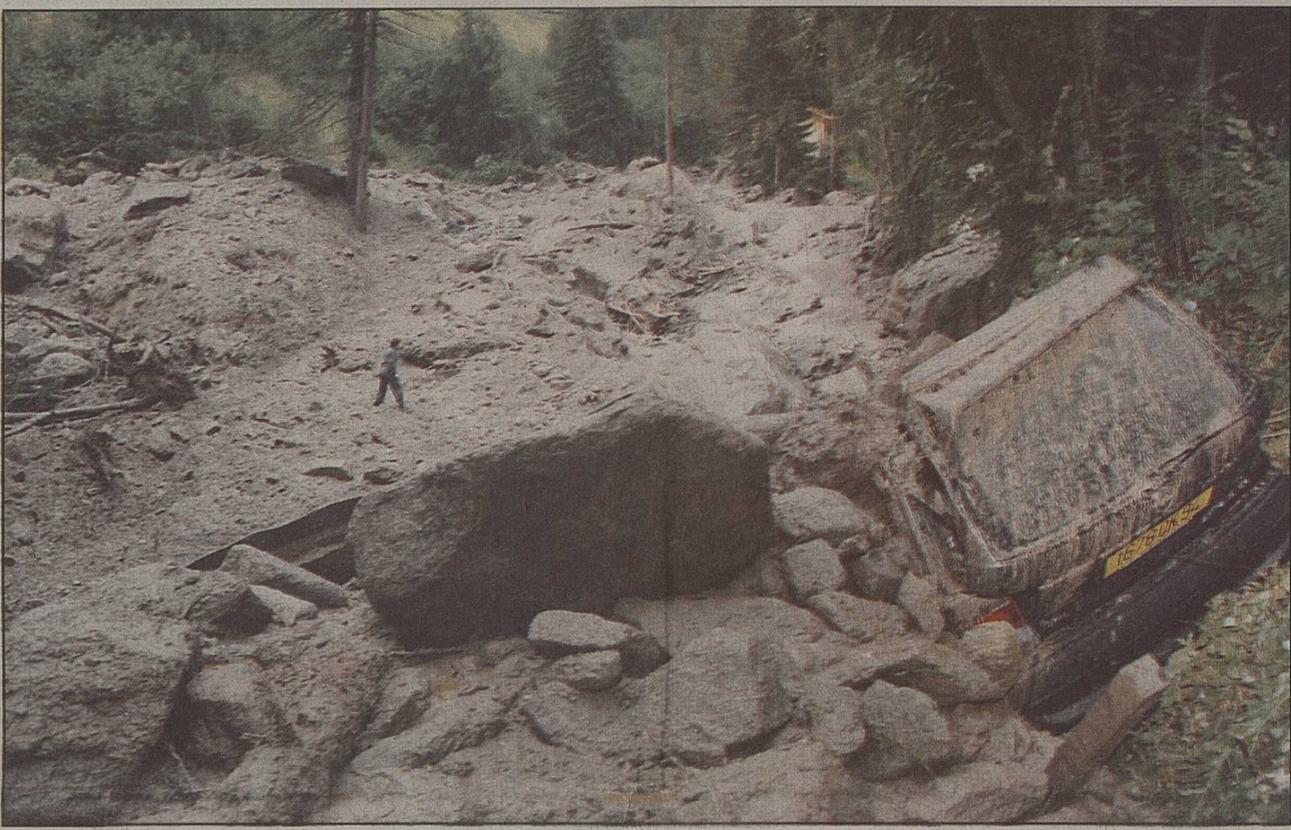
★ MONDE
ACCORD CONCLU
Un accord est survenu hier entre Moscou et les combattants tchéco-tchèques. Des élections sont prévues cet automne. PAGE 14

★ SPORTS
PROPHÈTE CHEZ LUI
Pour la première fois un Allemand remporte le grand prix... d'Allemagne. Schumacher n'a pas laissé passer l'occasion. ... PAGE 19

Avis urgents: fax (027) 297 565
Abonnements: rue de l'Industrie 13 (027) 297 525-526 - Fax: 221 906
Publicitas Sion: avenue de la Gare 20 (027) 29 51 51 - Fax (027) 23 57 60
Messageries: route des Ronquoz CIR (027) 297 666

Emotion dans la vallée

Aproz menacé d'inondation.



APROZ. - Hier, après un important orage, une poche d'eau a sauté dans la vallée de la Printze à 17 h 55, dans le secteur de Planchouet, Siviez, Nendaz. Par crainte que l'eau n'arrive en plaine et qu'elle inonde une partie de celle-ci, la population d'Aproz a été invitée par les pompiers à évacuer momentanément ses habitations. L'eau descendait vers le village avec un important débit, a indiqué hier un porte-parole de la police. Un pont a été emporté ainsi qu'une voiture de vacanciers français. Deux heures plus tard, la Printze charriait encore une importante quantité de gravats et de matériaux, mais la rivière semblait avoir regagné son lit. L'alerte fut donc levée et les habitants d'Aproz purent rentrer chez eux. (bd) mamin

Une pomme en sursis

Une pomme à la récréation: cette tradition tout helvétique est en sursis. En déboursant 120 000 francs l'hiver prochain, la Confédération contribuera pour la dernière fois au financement de cette action. Fruit-Union Suisse veut reprendre le flambeau. La pomme des «dix heures» est aux enfants ce que la pause-café est aux adultes. Entre 2000 et 3000 écoles reçoivent chaque année des fruits à prix réduit. Cette action, qui dure depuis plus de

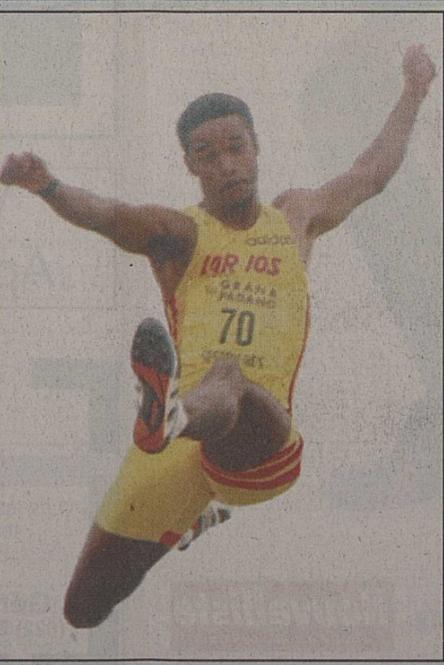
quarante ans, a rencontré un vif succès, contribuant ainsi à l'éducation alimentaire des Helvètes, selon ses promoteurs. Chaque année, une fois l'été passé, les écoliers mangent 800 tonnes de pommes pour leurs «dix heures», soit cinq millions de fruits. Mises côte à côte, ces pommes formeraient une colonne de Genève jusqu'en Basse-Engadine. Chaque enfant engloutit ainsi entre 20 et 60 pommes par saison.

C'est avec «de grands regrets» que la Régie fédérale des alcools (RFA) a récemment annoncé la suppression de sa subvention. Elle déboursera toutefois encore 120 000 francs pour la livraison de cette fin d'année. Jusqu'à présent, la régie fédérale ne se contentait pas seulement de délier sa bourse. Elle participait aussi au choix des fruits et au contrôle de leur qualité. Elle a également pris en charge une partie des frais pour l'exposition itiné-

rante «les caries sont évitables» ou subventionné des actions scolaires visant à promouvoir une alimentation saine. Les pommes des enfants sont payées par les parents. Une dizaine de cantons subventionnent cette action à raison de 1,20 à 2 francs par enfant. Ainsi, 30 pommes (soit 4,5 à 5 kilos) peuvent s'acheter entre six et sept francs, meilleur marché que nulle part ailleurs, selon Heinrich Amrein de la RFA. (ats)

Le grand saut dans l'histoire

C'est à Sestrières que le Cubain Ivan Pedroso est entré dans l'histoire de l'athlétisme mondial, en établissant un record fabuleux à 8 m 96, rayant du même coup des tablettes, l'Américain Mike Powell, pour un tout petit centimètre. Un bond explosif et d'une pureté parfaite, qui lui vaut de remporter le bolidé rouge de Ferrari, destiné comme chaque année à celui qui établit un nouveau record du monde dans la station italienne. PAGE 20



Ivan Pedroso. Il faudra compter avec lui lors des «mondiaux» de Göteborg. Keystone.

Des points et... du pain

Trois matches, deux victoires. Après une pénible entrée en matière à Bâle, le FC Sion a rectifié le tir. Il a successivement battu Grasshopper le champion et, samedi aux Charmilles, le nouveau FC Servette. Mathématiquement, les Valaisans de Decastel ont ainsi encaissé six points précieux. Après-demain, mercredi, Sion pourra progresser. Sur le terrain et au classement. En effet, le prochain visiteur de Tourbillon s'appelle Saint-Gall. Un étonnant leader qui n'a encore perdu aucun point. PAGES 15 et 17

Editorial

NF

Par les vertus du fédéralisme et de la démocratie directe, notre pays était considéré, jusqu'à récemment, comme un modèle de cohésion et de stabilité. Pensez! Notre société, la seule en Europe à vivre l'expérience d'une coexistence harmonieuse pluriculturelle, réussissait l'exploit de juguler les obstacles des langues et des religions. Les vertus du fédéralisme et de la démocratie directe, mythes fondateurs pour certains, valeurs immuables pour d'autres, sont-elles devenues folles? Expression de la volonté populaire hier, la démocratie directe serait-elle aujourd'hui un lourd boulet au pied d'un gouvernement éclairé? Le fédéralisme serait-il devenu l'instrument de la dictature d'une minorité?

Je l'aimerai toujours Je l'aimerai quand même

Comme je n'adhère pas à une vision manichéenne du combat politique entre la gauche et la droite, je ne peux pas me résoudre à la définition réductrice de la société suisse que d'aucuns se plaisent à décrire. Il n'existe pas, d'une part, une Suisse romande progressiste et moderne, plutôt urbaine, de formation supérieure et, d'autre part, une Suisse alémanique conservatrice et traditionnelle, plutôt rurale, de formation inférieure. L'orgueil de cette définition suffit à sa perte. Il est intéressant de relever que les partisans de cette conception bipolaire sont les premiers à regretter l'impossible mobilisation des Suisses pour de grands projets. Ils oublient que pour cela il faut unir avec précaution et non diviser.

Certes, la situation actuelle n'est pas satisfaisante et le Valais en sait quelque chose. Nos structures fédérales n'ont guère évolué depuis 1848, alors que celles de la population ont changé. Une nouvelle répartition entre cantons et Confédération s'impose. La volonté de révision de la Constitution va dans ce sens. Ajoutez-y un gouvernement qui gouverne, quelques coups de ciseaux dans notre tissu législatif adipeux, et si la «suissitude» vous atteint, jetez un regard plus profond sur notre histoire. Alors, vous vous surprendrez à constater que vous l'aimez quand même, que vous l'aimez toujours, votre patrie.

Jean-René Fournier

Le plaisir d'offrir



BRUT du Valais

JACQUES GERMANIER
1964 CONTHEY
(027) 36.12.14

Une année de Français ? Ecole Montani !

Mais qu'est-ce que l'Audi 80 Avant vous propose gratuitement?



Une peinture métallisée des plus séduisantes. Des jantes sport en alliage léger. D'innombrables raffinements grand confort. Et, bien entendu, tout ce qui distingue depuis toujours toutes les Audi: ABS, airbag conducteur et 10 ans de garantie anticorrosion sur la carrosserie entièrement galvanisée! Essayez sans tarder l'Audi 80 Avant de vos rêves. Dès 39200 francs, TVA comprise, avec équipement plus que complet.

SIERRE, agent principal: Garage Olympic S.A., A. Antille

SION: Garage Olympic S.A., A. Antille. **SION:** Garage des Deux-Collines, A. Frass. **SION:** Garage Michel Pfefferlé S.A. **CHAMPLAN:** Garage des Landes S.A., P.-A. Fellay. **NENDAZ:** Garage de Nendaz, V. Girolamo & Fils. **SAXON:** Garage de la Pierre-à-Voir, J. Vouillamoz. **FULLY:** Garage Challenger, Cotture-Taramarcz. **MARTIGNY:** Garage Olympic S.A., A. Antille. **ORSIÈRES:** Garage du Grand-St-Bernard, G. Perraudin. **LOURTIER:** Garage Arc-en-Ciel, V. Maret. **VERBIER:** Garage de la Piscine S.A., Jost Frères.

VEVEY, agent principal: Garage et Carrosserie de Bergère

AIGLE: Garage Moyard & Fils. **BEX:** Garage du Touring S.A. **CHAMPÉRY:** Garage Defago. **CHAILLY:** Garage des Bonnettes. **CHÂTEL-SAINT-DENIS:** Garage des Narcisses. **CLARENS:** Garage de Clarens. **LEYSIN:** Garage de la Place Large. **MONTHÉY:** Garage de Monthey S.A. **OLLON:** Garage de l'Argentine. **ROUGEMONT:** Garage Alpina. **LA TOUR-DE-PEILZ:** Garage des Terreaux. **VÉROSSAZ:** Garage Coutaz. **VILLENEUVE:** Garage Huber S.A. **VOUVRY:** Garage Cornut.

Leasing AMAG à partir de fr. 16.65/jour. Par mois fr. 505.90, durée 48 mois à raison de 10 000 km/an. Prix catalogue 39 200.-, TVA incl.



Le

Nouveliste

ET FEUILLE D'AVIS DU VALAIS

Trait d'union des Valaisans
vous invite au

CINÉ ZOOM

**le 11 août 1995
à 21 heures**

Pour le film

CONGO (V.O.)

12 ans,
en avant-première
au forum d'Ycoor
à Montana

15 billets d'entrée

Indiquez vos nom, prénom, adresse et localité sur une carte postale uniquement et adressez-la au **Nouveliste, Congo, case postale 680, 1951 Sion**, jusqu'à ce soir minuit, le timbre de la poste faisant foi. Le tirage au sort déterminera les 15 gagnants qui recevront par un prochain courrier un billet chacun.

Chaque soir en avant-programme les premiers films restaurés de la famille Dubost qui retracent la vie sur le Haut-Plateau entre 1920 et 1960

"Sa couleur me va bien"



Le trait d'union des Valaisans



*Ton avenir
dans le monde
du tourisme ?*

DEBUT DES COURS :
4 SEPTEMBRE 1995



Institut de Tourisme et d'Accueil

SAINT GUERIN 24 1950 SION
TEL. 027/ 23 55 61 FAX 027/ 22 49 10

Nouveliste

ET FEUILLE D'AVIS DU VALAIS

Vous n'avez pas reçu votre journal!
Appelez gratuitement le **155 08 07**

Perdez 10 à 30 kilos en 5 à 20 semaines maximum

et surtout apprenez à stabiliser votre poids en pensant, en agissant, en réagissant
comme tous les minces.

Les résultats d'un amaigrissement sain sont obligatoirement: santé, dynamisme, peau nette,
teint frais, corps et visage rajeunis avec le sentiment d'avoir maigri sans frustration

HYGIAL, notre nom est la garantie de votre résultat

Genève (022) 786 60 49	Lausanne (021) 323 58 34	Sion (027) 22 48 88	Neuchâtel (038) 25 37 07	Fribourg (037) 22 44 45
----------------------------------	------------------------------------	-------------------------------	------------------------------------	-----------------------------------

Harmonie et quiétude

Parmi le patrimoine religieux de Thurgovie, la chartreuse d'Ittingen.



La chartreuse d'Ittingen, près de Frauenfeld: un véritable havre d'harmonie et de quiétude.

e. chapuis

Dieu est-il Thurgovien? Dans sa toute-puissante magnanimité, Il n'a en tout cas pas omis de saupoudrer le territoire de ce coin de terre de quelques bienfaits divins. Exemple le plus frappant: la chartreuse d'Ittingen, un ensemble conventuel d'une

beauté saisissante niché au pied d'une colline, dans la vallée de la Thur, entre vignobles et forêts. Les chartreux ont vécu pendant près de quatre siècles dans ce monastère conçu initialement comme un prieuré d'augustins. La légende raconte que ce sont les écuyers d'Ittingen

qui ont l'ont bâti, en 1152, à cinq kilomètres du chef-lieu thurgovien Frauenfeld, sur le territoire de la commune de Warth, dans une situation qu'il n'est pas interdit de considérer comme idyllique. En 1461, le monastère fut donc vendu aux chartreux, ces religieux de l'Ordre de saint Bruno consacrant

leur vie à la prière. Ils y demeurèrent jusqu'en 1848 et durent l'abandonner sur un décret du Grand Conseil thurgovien.

La chartreuse d'Ittingen et son domaine de 107 hectares passèrent alors en mains privées et furent utilisés à des fins non religieuses. En 1977, une fondation réussit à acquérir le couvent, pour le sauver de la ruine, le rénover, l'agrandir et lui donner une nouvelle vie. Au prix de gros efforts financiers, elle fit restaurer avec beaucoup de minutie toutes les œuvres historiques. Autrefois lieux de méditation et de contemplation, les bâtiments d'intendance ont subi par ailleurs de multiples aménagements pour les transformer en centre de séminaires. La chartreuse d'Ittingen propose à sa clientèle un hôtel de 46 chambres, une auberge (plus simple) de 50 lits, des restaurants, des ateliers, une salle de congrès et une profusion de locaux de réunion. Le tout dans un site où tout respire l'harmonie et la quiétude, à l'image des jardins et décorations florales. Quant au domaine agricole, il est désormais géré dans des bâtisses neuves sises à l'extérieur de l'enceinte. Son exploitation n'a d'ailleurs rien d'une plaisanterie destinée à impressionner fugacement le touriste moyen. La chartreuse d'Ittingen produit en effet son propre vin, sa propre bière, une petite merveille, son propre fromage, son propre poisson fumé. Autant de produits qu'elle met en vente aussi bien dans ses restaurants que dans sa boutique, à l'emporter.

La chartreuse d'Ittingen renferme par ailleurs un patrimoine religieux de grande valeur artistique et architecturale. On peut y parcourir les galeries, les salles, les caves et le réfectoire des deux cloîtres, puis se recueillir dans des lieux propices à la prière: les cellules monacales, les promenoirs, les allées, les jardins et autres espaces de liberté. L'ensemble conventuel abrite au surplus deux musées gérés par le canton de Thurgovie: le musée historique d'Ittingen et le musée des beaux-arts. Quant à l'église, rendue au culte, elle peut être visitée elle aussi. Les connaisseurs distinguent en elle une création exemplaire. Datant du XVI^e siècle, ce centre spirituel du couvent a été

embelli et agrandi au XVIII^e siècle. Il fut notamment voué beaucoup de soin à la restauration des stucs et des peintures. Il n'y a pas d'orgue dans l'église, car le chant choral des chartreux, qui a gardé son caractère moyenâgeux, est exécuté sans aucun accompagnement instrumental. Toutes ces merveilles, ces fresques, ces stucs verts ou veinés de blanc et de rouge, ces statues, ces angelots, ce foisonnement de motifs baroques rutilants, accompagnés des chants religieux des

moines, n'avaient pas pour but de réjouir des amateurs d'art (l'accès à l'église était d'ailleurs réservé aux moines). Ils étaient au service de l'office divin et aidaient les moines à atteindre leur idéal, par une vie austère, simple, pleine de renoncements et tout entière consacrée à la prière.

Longtemps, très longtemps après, la chartreuse d'Ittingen restitue fort bien ce climat et ce courant de pensée.

Etienne Chappuis/ROC

Une région pas triste

Thurgovie ne rime pas avec désert gastronomique. Contrairement aux idées reçues, l'art de la table n'est pas qu'un vain mot en cette paisible contrée. De nombreux restaurants du canton font la part belle au poisson et aux produits du vignoble local. Quelques autres donnent même dans le genre de gamme. A en croire les fins limiers du guide Gault & Millau (qui, à défaut de détenir la science infuse, en connaissent tout de même un bout sur la question), la meilleure table thurgovienne se situe à Wigoltingen, en pleine campagne, à une douzaine de kilomètres au nord-est de Frauenfeld, non loin donc de la Chartreuse d'Ittingen. Elle a été dotée en 1995 de trois toques et de dix-sept points sur un maximum de vingt.

A l'enseigne de la «Taverne zum Schäfli», Wolfgang Kuchler (45 ans) propose, dans ce village typique, une carte qui n'a pourtant rien de régional. «Les spécialités thurgoviennes classiques, comme le poisson d'eau douce, restent avant tout l'affaire de nombreux restaurants des bords du lac de Constance, dit-il. Quant aux vins de la région, j'en ai certes épinglé quelques-uns à ma carte. Mais je n'en fais pas une priorité, car il n'existe pas plus de deux ou trois viticulteurs, ici, capables d'offrir des produits de grande qualité.»

Comme presque partout ailleurs en Suisse orientale, le vignoble thurgovien est composé en majorité de Blauburgunder pour les rouges et de Riesling-Sylvaner pour les blancs. Des vins fruités et pas désagréables au palais, mais

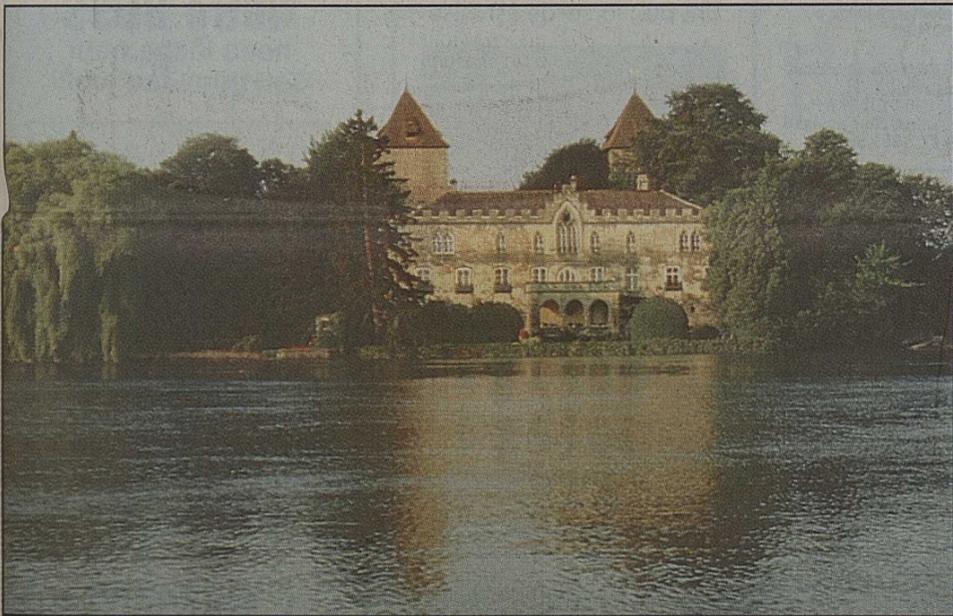
auxquels il manque une certaine profondeur, une certaine noblesse.

Formé dans la brigade d'un grand hôtel de Stuttgart et détenteur d'ailleurs de la citoyenneté allemande, Wolfgang Kuchler est établi à Wigoltingen depuis plus de douze ans. Il cultive une particularité étonnante: hormis un commis de cuisine, il est tout seul aux fourneaux.

Les dimensions réduites de son établissement (de 25 à 30 couverts) n'expliquent pas tout: il faut avoir le sens de l'organisation et de la mise en place. «C'est évidemment un mode de travail assez stressant, confie-t-il. Pour évacuer la pression, j'applique la même thérapie que Freddy Girardet et son chef de cuisine Philippe Rochat: je fais de longues randonnées à vélo.»

Rien de tel semble-t-il que la bicyclette pour stimuler l'inspiration d'un cuisinier. Tout en s'appuyant sur des fondements rigoristes bien germaniques, Wolfgang Kuchler révèle une sensibilité et une audace plutôt latines, et donne libre cours à sa fantaisie et à son imagination. Il travaille volontiers les poissons de mer, par exemple. «Je n'ai aucune difficulté d'approvisionnement, explique-t-il. La proximité de l'aéroport de Klönen garantit en effet des arrivages de la mer quotidiens.»

Mais attention: même en Thurgovie, la gourmandise et la grande cuisine ont leur prix. Une escapade à Wigoltingen soulagera votre portefeuille de quelques gros billets...



Autre but d'excursion en Thurgovie: le château de Gottlieben, au bord du lac de Constance.

e. chapuis

En coopération avec Suisse Tourisme.

Enfin les vacances. A vous la Suisse.



CONCOURS-VACANCES

RÈGLEMENT

Cet été, les partenaires de Romandie-Combi, à savoir la «Liberté», l'«Impartial», «L'Express», le «Quotidien jurassien», le «Journal du Jura» et le «Nouvelliste et Feuille d'Avis du Valais» partent à la découverte de la Suisse et proposent, en prime, deux concours, «La Suisse en questions» et «Enigmes 95».

«La Suisse en questions» permet une réponse quotidienne (cinq fois par semaine), sur carte postale, chacune participant à deux tirages, hebdomadaire et final.

«Enigmes 95» comporte trois jeux quotidiens, chacun fournissant un élément de réponse du concours sous la forme d'une lettre apparaissant dans la case grise de chacun des jeux. Il suffit de reporter cette lettre dans la grille du coupon-réponse à l'emplacement numéroté correspondant au numéro de la lettre indiqué dans l'entête du jeu.

La phrase cachée apparaîtra le 19 août, date de la publication du dernier reportage. Ne vous inquiétez pas, la plupart des lettres apparaîtront deux fois durant les trente jours que dure l'épreuve. Personne ne vous empêche d'envoyer plusieurs coupons-réponses.

ÉNIGME 95

Jeu No 46 - Lettre No 14

Chaque chiffre équivaut à une lettre dans les blocs ci-dessous. Composez un mot dans chaque bloc en tenant compte des indices donnés. Traduisez ensuite les deux lignes du bas qui vous donneront le nom d'une localité où conduit une route en cul-de-sac depuis Ittingen et celui d'une eau qui arrose la région.

Dessert

1	7	3	2	1	0

Monnaie

6	7	0	6
	P	C	

7	6	0
C		

Dérange

5	8	1	2	3
				S

Opposé aux indulgences

4	3	1	9	0	2

Vêtement

6	5	4	1

1	2	3	1	1	4	5	6	7	8

1	9	3	2

Jeu No 47 - Lettre No 32

Le château d'Ittingen était le point d'appui d'un parti au XI^e siècle et il fut détruit par un abbé.

Si vous complétez correctement (il existe plusieurs possibilités) les six mots horizontaux de la grille, vous lirez dans la première colonne le nom de ce parti et dans la cinquième celui de cet abbé

	A	R	O	
	N	T	E	
	I	D	E	
	U	N	D	
	E	N	E	
	L	A	T	

Parmi les mots horizontaux, un port dans un golfe, un mammifère, un arbrisseau du Midi.

Jeu No 48 - Lettre No 21

Les bénédictins d'Ittingen étaient renommés pour deux qualités que vous lirez dans les deux colonnes fléchées si vous déplacez les mots horizontalement dans la grille pour placer les bonnes lettres dans ces colonnes.

	H	A	B	I	T		
	C	O	L	I	N		
	S	I	E	N	S		
	P	I	N	T	E		
	B	I	F	F	E		
	T	R	A	C	T		
	A	V	I	O	N		
	F	L	A	S	H		
	I	M	A	G	O		
	E	T	A	N	G		
	G	E	R	C	E		
	P	E	T	I	T		

LA SUISSE EN QUESTIONS

Question du jour
A quelle époque a été agrandie l'église de la Chartreuse?



Envoyez cette semaine encore votre réponse sur **carte postale** au:

«Nouvelliste»
La Suisse en questions
Rue de l'Industrie 13
1950 Sion

Chaque réponse quotidienne participe à un tirage au sort hebdomadaire doté d'un premier prix de 100 francs (chèque Reka) et de trois prix de consolation (abonnements au NF de trois et deux mois et d'un linge de bain). Chaque réponse quotidienne participe en outre à un tirage final désignant les vainqueurs du concours Romandie-Combi, doté de prix allant de 1000 à 100 francs. Des abonnements au NF d'une année et de six mois ainsi que des gadgets NF récompenseront les viennent-ensuite.

Chaque coupon-réponse envoyé multiplie vos chances de gain!

16

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26
27	28	29	30	31	32	33	34	35	36	37	38	39	40	41	42	43	44	45	46	47	48	49	50	51	52
			S	I	X																				

Retournez le bulletin comportant la phrase entière, dès le 19 août, au:
«Nouvelliste», Enigmes 95,
rue de l'Industrie 13, 1950 Sion.
Ultime délai: 3 septembre, à minuit.

Nom: Prénom:
Rue: NP: Localité:

Succès pour une première

Deux cent trente participants
au passeport-vacances de Troistorrents.

TROISTORRENTS. - Formule à succès largement confirmée dans de nombreuses communes du Chablais, le passeport-vacances a fait un véritable tabac lors de la première édition lancée cet été à Troistorrents. 230 participants

pour 76 activités proposées: le comité d'organisation, emmené par Roland Brunner, n'en revient pas de l'écho enregistré dans le village chorgue. «Cette animation correspondait en fait à un véritable besoin dans la commune et

nul doute que l'engouement rencontré lors de ce premier rendez-vous est le meilleur signe de remerciement à tous ceux qui ont travaillé assidûment et bénévolement pour garantir un bon départ à cette nouvelle aventure.»

Quatre activités

On l'imagine, la mise en route d'un passeport-vacances demande beaucoup d'investissements la première année, un défi que de nombreuses mères de famille chorgues ont tenu à assumer pour offrir à leurs enfants quelques jours de vacances placés pour le signe de la découverte et de la fantaisie. L'éventail des activités ouvertes aussi bien sur les domaines sportifs, culturels, artistiques que récréatifs ont permis aux participants de choisir quatre rendez-vous souvent complémentaires aux activités réalisées durant l'année scolaire.

La diversité était d'autant plus à l'ordre du jour que de nombreux commerçants, artisans, entreprises de la région ou simple bénévoles ont magnifiquement joué le jeu, distillant tous les conseils utiles pour faire de chaque activité à la fois un moment de découverte et un agréable passe-temps.

C'est dire si le passeport-vacances de Troistorrents devrait être promis à un bel avenir, pour autant que l'enthousiasme des débuts trouve une prolongation heureuse dans un programme toujours mieux affiné et conforté par l'expérience. (elem)



Au programme du premier passeport-vacances de Troistorrents: le b.a.-ba du kayak et le maniement de la pagaie dans les gouilles d'Illarsaz. nf

Simplicité et équilibre

Le sculpteur Pascal Miallier expose
au château de Saint-Gingolph.



Pascal Miallier: en parfaite harmonie avec ses œuvres et la nature. nf

SAINT-GINGOLPH. - Et si les oiseaux du bord du lac Léman quittaient leur nid habituel pour s'installer dans l'accueillant château de Saint-Gingolph? Tout ne serait qu'illusion sans le coup d'œil ou plutôt le coup de griffe de l'artiste auvergnat Pascal Miallier, invité jusqu'au 20 août de la commission culturelle de la commune de Saint-Gingolph. La galerie du Château s'orne du coup d'une trentaine de sculptures d'oiseaux d'autant plus étonnantes de réalisme que chaque animal est façonné grandeur nature et richement paré de somptueuses couleurs originales.

Sensualité et séduction

Ami de Saint-Gingolph dont il faisait la connaissance lors d'une animation musicale organisée dans le cadre du 700^e anniversaire de la Confédération, Pascal Miallier a donc déposé son violon pour laisser parler son cœur de sculpteur. Diplômé des Beaux-Arts de Clermont-Ferrand, l'artiste auvergnat présente à Saint-

Gingolph un bon tiers de sa collection d'oiseaux en faïence, fruit d'observations allant en fait au-delà du simple réalisme. La symétrie, la simplicité des formes, l'équilibre des masses manifestent une recherche pour un art de l'éternité. Une approche qui reflète en fait bien la personnalité de l'artiste qui, à l'écart des rumeurs de la ville, aime se projeter dans un monde où il vit en parfaite symbiose avec la nature. L'observateur attentif le remarquera, la sensualité de la matière et la séduction des formes et des couleurs naissent des mains de Pascal Miallier qui transforme cette terre, matériau grossier, en objet précieux et fragile. Réalisme et poésie, technique et esthétique: le public devrait être charmé par cette collection, notamment ces oiseaux porteur de nombreux symboles tels l'espoir et la liberté.

(Ouvert tous les jours de 15 à 19 heures ainsi que le dimanche matin de 10 à 12 heures. Lundi fermé.) (elem)

Honneur à Corinne et Maité

Val-d'Illiez
à l'heure
de la soirée
fribourgeoise
et la fête
au village.

VAL-D'ILLIEZ. - Retour en arrière en 1972: alors que la jeune championne de ski saint-galloise Marie-Thérèse Nadig inscrivait des lettres d'or du ski helvétique en remportant deux titres olympiques aux JO de Sapporo naissait à Val-d'Illiez Corinne Rey-Bellet, aujourd'hui membre de l'équipe nationale A dames. 1995: la skieuse val-d'illienne devient championne de Suisse de slalom géant dans son jardin des Crosets, performance saluée par «Maité», entraîneuse des cadres B et personnage actif dans l'organisation de la course.

Jour de réjouissances, amitié naissante: il n'en fallait pas plus pour que les deux cracks du ski suisse féminin se retrouvent ce samedi à Val-d'Illiez lors de la grande fête au village, occasion pour la Municipalité d'attribuer le mérite communal à la jeune Corinne tout en lui souhaitant bon vent pour la saison à venir.

Les Fribourgeois en verve

Orchestrée par la société de développement, la traditionnelle fête au village en profitait également pour honorer une artiste locale, Mme Anne-Marie Bellon-Gonnet, premier prix du public lors du récent concours de l'artisanat suisse à Payerne. Minidéfilé emmené par la fanfare locale, remise d'un cadeau-souvenir, félicitations aux nouveaux hôtes d'honneur du village (un couple hollandais et un couple genevois applaudis pour leur vingt-cinq ans de fidélité à Val-d'Illiez): la fête battait d'autant plus son plein samedi à l'heure de l'apéritif que le programme de la journée se voulait résolument attrayant avec de nombreuses animations musicales et créatives.

Et le nombreux public de saluer les prestations du groupe folklorique fribourgeois Mon Pays, formation qui assurait vendredi soir le succès de la manifestation lors



A l'honneur de la fête au village de Val-d'Illiez, Anne-Marie Bellon-Gonnet, Corinne Rey-Bellet et Marie-Thérèse Nadig. nf

d'une soirée fribourgeoise qui restera gravée dans les annales de la commune.

Touche locale

Production d'accordéon, programme pour les enfants avec le clown Isidore, folklore local, carillon val-d'illien joué par Maurice Défago, messe chantée par Les Jeunes dames de Val-d'Illiez, défilé et concert de la Fanfare de Boncourt, ambiance conviviale et bal populaire: tous les ingrédients, soleil compris, étaient finalement réunis pour garantir le succès du grand rendez-vous estival val-d'illien. A cela s'ajoute toute la saveur locale dévoilée au travers de l'exposition des artistes et artisans locaux ainsi que des spécificités toute val-d'illiennes, à l'image de l'exposition de bétail, la traite et la fabrication de fromage et naturellement la dégustation de produits du terroir. (elem)

RÉDACTION DU CHABLAIS

(025) 71 12 38

Gilles Berreau (gib)

☎ (025) 71 61 56

Léon Maillard (elem)

☎ (025) 71 60 47

POUR LES SPORTS:

Christian Rappaz (rap)

☎ (026) 46 40 16

150 motos aux Cerniers



Le tourisme à moto, une attraction largement soutenue par la FMV. ldd

MONTHEY. - La journée du 1^{er} août se voudra amicale et pétaradante sur les hauteurs des Cerniers qui serviront de cadre idéal à la sortie de la Fédération motorisée valaisanne. Quelque 150 motards sont attendus dans la station surplombant Monthey et chacun tentera de démontrer le succès du tourisme à moto, une animation que la FMV tient particulièrement à déve-

lopper dans son programme des manifestations annuelles. Dans cet esprit, un concours de tourisme individuel a été mis sur pied, ouvert à tous les membres de la fédération. En début de saison, chaque participant se voit remettre une liste d'une vingtaine de sites ou manifestations qu'ils devront découvrir à leur guise. Toutefois, un endroit sera choisi pour le timbrage à date imposée, le choix 1995 se portant justement sur le site des Giettes à l'occasion de la fête nationale. Le but de rencontre est naturellement le plaisir des retrouvailles autour d'un bon repas valaisan. La Fédération motorisée valaisanne en profite toutefois pour inviter tous les amis de la moto, membre ou non-membre de la FMV, dans le but de mieux faire connaître les avantages d'être affilié à une telle association.

Champéry rétro

CHAMPÉRY. - Ambiance garantie samedi prochain dans les rues de Champéry qui se mettra aux couleurs rétro à l'occasion d'une grande fête villageoise. Les années

1920 à 1960 retrouveront tout leur charme sous le dynamisme des commerçants, artisans et sociétés locales, principaux partenaires de la mani-

EN BREF

festation. Mais la rue piétonne sera également métamorphosée par un mur de grimpe, un mur araignée, un trampolino, un château gonflable, un carrousel et un stand de grimage. Mieux encore, chacun est invité à participer à un concours de confection de chapeaux d'époque, de modelage des Dents-du-Midi en pâte à pain et de karaoké. Venez donc nombreux dans la rue piétonne, déguisés, chapeautés et prêts à bricoler. (Fête reportée au dimanche en cas de mauvais temps).

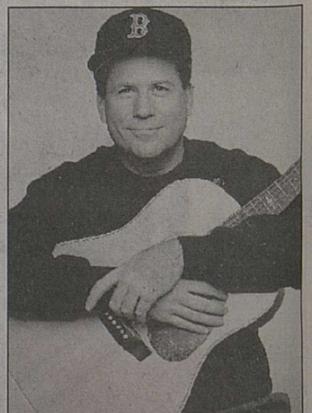
Duo de choc

VILLARS. - La place du Marché de Villars accueille ce soir de 18 heures à 22 h 30 un étonnant concert associant un violon et un accordéon. Maniant un large répertoire du jazz au classique, Paul Lazar (1^{er} violon de l'Orchestre symphonique français) et Franco Perry (champion du monde d'accordéon) conjugueront leur talent pour offrir ce concert surprenant de vitalité et de modernité.

Concert country

LE BOUVERET. - La kermesse du sauvetage du Bouveret persiste et signe. Lancée samedi et dimanche, elle se poursuit ce soir avec un con-

cert country donné dès 20 heures au bord du lac. Après cette ambiance musicale assurée par Willie Ninger, les hôtes du Bouveret se posteront dès 22 h 30 sur les bords du Léman pour apprécier les toujours superbes feux d'artifice du Bouveret programmés, une fois n'est pas coutume, la veille de la fête nationale. Celle-ci dévoilera ses fastes demain dès 20 heures avec un cortège et une partie officielle au port, la deuxième partie de la soirée étant assurée par une animation folklorique bourguignonne et le bal final de la kermesse du Bouveret.



Le chanteur country Willie Ninger. ldd

L'amitié au-delà des frontières

Jumelage de Martigny-Combe et Pont-l'Abbé d'Arnoult ce week-end.



Claude Meunier, président de Pont-l'Abbé, et François Rouiller, président de Martigny-Combe. C'était hier matin lors de la cérémonie officielle du jumelage.

EN BREF

L'embaras du choix

LA TZOUMAZ. - 1er Août: à partir de 21 heures, un cortège aux flambeaux déambulera dans les rues de La Tzoumaz. Conduit par la fanfare L'Indépendante, il partira du bar Les Trappeurs. Suivront dès 22 heures, diverses productions musicales et les feux d'artifice.

FINHAUT. - 1er Août: de 9 à 16 heures, stand de tir et tir des Conseils avec bar et grillades animeront la journée du 1er Août à Finhaut.

A 20 heures, sonnerie du carillon suivie à 20 h 30 de la production de la fanfare L'Echo du Buet. Le cortège partira à 21 h 15. Et à 21 h 30, allocution de circonstance par Maxime Gay-des-Combes, président de la commune de Finhaut. Laquelle sera suivie de la production de la fanfare L'Echo du Buet et de la société de chant La Cécilia. A 22 h 15, feux d'artifice, place de la gare. Et animation dans les divers établissements du village.

A pied

OVRONNAZ. - L'Office du tourisme d'Ovronnaz organise une randonnée pédestre le mercredi 2 août à la tour du Chavalart et Demècre. Les personnes intéressées ont rendez-vous à l'office du tourisme à 9 heures. Trajet en voiture jusqu'à l'Erie.

LA TZOUMAZ. - Le mercredi 3 août, l'Office du tourisme de La Tzoumaz aux Mayens-de-Riddes organise une journée canyoning. Renseignements et inscriptions: (027) 86 18 51.

MARTIGNY. - L'office du tourisme propose une promenade accompagnée, jeudi 3 août, au portail de Fully. Le parcours prévoit 6 heures de marche et l'itinéraire suivant: Branson - Jeur Brulée - Sex Carro - Portail de Fully - L'Au d'Alesse - La Giète - Champex d'Alesse - Branson.

Les participants sont priés d'emporter avec eux un pique-nique. Le départ aura lieu à 8 h 15 devant la poste de Martigny. Au retour, le bus postal s'en ira de Branson à 17 h 45.

Les personnes intéressées sont priées de s'inscrire auprès de l'office du tourisme de Martigny jusqu'au mercredi matin 2 août à 12 heures, au (026) 21 22 20.

Cars postaux

MARTIGNY. - En raison du marché de l'abricot du jeudi 3 août, les cars postaux s'arrêteront à la place de Rome au lieu de la rue de la Poste.

Lignes concernées: Martigny - Ravoire, Martigny - col des Planches, Martigny - Fully - Saillon - Leytron, Martigny - col de la Forclaz, Martigny - Martigny-Bourg - Martigny-Croix.

Barrage

ÉMOSSON. - Les sociétés de développement de la vallée du Trient vous invitent à visiter le site grandiose du barrage d'Emosson, le mercredi 2 août.

Programme: rendez-vous 9 h 40 à la gare de Finhaut. Puis, marche jusqu'au barrage d'Emosson et possibilité de continuer en train et d'emprunter le funiculaire, petit train panoramique ou minifunic d'Emosson. Visite commentée du barrage vers 11 heures. Retour, selon la convenance de chacun: à pied, avec les installations ou en bus.

Inscriptions jusqu'au mardi 1er août, 17 heures aux offices du tourisme suivants: Les Marécottes, (026) 61 15 89; Finhaut, (026) 68 12 78; Trient, (026) 22 81 56.

Danse

MARTIGNY. - L'académie de danse Fabienne Rebelle organise un stage de modern jazz avec Alan M. Onickel, un professeur venu expressément de New York City.

Dates: les 4, 5, 6, 7 et 8 août. Pour tous renseignements: (026) 22 81 38 et 22 26 69.

Electricité

SARREYER. - Les Services industriels de Bagnes informent les abonnés au service électrique du village de Sarreyer qu'une coupure de courant interviendra le mercredi 2 août de 13 h 30 à 16 h 30 en raison de travaux sur la ligne d'alimentation 10 KV.

Route ouverte

FULLY. - Les travaux forestiers dans la forêt située entre Randonnaz et Chiboz sont terminés. La route Chiboz - Randonnaz - L'Erie est à nouveau ouverte à la circulation.

MARTIGNY-CROIX. - Grande journée hier dans la commune de Martigny-Combe. Laquelle a scellé son amitié avec la commune française de Pont-l'Abbé d'Arnoult. Par une cérémonie officielle qui s'est déroulée devant le bâtiment scolaire de Martigny-Croix, sitôt après la messe célébrée à l'église Saint-Joseph.

La veille, le président de Martigny-Combe, François Rouiller, avait symboliquement ouvert les portes de sa commune en remettant une clef à son homologue français, Claude Meunier.

Un rituel qui a officialisé en terre combaraine le jumelage entre les communes française et suisse. Après qu'il fut, l'année dernière, célébré en terre pontilabienne.

Deux sœurs

«Nous ne voulions pas «jumeler» avec une autre commune pour suivre une mode. Il nous fallait trouver une région suffisamment éloignée et différente de la nôtre pour que les échanges soient enrichissants.» François Rouiller est satisfait. Il poursuit: «Avec Pont-l'Abbé d'Arnoult en Charente-Maritime, l'objectif est atteint et nous avons eu de la chance de découvrir des autorités et une population accueillantes.»

En effet, les autorités françaises et combaraines se sont découvertes des affinités. Et ce, dès le premier contact. Qui a été suivi, le plus naturellement du monde, par un jumelage en bonne et due forme.

Un défi relevé, notamment, grâce à d'efficaces comités

d'organisation. Lesquels furent dirigés par Joël Morisonneau du côté français et José Marka de ce côté-ci.

Un don

On se souvient que des médailles et une clef, entre autres, avaient symbolisé l'union entre gens de Pont-l'Abbé et de Martigny-Combe, lors de la cérémonie française. Pour ce deuxième pacte d'amitié, François Rouiller a offert à son homologue français... une vigne de 225 cep. Une union qui a été marquée par le dépôt d'une plaque commémorative à Plan-Cerisier et une ancienne clef qui fut remise aux autorités françaises.

Mais la fête n'est pas finie,

puisque'elle se prolonge aujourd'hui encore, par un pique-nique à Emosson.

Pont-l'Abbé en France

Pont-l'Abbé d'Arnoult est une commune de 1384 habitants située à proximité du littoral atlantique et des grandes cités historiques d'Aunis-Saintonge.

A la période gallo-romaine, Pont-l'Abbé s'appelait Pontilabium. Ce qui signifie «Lève de mer».

Son église Saint-Pierre, son prieuré, sa porte de ville, ses douves, ses souterrains... Autant de témoins d'une histoire mouvementée de quelques trois-cents années. Durant lesquelles se sont opposés les abbesses de Saintes et l'occu-

pant anglais. C'était entre le XIIIe et le XIVe siècle.

A savoir:

- L'explorateur qui a révélé Tombouctou en 1828, René Caille, est inhumé en terre pontilabienne.

- Canalisé depuis 1812, l'Arnoult a vu se développer l'activité agricole, artisanale et commerciale dans sa riche vallée maraîchère.

- Au cœur du pays charentais, Pont-l'Abbé s'ouvre sur le circuit des églises romanes, la route du Cognac, le pays des huîtres, le zoo de la Palmyre, les croisières inter-îles et sur la Charente, le marais Poitevin et les plages de l'Atlantique. (vic)



Il y avait foule hier matin pour la cérémonie officielle du jumelage entre Martigny-Combe et Pont-l'Abbé.

Sarreyer en liesse

Tabac pour le premier Racc'Art. Ruelles animées tout le week-end.



Les ruelles de Sarreyer, animées tout le week-end par un marché artisanal.

SARREYER. - Objectif atteint pour les sociétés de Sarreyer. Lesquelles ont réussi à attirer une bonne fréquentation pour leur première tentative de Racc'art. Samedi, deux cents personnes se sont déplacées pour écouter le quintet de cuivres du Youg Philharmonique d'Israël. Le groupe venu tout droit du Verbier Festival & Academy de Verbier s'est produit sur la petite place devant le café du Mont-Fort.

Et durant tout le week-end, les gens ont défilé dans les ruelles, des Valaisans, mais aussi des Bernois, des Belges,

des Français ou des Allemands. «Où se trouve le bar des chasseurs?», questionne en allemand un couple de touristes. «Tout droit», répond un responsable en s'aidant de ses mains.

Au bout de la ruelle principale, une pancarte invite à pénétrer le lieu, «coin des chasseurs». Après avoir traversé un couloir de branches de sapin dont les effluves rafraîchissent agréablement en cette chaude fin de journée de samedi, voilà le bar. Lequel surplombe une petite terrasse sur laquelle se produisent deux accordéonistes. Un chas-



Des spectateurs venus nombreux assister au concert des Boucan Hut.

seur exhibe fièrement son grand chapeau d'allure coloniale. L'ambiance est à la fête.

Animation

Dans les ruelles, les gens s'arrêtent devant les stands et regardent: la fabrication artisanale du papier d'herbes, le tourneur sur bois, le boulanger, le boucher, etc.

Non moins intéressants: les bars où le vin frais coule à flots. Samedi, les visiteurs y faisaient une halte avant de se rendre sur la place centrale, assister au concert du jazz band Boucan Hut. Rapide-

ment, les gradins placés devant le café du Mont-Fort ont affiché «complet» et les gens se sont assis par terre ou sur un petit muret ou se sont perchés sur un balcon voisin.

Une animation fantastique dans un village superbe. Les touristes autant que les organisateurs étaient ravis.

Raccards fleuris

Nous publions ici les résultats du concours «Raccards-fleuris»: premier, Georges-André Luisier; deuxième, Frédéric May; troisièmes, Nestor Maret et Norbert May. (vic)

PIRI ICIÉ

Chœur Académique d'Etat d'Arménie ORCHESTRE DE CHAMBRE DE MOSCOU

Constantine Orbélian, direction
Mozart: Requiem/Chants de la Liturgie arménienne

20 h 00

Cathédrale de Sion - mercredi 2 août

Location: Office du Tourisme de Sion + Billetel (tél. 027/ 22 85 93)

Avec le soutien du



Enfin un livre racontant Grône

René Arbella a écrit l'histoire de son village.

GRÔNE. - D'où viennent les Grônards? Qui sont leurs ancêtres? Qui a construit le village, l'église, le château Morstel? Qui furent les premiers habitants de Loye? Y avait-il un glacier qui descendait du vallon de Réchy? Autant de questions pour lesquelles personne n'est à même de répondre. Il fallait un érudit pour tirer les documents d'archives, les analyser et chercher les réponses. Seul, René Arbella, un retraité passionné d'histoire, a osé s'attaquer à une pareille tâche, à un véritable travail de bénédictin. Durant cinq ans, l'instituteur de Loye a compulsé des milliers de documents aux archives communales, cantonales et fédérales. Il s'est déplacé en France, en Allemagne, en Autriche et en Italie pour trouver les maillons manquant à l'histoire de Grône.

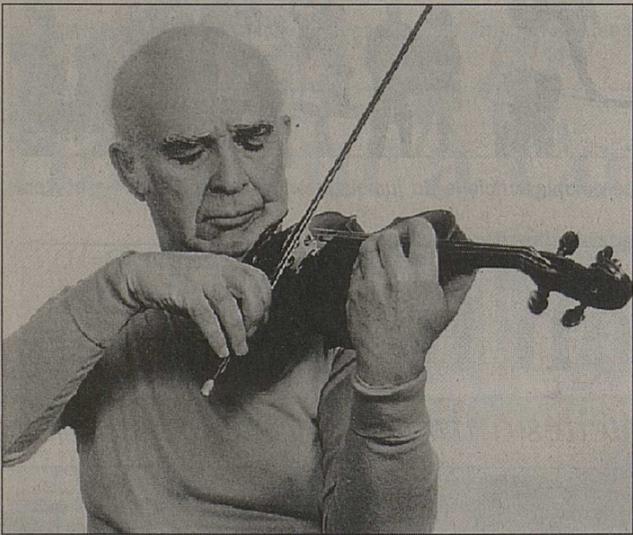
Sous presse

Un gros livre, une véritable encyclopédie va sortir de presse prochainement. Il sera

composé de 640 pages au format A4 et comprendra 450 photos en noir et blanc, 100 documents-photos pleine page en noir et blanc, une vingtaine de pages en couleurs et 4 pages intérieurs, initiales et finales en quadrichromie. La couverture pleine toile sera mate avec titre sur le dos et le plat en or, jaquette laminée en quatre couleurs, recto et verso.

Un tirage de 1000 exemplaires permettra à la population de Grône et à toutes personnes qui s'intéressent à l'histoire du Valais de se plonger dans une passionnante lecture. Il sera coédité par la commune de Grône qui remettra également cet ouvrage en cadeau aux nouveaux citoyens. Sur plus de 35 chapitres qui vont de la préhistoire à nos jours, l'âme de Grône, son rôle dans le Valais, ses châtelains, ses procureurs, l'émigration, ses écoles, sa bourgeoisie etc. sont traités comme un grand reportage qui remonte le temps. (dac)

Mozart à déguster



Joseph Silverstein, un très grand musicien américain, sera l'un des invités des concerts rendant un hommage à l'Italie.

Événement sur le Haut-Plateau avec le London Soloists Chamber Orchestra.

CRANS-MONTANA. - Le 2 août à la chapelle de Crans (20 h 30), le 4 à l'église de Montana (20 h 30) et le 6 à nouveau à la chapelle (20 heures), Le London Soloists Chamber Orchestra, avec, entre autres jeunes talents, le pianiste Olivier Cavé de Martigny, rendra un hommage musical au grand compositeur. Un programme varié donnant un aperçu du génie de Mozart et allant de sa prodigieuse et brillante 1^{re} symphonie composée à l'âge de 8 ans jusqu'à son «Concerto pour piano, cor et orchestre» de l'âge adulte, figure au programme du premier soir. Le «Concerto pour piano et orchestre» constitue le sommet de la perfection «classique» alors que le «Concerto pour cor et orchestre», probablement le meilleur du genre, est

plein de drôlerie pastorales et de splendeur lyrique. Le brillant et populaire 5^e concerto pour violon et orchestre de sa période intermédiaire, connu sous le nom de «Turc», figure également au programme. Le 4 août, les musiciens anglais joueront un concerto de hautbois et la «Symphonie concertante», un chef-d'œuvre pour violon et alto. Au programme du 6 août, un concert pour faire contraster l'exubérance du cor français et la délicatesse des concertos de violon. Le concerto de Piano, connu sous le nom de «Jeunehomme», et joué par le musicien martigneraise, est le premier des Grands Concertos anticipant déjà le Romantisme de Beethoven.

Du 10 au 13 août, les Semaines musicales de Crans-Montana, recevront à nouveau l'ensemble Incontro di Solisti formé de prestigieux interprètes internationaux. (dac)

EN BREF

Concert classique

CHANDOLIN. - Le 2 août, le pianiste Fred Snoek donnera un récital à la salle communale à 20 h 30. Il interprétera des œuvres de Haydn, Beethoven, Chopin et Liszt. Entrée libre, collecte à la sortie.

Le samedi 5 août, le Vichte's Jeugdensemble, quarante musiciens belges, donnera un concert sur la place du vieux village dès 19 heures.

Théâtre

SIERRE. - La comédienne Nina Weissenberg dirige depuis le début juillet des stages d'initiation au théâtre à la salle de la Sacoche. Ceux-ci se dérouleront sous la forme d'ateliers aux dates suivantes: du 31 juillet au 12 août, du 7

au 12 août et du 14 au 19 août. Renseignements et inscriptions auprès de Nina Weissenberg, tél. 077/28 24 81.

Buvette

GRIMENTZ. - Au début de la saison d'hiver, la société des remontées mécaniques de Grimentz organisait un concours afin de trouver un nom pour son nouveau restaurant situé proche d'Orzival. Plus de 200 propositions lui ont été adressées. La gagnante est Mme Annick Savoy de Châtel-Saint-Denis qui a proposé Buvette d'Orzival.

Deux autres personnes, soit Mmes Stéphanie Schmid de Sézegnin et Sylvie Jauslin de Lausanne ont été récompensées lors d'un tirage au sort.

Les reines crèvent l'écran!

Fraîcheur alpine pour le Manuscript de Vercorin.

VERCORIN. - La troisième édition du Manuscript de Vercorin s'est ouverte vendredi soir dans la fraîcheur alpine de la jolie station valaisanne. En ouverture, un orchestre néerlandais, le Koos Marc Big Band a joué des musiques de films. Après une tournée de concerts passant par le Jazz Festival de Montreux, Saint-Gall, Martigny et Vevey, cet ensemble a offert ses plus beaux morceaux au public de Vercorin. On a entendu la merveilleuse chanteuse du groupe interpréter «My fair Lady».

Les films

A la nuit tombante, la projection débuta sur un nouvel écran géant hissé sur la façade de la station de départ de la télécabine. Les 800 chaises étaient entourées d'un cordon de pins odorants. Le premier film intitulé «Femmes au bord de la crise de nerfs» de l'Espagnol Pedro Almodovar a été projeté en version originale sous-titrée en français et en allemand. Le lendemain, le cinéma sous les étoiles accueillait le film de la Valaisanne Dominique de Rivaz intitulé «Le Jour du bain», suivi de «Fraise et chocolat» du Cubain Tomas Gutierrez. Ce film drôle, tendre et pudique a eu un succès immense dans le monde entier. Enfin, hier soir, le «Combat des reines» de Pierre-Antoine Hiroz a crevé l'écran. Le cinéaste a tourné les images les plus merveilleuses que l'on puisse voir sur la race d'Hérens. Les films ou les animaux sont des «stars» remportent toujours les suffrages du public (voir «L'ours», «Beethoven», «Willi», etc). «Le combat des



En ouverture, le Koos Marc Big Band qui a joué les musiques de films!

reines» n'a pas échappé à ce succès. En préambule, les spectateurs ont vu «Archi Kitch», un court métrage du Valaisan Charles Widmann.

La troisième édition s'est donc achevée hier soir. Déjà, Gérald Morin annonce que la quatrième aura bien lieu en 1996. Le septième art s'installe donc avec bonheur à Vercorin. Il serait bon alors que les spectateurs indigènes ou en vacances se réveillent et honorent davantage cette manifestation. Elle le mérite bien. Sinon la baisse du rideau sera inéluctable! (a)

Le palmarès

Pour sa 3^e édition, le Manuscript de Vercorin a reçu 158 scénarios de 20 pays.

En trois ans, il est devenu l'une des cinq plus grandes structures d'aide à l'écriture en Europe. Son jury international, provenant du Canada, de Pologne, d'Italie, de France et de Suisse, est composé d'éditeurs, producteurs, réalisateurs, scénaristes et distributeurs de films.

Le jury s'est réuni les 10 et 11 juin à Vercorin et a choisi

les trois lauréats du Prix à l'écriture 1995.

Premier prix: Charlotte Silvera et Jean-Luc Nivagioni (France) pour «Chez soi, c'est l'endroit d'où l'on part».

Deuxième prix: Can Togy (Hongrie) pour «Derrière le dos de Dieu».

Troisième prix: Marek Lescak et Martin Sulik (Slovaquie) pour «Les frères».

Une mention pour Bénédicte Ronfard (Canada) pour «La Marelle».

Grande parade des motards

Pirate 69 organise la 7^e concentration internationale.

NOËS. - Motards belges, hollandais, anglais, français, italiens et suisses se sont retrouvés ce week-end à Noës pour participer à la 7^e concentration internationale de motards organisée par le moto-club Pirate 69. Dès jeudi midi déjà, des dizaines de «mordus» des deux roues ont pris d'assaut le terrain mis à disposition à Noës pour y installer leur tente de camping. Sous la halle de fête, l'ambiance était au rendez-vous avec la présence de groupes musicaux de France et d'Allemagne. Dimanche matin, et selon la tradition, les motards ont défilé à travers les villages de Noës, Granges, Réchy, Chalais, Chippis et Sierre au guidon de leur gros cube avant de revenir au point de départ pour participer à la traditionnelle cérémonie des récompenses.

Le moto-club Pirate 69 est bien connu en terre sierroise puisque chaque année, ses membres organisent une sortie à moto pour les handicapés de l'Institut Notre-Dame-de-Lourdes. (dac)



Toujours spectaculaire, le défilé des motos a traversé la cité du soleil.

Deux complices de l'art

Deux artistes, un peintre et un sculpteur, exposent à Loye.

GRÔNE-LOYE. - La galerie de l'Ecole de Loye-office du tourisme, accueille jusqu'au dimanche 6 août deux artistes qui se complètent bien: le peintre Christian Zufferey et le sculpteur Antoine Théler.

Il existe entre eux une réelle complicité dans l'approche des sujets à traiter. L'un peint le terroir valaisan, l'autre le sculpte dans la matière. Le peintre Christian Zufferey aime par-dessus tout la nature. Son œil observateur repère toutes les nuances de la lumière. Ses toiles s'illuminent du soleil. Chaque saison apporte ses coloris pastels.



Une solide réputation

Antoine Théler s'est forgé une grande réputation pour ses bas-reliefs.

Avec lui, un morceau de tilleul devient une œuvre d'art. Le bois crie, souffre, s'anime. Il donne un visage, une vie, une présence à une pièce de bois qui sans le sculpteur serait sans âme. Il creuse des formes sensuelles, des stalles remarquables où le bois patiné éveille une tendre poésie.

A voir absolument. (a)

Antoine Théler, sculpteur, de Sierre, et Christian Zufferey, peintre, de Vercorin.

Préoccupations estivales

Aux Mayens-de-Sion, la sécurité des promeneurs doit encore être améliorée.

MAYENS-DE-SION. - La sécurité des piétons sur la route des mayens ou sur les bisces, la construction de nouvelles places de parcage ainsi que le manque de volontaires aux journées de corvées, étaient autant de thèmes figurant à l'ordre du jour de l'assemblée générale de la Société de développement des Mayens-de-Sion (SDMS).

Sur les routes

Les quarante-deux personnes présentes à l'assemblée de samedi matin ont pu prendre connaissance des plans et devis de l'aménagement de garages fermés à la place de Colliore où existe un réel problème de stationnement. Le coût des opérations estimés à 200 000 francs devrait être pris en charge par les propriétaires des chalets du lieu et par la commune de Vex.

Entre le Relais des Mayens-

de-Sion et le Bon accueil, la route, dangereuse pour les piétons, devrait être dotée d'une bordure réservée aux marcheurs. Un projet de trottoir a été soumis à l'Etat du Valais qui a refusé de le financer. La SDMS a trouvé dans un premier temps un accord avec la commune de Vex pour l'aménagement d'une banquette en herbe. Décrétant dans un deuxième temps, que la route en question était classée dans le réseau des routes cantonales, la commune s'est retournée contre l'Etat du Valais à qui incomberait le financement de la réalisation d'une zone de sécurité pour les piétons. «Au vu de l'état des finances de l'Etat du Valais, il nous faudra donc attendre encore quelques années pour que les piétons puissent longer cette route sans danger» devait déclarer Charles-Alexandre Elsig président du comité de la SDMS.

Et sur les bisces

Le président a relevé le travail exceptionnel effectué pour la remise en eau du bisse de Vex. Sur les 12 km de parcours, six ont déjà pu être aménagés par les troupes de génie 10 à l'occasion de leur cours de répétition de mai dernier, par la protection civile et actuellement par huit chômeurs en fin de droits qui travaillent sous la houlette du gardien du bisse. Le financement de ce projet est assuré par la cotisation de quatorze collectivités, à savoir les communes et les sociétés de développement concernées. Les promeneurs peuvent désormais flâner en toute sécurité là où le bisse a subi une véritable cure de jouvence.

Programme d'animation

La SDMS a mis sur pied cette



Le comité à l'heure de la raclette.

année encore un riche programme d'animation pour les vacanciers: thé dansant, tournoi de croquet, fête des enfants, journée mycologique, concerts. Autant de manifestations auxquelles participent des centaines d'intéressés... contrairement aux journées de corvée qui n'attirent jamais guère plus de... deux personnes.

Un appel a été à nouveau lancé par le comité pour que les propriétaires des chalets des Mayens-de-Sion mettent la main à la pâte en début et en fin d'été. Suite à l'assemblée générale quelque cent dix personnes sont venues prendre part à la traditionnelle raclette des estivants sous le couvert des Mayens-de-Sion. Soleil, bonne humeur, raclette et fendant ont permis à tout un chacun de vivre un inoubliable après-midi.

(bd)

nf

Passionnés au rendez-vous



Martial Moren au guidon d'une moto identique à celle qu'il avait utilisée lors de son école de recrues en 1953.

nf

Nouveau succès pour la démonstration en côte d'anciennes motos.

MAYENS-DE-CHAMOSON. - Caltorpe, Lambretta, Ducati, Norton Commando, Guzzi, Harley, Vespa... quelques-unes des machines qui ont fait le voyage des Mayens-de-Chamoson pour défilier fièrement samedi après-midi sur les quatre kilomètres de parcours menant de Châtillon à l'hôtel de l'Ardévaz.

Risque accru de chutes

Sur les quatre-vingts motards inscrits, une dizaine, propriétaires de machines haut de gamme, ont renoncé en dernière minute en voyant l'état de la route qui avait été gravillonnée quelques jours plus tôt. Les travaux publics ont tenté de balayer la route le mieux qu'ils purent pour rendre la course possible. «Ce n'était pas facile aux endroits remplis de gravillons de garder une trajectoire valable» expliquait le vétéran de la course, Gino Annuiti (75 ans) qui avait enfourché sa Gilera pour l'occasion. Les risques de chute étaient accrus et il a

fallu rouler relativement lentement.

«On ne peut pas exiger de tous les motards qu'ils conduisent leurs machines en première à plus de 4000 tours minute» expliquait un des participants qui a très bien compris le désistement de ses collègues.

La moto la plus ancienne était la Condor 500 de 1931 de l'organisateur de la manifestation, Michel Besse. Si les machines devaient être vieilles d'au moins vingt ans, certaines de 1987 ont pu défilier du fait de leur rareté. En tenue d'assaut, Martial Moren de Vétroz, affichait une fierté sans borne au guidon d'une moto identique à celle qu'il avait utilisée lors de son école de recrues en 1953. Une chute à la première montée ne l'a pas empêché de se représenter à la seconde démonstration.

La sécurité et la fermeture de la route des Mayens-de-Chamoson ont été assurées par une équipe de sept hommes du corps des sapeurs pompiers de Chamoson. Une intervention qui a permis aux nombreux spectateurs de suivre le défilé en toute quiétude. Les bénéfices de ce troisième mémorial organisé par

le Moto-Club de Chamoson seront versés aux coureurs Claude-Alain Jaggi et Hugues Blanc. Epinglettes et bouteilles de vin souvenir ont en effet été vendues en leur faveur. La journée s'est terminée par un grand bal et dans la bonne humeur générale. (bd)

La fierté des caporaux

Belle brochette de nouveaux sous-officiers.



En rang sous un soleil de plomb!

nf

SAVIÈSE. - «Ce ne sont pas seulement les chefs de groupe de l'école de recrues qui sont en face de nous en ce moment, ce sont aussi 30 à 40 officiers et sous-officiers supérieurs en devenir et peut-être même le chef d'arme des an-

nées 2020!» C'est en ces termes optimistes que s'est adressé le divisionnaire Ulrich Jeanloz, chef d'armes des troupes du génie et des fortifications, aux 69 jeunes hommes qui ont été promus au grade de caporal vendredi

après-midi au château de la Soie.

Chaleureusement félicités

La cérémonie a attiré comme d'habitude bon nombre de parents, autorités politiques et militaires. Les sous-officiers de l'Ecole forteresse et artillerie 258 frais émoulus, en rang sous un soleil de plomb, ont été félicités par le colonel EMG Fellay, commandant d'école, par M. André Reynard, président de la commune de Savièse, et par le divisionnaire Jeanloz. Ce dernier a fait part aux nouveaux gradés de trois points essentiels à la conduite des hommes: «Voyez toujours l'homme dans chacun de vos subordonnés. Assumez votre rôle de chef car vos soldats attendent de vous des directives. En effet, les chefs hésitants sont rarement de talent.» En dernier lieu, le divisionnaire les a invités à promouvoir le travail d'équipe. En soumettant à leurs parents leur premier diplôme militaire fièrement conquis après six semaines d'enseignement, les jeunes hommes ont reçu les compliments de circonstance. «Tu auras reçu plus de diplômes à l'armée qu'à l'école», devait lancer un paternel à son fiston.

La cérémonie de promotion animée par la fanfare La Rose des Alpes, dirigée par Eddy Debons, s'est terminée par le traditionnel vin d'honneur.

(bd)

La bonne image



Deux semaines durant, huitante enfants de demandeurs d'asile représentant 12 nationalités ayant trouvé refuge dans les six foyers que compte notre canton se sont retrouvés aux Flans-sur-Ayent pour la traditionnelle colonie d'été organisée par le service valaisan de l'action sociale. Dans notre édition de samedi dernier, une erreur a malencontreusement modifié la photo qui accompagnait le texte précedent cette colonie. Voici le cliché qui aurait dû accompagner le texte, et qui représente un petit groupe participant à l'un des nombreux jeux organisés par les collaborateurs responsables et les moniteurs. (vic)

EN BREF

Matinée d'orgue

SION. - Le mercredi 2 août un concert d'une demi-heure sera donné à la cathédrale. Il débute à 11 heures.

L'Ecole supérieure de musique de Sion et Ulrich Eyholler, organiste à la cathédrale, interpréteront le concert de J.B. Vanhal pour orgue et orchestre. Invitation cordiale à tous les amis de la musique.

SION dès le 1.8.1995

Réouverture du Kiosque de l'Aviation

Nouvelle tenancière:
Mme Léa Briguet

Av. Mce-Troillet 102
Tél. (027) 23 52 70


MEDECINS
SANS FRONTIERES
Ils ont besoin de nous...

Les cieux illuminés du Chablais

Les villages du Chablais valaisans ont concocté un programme explosif pour les festivités du 1^{er} Août. Feux d'artifice, lampions, apéritifs, soupes populaires, cortèges, allocutions, chants patriotiques et animations musicales constituent les points d'honneur de cette fête nationale.

SAINT-GINGOLPH. - A 21 heures, départ du cortège de la place du Château en direction du débarcadère. A 21 h 30, prestation de la fanfare Les Enfants des deux Républiques. A 21 h 45, sketch de circonstance présenté par deux comédiens du village. A 22 h 15, production du groupe folklorique Le Vieux Saint-Gingolph. Apéritif et bal avec l'orchestre Trèfle à quatre. Feu sur le lac.

LE BOUVERET. - La fête nationale débutera le lundi 31 juillet. Dès 20 heures, au bord du lac, concert country avec Willie Nininger. Dès 22 h 30, feux d'artifice sur le lac. Bal dès 23 heures. Mardi 1^{er} Août à 20 heures, cortège au départ de la place de la Gare en direction du port de la petite bâtellerie. La partie officielle suivra avec l'allocution de Pierre Zoppelletto, député-suppléant. Aux environs de 21 heures, production des Gais Rullyotins. Bal dès 22 heures.

LES ÉVOUETTES. - A 20 h 30, rassemblement à la salle Tauredunum. Partie officielle et production de la fanfare L'Echo du Grammont. Grillade offerte par le chœur mixte Saint-Michel.

VOUVRY. - Cette année, la partie officielle du 1^{er} Août se déroulera à Miex, selon le programme suivant: à 21 h 30, départ du cortège du parc des Rottes en direction du feu (cul de Flon); à 22 heures, allocution de Philippe Maison, conseiller communal. Verre de

l'amitié offert par la Municipalité et la société de développement. Animations et grillades au café des Cornettes.

VIONNAZ-TORGON. - La fête nationale sera célébrée le 1^{er} Août au village de Torgon. A 19 heures, aubade de la fanfare L'Espérance de Vionnaz. A 19 h 30, verre de l'amitié offert par la commune de Vionnaz. A 20 heures, allocution de Catherine Donnet, députée-suppléante. Partage de la soupe du 1^{er} Août. A 21 h 15, cortège, feux traditionnels et bal conduit par l'accordéoniste Bernard Rey.

COLLOMBEY-MURAZ. - Le lundi 31 juillet dès 20 h 30, production des sociétés locales. A l'occasion de l'Année européenne de la nature, l'allocution sera prononcée par René Schwéry, chef du Service cantonal de l'aménagement du territoire. La soirée se poursuivra par des jeux, grillades, bal populaire et un grand feu d'artifice.

MONTHEY. - A 20 heures, rassemblement devant le théâtre du Crochetan. Production de l'Harmonie municipale, cors des Alpes et groupes folkloriques. A 21 h 35, allocution d'Anne-Marie Ulrich, conseillère municipale. A 21 h 45, animation musicale. A 22 h 30, message d'Othon Mabilard, curé de la paroisse catholique de Monthey. Dès 22 h 45, feux d'artifice.

LES GIETTES. - La fête nationale sera célébrée le 31 juillet. A 20 h 30, rassemblement sur la place des Cerniers. A 20 h 45, animation musicale et discours officiel par M. A. Cottet, président d'honneur de la société de développement. A 21 h 30, feux d'artifice. A 22 heures, feux de bois.

CHOËX. - Feux d'artifice et feux de joie seront brûlés le 31 juillet dès 21 h 30. A 22 h 30, cervelas grillés offerts pour les enfants. L'animation musicale est assurée par le duo Barbouillon.

MORGINS-TROISTORRENTS. - 31 juillet, veillée de la fête nationale. A 20 h 30, production des diverses sociétés musicales. A 21 h 15, cortège de la place Helvétia à la place de l'Hostellerie Bellevue (halle des fêtes). A 21 h 45, allocution prononcée par Anton Cottier, conseiller aux Etats et président du Parti démocrate chrétien suisse. A 22 h 30, aux sons des cors des Alpes, le traditionnel feu de bois s'enflammera. Bal dès 23 heures. Mardi 1^{er} Août à 12 heures, bombe du 70^e anniversaire de la Confédération helvétique. De 14 h 30 à 17 h 30, animation spéciale enfants à la halle des fêtes. Dès 18 heures, soirée inédite dans les alpages. Souper campagnard suivi d'un feu de joie en compagnie d'un accordéoniste, à la cantine de Ferrage (route de Chanso). Torrée en compagnie de l'orchestre Joël, à la cantine de They (route du col des Portes-du-Soleil). Soirée raclette avec orchestre champêtre suivi d'un feu de joie, à la cantine de Tovassière (route du col des Portes-du-Soleil). Du chaudron, la soupe traditionnelle sera servie au restaurant du Corbeau.

VAL-D'ILLIEZ. - A 9 h 30, messe chantée par la chorale Sainte-Cécile. A 10 h 15, criée publique et apéritif offert par la commune. A 10 h 30, production de la fanfare L'Echo de la vallée. A 10 h 45, allocution patriotique prononcée par Ernest Eggen, député au Grand Conseil valaisan. Dans la matinée, présentation des lampions artisanaux fabriqués par les enfants du village.

LES CROSETS. - Alpage de Chaupalin. Dès 12 heures, musique, danse, broche, raclettes et soupe du berger. Dans la soirée, vin d'honneur et gâteaux offerts autour d'un grand feu de bois. A 21 h 15, tableaux de feux d'artifice. Bal jusqu'à l'aube.

CHAMPOUSSIN. - Dès 18 heures, soirée val-d'il-



Réjouissances au rendez-vous pour un soir pas comme les autres.

lienne aux tennis, avec repas autour du feu. Ambiance musicale. Dès 21 heures, marche du 1^{er} Août avec flambeaux. Départ depuis les tennis. A 22 heures, grand feu et feux d'artifice devant l'hôtel Alpage Ambassador.

CHAMPÉRY. - Le centre équestre organise une grande fête populaire avec promenade à dos d'âne pour les enfants, grillades, musique et grand bal populaire jusqu'à 2 heures du matin. A 10 h 30, messe suivie d'un apéritif. A 14 h 30, productions musicales dans les rues du village. A 15 heures, montée à l'alpage du carrefour de la Paix au parking Broisin, puis distribution du lait. Dès 21 heures, grand cortège au flambeau avec la participation de vingt-six formations, chars ou fanfares. Départ devant le restaurant de la Cime de l'Est. A 22 heures, allocution patriotique de Dominique Siéro, président du

groupement de population de montagne du Valais romand. Illumination des Dents-du-Midi, des galeries Défago et des chalets environnants. Grand feu d'artifice.

MASSONGEX. - A 20 h 15, cortège emmené par la fanfare L'Echo de Châtillon. Dès 20 h 30, grillades et animations musicales sur la place de fête. A 22 heures, feux d'artifice et bal.

SAINT-MAURICE. - Lundi 31 juillet à 20 heures, animations dans les rues avec la fanfare L'Agaïnoise. A 21 heures, bal populaire à la place Val-de-Marne. A 22 heures, allocution de Pascal Gross, sous-préfet. A 24 heures, feu d'artifice «Le rocher en feu». Mardi 1^{er} Août de 10 h 30 à 13 heures, apéritif offert sur la place du Parvis. Productions folkloriques dans la vieille ville. Repas dans les restaurants avec «Action spéciale fête nationale».

VÉROSSAZ. - Dès 18 h 30, apéritif sous le couvert de Chétillon. Animation et concours. A 20 heures, discours officiel de Gabriel Stucki, chancelier de l'abbaye de Saint-Maurice. A 20 h 30, raclette offerte par la société de développement. Dès la tombée de la nuit, feux du 1^{er} Août suivis d'un bal.

ÉVIONNAZ. - A 20 heures, sonnerie des cloches. A 20 h 15, cortège suivi du rassemblement de la population sur la place de la Grande-Salle. Apéritif. Allocution de Jérôme Borgeat, préfet du district de Saint-Maurice. Collation offerte par la société de développement et la commune. Bal conduit par Eric Pellissier.

MEX. - Dès 20 heures, sonnerie des cloches et rendez-vous au couvert public du Câble. Allocution et collation. Dès 22 heures, feux et chants patriotiques. (val)

Feux de toutes parts pour les 704 ans

L'Helvétie a 704 ans. De Liddes aux Marécottes, les manifestations vont fuser.

MARTIGNY. - La fête débutera à 16 heures sur la place Centrale, avec l'orchestre Magic Men. Ensuite, l'apéritif sera offert à 17 heures devant l'office du tourisme et durant la soirée, on pourra écouter Bernard Monnet, président du Conseil général, prononcer l'allocution de circonstance. L'harmonie municipale interprétera l'hymne nationale et José Marka animera la soirée qui sera illuminée à 22 h 15 par les feux d'artifice au château. Dès 23 heures, bal populaire conduit par Gilbert Moret et Taquet.

A noter encore que durant toute la journée, les entrées à

la piscine, au Manoir de la ville et à la Fondation Louis-Moret seront libres.

ORSIÈRES. - De 10 à 18 heures, un grand marché artisanal animera les rues du village avec une trentaine d'exposants, un mur d'escalade, des décorations de lampions pour enfants, des stands, grillades, raclettes et bars. Avec le concours de l'Echo d'Orny et l'animateur Guy La Rose.

A 21 heures, défilé depuis la gare avec cortège de lampions. Puis Adolphe Ribordy, député radical et candidat au National, prononcera le discours officiel. Qui sera suivi

d'une verrée offerte par la SD et des feux d'artifice.

Enfin, à 22 h 30, fête au quartier du Clocher avec bal en plein air et différents stands pour se restaurer.

LIDDES. - Dès 18 heures, la cantine érigée sur la place du village entrera en fonction. A 21 heures, manifestation patriotique et rassemblement de la population au sommet du village. Avec verrée offerte par la SD. Puis, cortège aux lampions conduit par la fanfare L'Union instrumentale et discours prononcé par Jean-François Murisier, président des Intérêts touristiques d'Entremont. Grand bal dans la

rue avec Evelynne et son accordéon.

LA FOULY. - Descente aux flambeaux, feux d'artifice, animation musicale par la fanfare Edelweiss et discours de Michel Rausis, vice-président de la commune d'Osières, animeront la soirée du 1^{er} Août à La Fouly.

CHAMPEX-LAC. - Début de la fête à 14 heures avec l'animateur Didier. Dès 18 heures, démonstration de sauts par le Parapente-Club d'Orsières avec atterrissage sur le lac. A 20 heures, défilé par la fanfare L'Union de Bovernier. A 21 h 30, discours du député André Métroz et dès 22 heures, feu d'artifice et illumination du lac.

OVRONNAZ. - En début de soirée, concert de la fanfare La Persévérance devant le Grand-Muveran. A 21 h 15, départ du cortège aux lampions du café du Muveran à la Pension d'Ovronnaz. Discours de circonstance, hymne national et feux d'artifice tirés depuis le centre sportif et les sommets montagneux.

VERBIER. - Dans la station baignarde, la fête commencera à 9 heures avec les premières arrivées de la Patrouille des rochers. Dès 11 heures, ouverture des stands et possibilité de se restaurer. L'après-midi, animation par des ensembles folkloriques et à 16 heures, proclamation des résultats de la Patrouille des rochers. A 20 h 15, production de la Fleur des neiges suivie d'un cortège dans les rues de la station. Puis, allocution prononcée par le député Louis-Nicolas Meichtry. Enfin, feu d'artifice.

TRIENT. - Après la sonnerie des cloches, le village de

Trient célébrera le 1^{er} Août au rythme du groupe folklorique Li Trei V'zins. Allocution de circonstance par le préfet d'Entremont, René Berthod, feux d'artifice, chansons et soupe à l'oignon permettront de poursuivre la soirée.

RAVOIRE. - Le 1^{er} Août y sera célébré le 31 juillet. Rendez-vous sous le couvert du Feylet pour danser avec l'orchestre Les Eléphants roses et admirer le feu d'artifice.

SAXON. - Dès 19 h 30, grande fête avec une production surprise, un bal mené par Alain Viglino et de nombreux stands proposant crêpes, raclettes, paëlla, grillades, frites, etc. Le tout organisé par les cafés de la Poste et Concordia.

LES MARÉCOTTES. - La fête patriotique aura lieu le 31 juillet. Dès 20 h 30, production du groupe folklorique Le Vieux Salvan sur la place de la Télécabine. Puis à 21 heures, départ du grand cortège sous la conduite de la fanfare municipale, de la société de chant La Mauritia et du groupe Le Vieux Salvan. Enfin, une demi-heure plus tard, allocution officielle de Marie-Antoinette Gross sur la place de la Gare qui sera suivie d'un grand feu patriotique.

Le 1^{er} Août: fabrication de pains au four banal, place de la Lenaire, diverses productions de fanfares et du groupe folklorique Le Vieux Salvan. (vic)

Feux dangereux

A l'approche de la fête nationale, nous attirons l'attention du public sur le danger que représentent les feux de joie et l'emploi des feux d'artifices détonants qui sont bien souvent la source d'accidents et d'incendies.

Les feux de joie ne peuvent être allumés qu'avec la permission du commandant du feu ou de la police de la localité, qui désigne les emplacements, ordonne toutes les mesures de précaution et surveille l'exécution.

Nous rappelons les articles de la loi sur la protection contre l'incendie et les éléments naturels du 18 novembre 1977, ainsi que son règlement d'application du 4 juillet 1990, qui stipulent:

Art. 6 de la loi alinéa 2. «Chacun est responsable dans le cadre des activités,

des mesures propres à prévenir les incendies notamment en ce qui concerne: c) le transport, l'entreposage et l'emploi de produits inflammables explosifs ou toxiques.»

Art. 17 du règlement. «Chacun doit prendre les mesures de prudence indispensables pour éviter un incendie ou une explosion lorsqu'il emploie de la chaleur, de la lumière ou d'autres sortes d'énergie, tout particulièrement du feu, des flammes ouvertes et lorsqu'il utilise des matières et des marchandises, machines, appareils, etc. présentant un danger d'incendie.»

Les contrevenants seront poursuivis conformément à l'article 42 de la loi.

Inspection cantonale du service du feu



Pour une Suisse ouverte et libérale.

Un grand choix pour le Valaisais central

En route pour la 704^e Fête nationale! pour la plus belle, comme il se doit chaque année... Bien entendu bon nombre de villages et stations proposent des festivités, feux d'artifice, bals, et activités originales. Une tendance nouvelle cette année, puisque la fête se déroulera sur deux jours dans plusieurs localités. Rendez-vous donc le 1^{er} Août mais aussi le 31 juillet. Date un peu étonnante à nos oreilles, mais qui finalement présente certains avantages. Les amateurs de fêtes qui aiment la grasse matinée profiteront du jour de congé. Les foireurs seront ravis de deux soirs de réjouissances et pourront aussi découvrir l'ambiance d'une autre localité, et enfin la tradition n'est pas perdue puisque le soir du 1^{er} Août reste bien sûr un passage obligé... du moins appréciable et animé. Voici donc le panorama :

SION. - La manifestation patriotique débutera dès 18 heures sur la place de la Planta avec l'ouverture des stands de grillades et boissons. A 20 heures les cloches sonneront, prélude à la production de l'harmonie municipale devant la grande fontaine du Grand-Pont. Départ du cortège à 20 h 30. L'itinéraire passera par le Grand-Pont, la rue du Rhône, place du Midi nord, rue des Remparts et enfin place de la Planta où diverses sociétés se produiront sur le podium. Elles seront suivies du discours de M. Jean-René Fournier, président du Grand Conseil. Comme les années précédentes, un feu d'artifice sera tiré après la cérémonie officielle. Enfin vous êtes tous invités à participer au bal populaire gratuit, qui vous divertira jusqu'à 2 heures.

La police rappelle qu'en raison des risques d'incendies et d'accidents, l'allumage des feux d'artifice, de Bengale et autres n'est autorisé que sur le nord-est de la place de la Planta, à l'endroit réservé à cet effet. D'autre part l'utilisation de «fusées porteuses», de «grenouilles» et de «pétards» est strictement interdite.

LES AGETTES. - 1^{er} Août sympathique à la Vernaz (bifurcation route de Vex), dès 22 heures. Feu, feu d'artifice et verrée offerte par la SD au programme.

ANZÈRE. - Exemple parfait pour commencer un peu plus tôt, ici la fête se déroulera le 31 juillet. A 20 heures concert de la fanfare L'Echo du Rawyl sur la place du village d'Anzère. A 20 h 45 départ du cortège pour la place de fête, restaurant de la Poste. Discours officiel bien sûr, dès 21 h 30 par M. Raphy Bétrisey, puis place aux feux dès 22 heures, avec feu de joie, hymne national et une démonstration de l'école de parapente sans oublier le feu d'artifice. Enfin bal avec le duo Pierrot et Daniel, qui donnera l'ambiance aussi le 1^{er} Août dès 19 heures pour les enfants et 21 heures pour tous.

ARBAZ. - Y a de la joie... à la place du Marais le 1^{er} Août. Cantine et bal dès 21 heures, le tout saupoudré d'un feu d'artifice.

AROLLA. - Rendez-vous au bas des pistes de ski (Fontanesses) le 1^{er} Août, dès 21 h 30 pour une fête traditionnelle, verrees, discours, feux de joie et feu d'artifice.

CHAMOSON. - Fête à la chapelle des mayens de Chamoson dès 21 heures, avec une allocution de M. Jaques Bertholet puis feux d'artifice. Sans omettre le feu de joie et la verrée offerte par la SD.

CONTHEY. - Trois possibilités de faire la fête dans les mayens. L'animation débute le 31 juillet aux mayens de My. A 20 h 30 réception des invités au Plat-de-My puis cortège aux flambeaux avec la participation de la fanfare L'Edelweiss des Diablerets de Conthey. A 21 h 30 discours patriotique par M. Philippe Girod. Un quart d'heure plus tard les feux vous charmeront et enfin dès 22 h 30 bal champêtre.

Les mayens de Derborence prennent le relais le lendemain. Soit: réception des invités à l'auberge du Godet à 19 h 30, cortège aux flambeaux

une heure plus tard pour écouter à 21 heures le discours de M. Jacques-Roland Coudray devant le restaurant du Godet. A 21 h 30 vous pourrez admirer les feux, avant de danser au bal champêtre.

Les mayens de Biollaz ne sont pas en reste et accueillent les invités au café de Biollaz dès 19 h 30. Ensuite se déroulera le cortège aux flambeaux rythmé par la fanfare La Contheysanne. A 20 h 30 les feux scintilleront dans le ciel avant le discours de M. Jean-Pierre Wüthrich. La manifestation se terminera par une animation dans les deux établissements des mayens.

ÉVOLÈNE. - Le 1^{er} Août commencera en fanfare, puisque c'est une aubade par L'Echo de la Dent-Blanche qui ouvrira les feux à 18 heures. A 20 h 15 les cloches sonneront pour annoncer le défilé des Vieux-Suisses, suivi des autorités, du groupe folklorique Arc-en-ciel, et de la population. A 21 heures moment patriotique avec notamment une allocution de M. Daniel Imsand et une production de l'Arc-en-Ciel. Enfin à 21 h 45 feu et feu d'artifice sur la place de fête, vin d'honneur offert par la SD. La nuit se poursuivra par une animation dans les établissements publics.

LES HAUDÈRES. - Le 1^{er} Août débutera à 18 heures par une animation du groupe folklorique à la place de la poste. Deuxième volet à la chapelle, d'où partira le cortège aux lampions, en compagnie de l'Echo de la Dent-Blanche, qui donnera un concert à 20 h 30. L'allocution sera suivie d'un grand feu et du vin d'honneur dès 22 heures.

HÉRÉMENCE. - A 20 h 30 le ciel s'illuminera dans la région, où trois feux d'artifice éclateront, à Euseigne, à Pralong et enfin aux Masses au-dessus d'Hérémente où les fifres et tambours animeront la soirée.

LES COLLONS - THYON 2000. - Le paradis des enfants ce 31 juillet avec des animations par le clown Miitou,

tours en poney, animaux de la ferme de 14 à 17 heures à la place de jeux et dans la rue principale. S'y dérouleront aussi un tournoi de pétanque et de tennis à 14 heures.

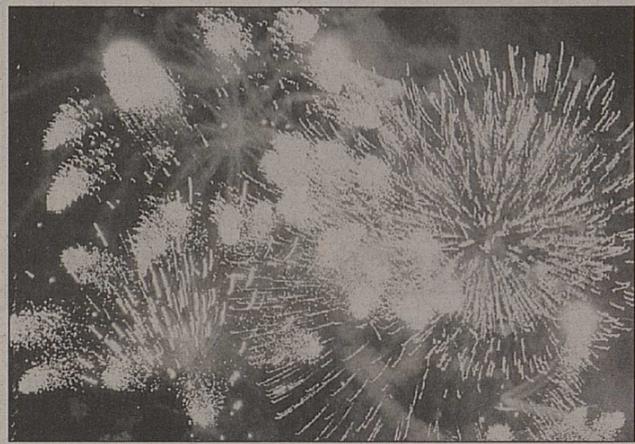
Rendez-vous à Thyon 2000 le lendemain, avec des jeux pour les enfants l'après-midi, un apéritif-concert du Jodlerklub de Luzern ainsi que des cors des Alpes, qui se produiront à nouveau à 21 heures. Dès 22 heures feu d'artifice, cantine et bal à la salle polyvalente.

La soirée sera chaude aussi à la place de fête des Collons. En musique tout d'abord, à 19 heures concert du Jodlerklub, sérénades par la fanfare L'Aurore à 21 h 15 devant l'auberge des Collons, et une heure plus tard devant l'immeuble La Maya. A 21 h 45 départ du cortège à la place de fête, discours, hymne national, feu. Et bien sûr dès 22 heures feu d'artifice avec accompagnement musical suivi d'un bal.

MAYENS-DE-SION. - Des feux déclinés sur tous les tons le 1^{er} Août dès 21 heures sur la place des fêtes de la SDMS. M. Antoine Zen Ruffinen sera l'orateur du jour.

NAX. - La fête se déroulera le 31 juillet, dès 20 heures sur la place Tsebeta où vous pourrez admirer les feux.

NENDAZ. - La soirée sera belle ce 1^{er} Août à Nendaz. Début des festivités organisées par Nendaz et Isérables à 17 h 15 avec le départ de «la Tamponne» de l'office du tourisme et défilé jusqu'à la télécabine. Dès 17 h 30 ouverture du Turbo-télécabine pour permettre l'accès à Tracouet. A noter une bonne nouvelle puisque les remontées mécaniques sont gratuites. A Tracouet «la Tamponne» vous convie à une prestation musicale. Dès 18 h 15 place est faite aux spectacles. Le Théâtre Espace Imaginaire présente «La ville perdue» tandis que les plus jeunes bénéficieront du spectacle d'Annick, «Chante et danse avec moi». Les enfants seront pris en charge à partir de 3 ans, et ce jusqu'à 21 heures, diverses animations sont prévues, dont



Feux d'artifice impressionnants pour la capitale...

une fabrication de lampions du 1^{er} Août. A 19 heures vous pourrez assister à la traite des vaches et fabrication du fromage, suivies par un concert de cors des Alpes. Pour ceux qui ne sont pas encore sur l'alpe, se déroulera un autre défilé depuis l'OT ainsi que la montée à Tracouet de la Fanfare d'Aproz.

A 20 heures show de parapentes au-dessus de Tracouet, avec atterrissage de précision et concours de pose. Puis, dès 20 h 30 des animations variées s'enchaîneront: cors des Alpes, mot de bienvenue, discours des orateurs, prestation musicale de l'Echo du Mont et enfin concert du groupe de folklore irlandais Deardoiné. A 22 heures lorsque vous serez étourdis de musique, le feu d'artifice au bord de l'eau ainsi que le défilé aux flambeaux depuis le sommet de la Dent vous éblouiront. Enfin de nouveau un peu de musique avec le groupe Dreadoiné. Musique, ambiance et repas jusqu'à 1 h 30 qui verra repartir la dernière télécabine.

SAINT-LÉONARD. - La fête se déroulera cette année au nouveau couvert de Beulet, en face de la chapelle, dès 19 heures. Le discours sera prononcé par M. Dominique

Germann, puis la musique et les feux mis sur pied par les scouts animeront la soirée.

SUEN. - Rendez-vous à 20 h 30 pour le cortège, en compagnie de trois sociétés: les fifres et tambours La Maya de Suen, la fanfare régionale La Perce neige et les fifres et tambours La Gentiane de Saint-Martin. Le discours patriotique, prononcé par M. Maurice Chevrier à 21 h 30, sera suivi de l'hymne patriotique, du vin d'honneur et du feu, et ce n'est pas fini puisque le bal animé par Polo poursuivra la soirée.

VEYSONNAZ. - Des animations pour enfants seront organisées durant tout l'après-midi du 1^{er} Août. La soirée se déroulera à Fontanettaz, dès 20 h 30. Début en chanson puisque la chorale Sainte-Cécile et l'ensemble de cuivre The friend's brass ensemble. Enchaînement avec l'allocution du 1^{er} Août de M. François Valmaggia puis le cortège jusqu'aux feux et feu d'artifice. La musique reprendra ses droits en fin de soirée avec le groupe irlandais Calura.

Comme vous le voyez, chaque commune s'est fait un honneur de vous divertir. Il ne vous reste plus qu'à choisir... (gp)

Feux sur le Haut

BLATTEN-BELALP. - Début des festivités à 20 h 30 sur la place Centrale. Présence d'un joueur de cor des Alpes, du chœur de Blatten, du Jodlerklub d'Aletsch et du Groupe folklorique de Naters. Ces diverses prestations seront suivies d'un feu d'artifice. Pour les personnes désireuses de se rendre à Erich-Tschuggen, les télésièges de Blatten et Belalp fonctionneront à partir de 23 heures.

BRIGUE. - A partir de 20 heures, rassemblement sur la Sebastianplatz. La soirée sera animée par un discours de M. Otto Lorétan, président de Loèche-les-Bains, et par le groupe Sixties Club.

GLIS. - A 20 h 15, fête sur la place du village avec le groupe de musique Glishorn. Allocution de Mme Brigitte Hauser. Puis production du trio Diamanti. Feu d'artifice prévu pour 21 h 30.

LOÈCHE-LES-BAINS. - Les premières animations auront lieu à partir de 10 h 30 avec un cortège emmené par la fanfare Gemmi et la société des costumes. De 11 à 19 heures, concert de la Gemmi sur la place du village. Début de la soirée à 21 h 15 avec le Groupe folklorique de Loèche-les-Bains et une allocution de l'abbé Unveider. Feu d'artifice avec l'illumination de la Gemmi prévu pour 22 h 30.

RIEDERALP. - Brunch au musée alpin de Riederalp entre 9 et 11 heures. De 10 heures à 11 h 30, les enfants pourront confectionner des lampions. A partir de 20 h 30, cortège aux lampions en direction de la place du vil-

lage. Puis, à 21 h 15, allocution de M. Beat Zurschmitt. Animations avec le Jodlerklub de Riederalp, un groupe de musique populaire. La prière des bergers précèdera le feu d'artifice.

SAAS-FEE. - Début des réjouissances à 20 h 15, sur la place Centrale. Prestation des groupes de musique Alte Zeit et Alpenrösli, du Jodlerklub Gletscherecho, et d'une formation de danse folklorique. A 20 h 50, allocution de M. Frank Bumann, directeur de l'office du tourisme de Saas-Fee. Dès 21 h 20, cortège en direction du centre Bielen. La fête se poursuivra avec le groupe Blaumeisen.

VIÈGE. - Dès 20 heures, cortège en direction de la place du Marché. Puis, production de la société de musique Vispe et des fifres et tambours de la ville. Mme Rose-Marie Bumann animera la partie officielle de la soirée. Peu après 21 h 30, le feu d'artifice sera tiré en deux fois.

ZERMATT. - A 20 h 30, prière pour la patrie à l'église paroissiale. Rassemblement du cortège sur la place de l'Eglise dès 20 h 45. Le début des réjouissances aura lieu sur la place des fêtes. Animations avec la fanfare municipale Matterhorn, les fifres et tambours de Zermatt, les Yankee Doodle, le chœur de l'église de Zermatt et le cor des Alpes de Zermatt. Le discours de M. Rolf Escher, président de la ville Brig-Glis précèdera le feu d'artifice. A partir de 21 h 15, grand feu de joie en forme du Cervin sur le Riffelberg. (vg)

Sierre: animations à profusion

VERCORIN. - Dès 19 h 30, sérénade des cors des Alpes, du chœur mixte L'Espérance et de la Chanson de Vercorin. A 21 heures, défilé en musique en direction de la place de la Télécabine. 21 h 15, ouverture de la cérémonie par le président de la SD, Charles-Henri Zuber. Productions musicales avec les cors des Alpes, la fanfare L'Avenir, La Chanson de Vercorin. A 22 h 15, feux d'artifice.

CHANDOLIN. - A 21 heures, rassemblement par les Fifres et tambours de Chandolin devant l'office du tourisme. A 21 h 15, cortège jusqu'au village, sonnerie des carillons et formation du cortège pour le Calvaire où se produiront les Fifres et tambours et le chœur mixte de l'Etoile. Verrée, feux

d'artifice et discours de Francis Mathey, conseiller d'Etat neuchâtelois. En fin de soirée, kermesse organisée par le Ski-Club Illhorn-Chandolin.

GRIMENTZ. - Le 31 juillet Grimentz organise la nuit de l'humour avec André Gil, un animateur professionnel et Blache & Piani, un duo rigolo. Combats de sumos, spectacles de rue, attractions humoristiques, jeux pour les enfants, cantines, bars et caves animées figurent encore au programme. Election de Mister Coq et de Miss Poule. Le 1^{er} Août, fête nationale à Roua. A 21 heures, cortège aux lampions (départ devant l'office du tourisme); à 21 h 30, animation avec feu de joie, productions folkloriques; 22 heures, allocution de Charles-Al-

bert Antille, président de Sierre; 22 h 15, production de la Fanfare de Vichte (Belgique).

SAINT-JEAN. - Dès 19 h 30, rassemblement à Prarion. Dès 20 heures, apéritif agrémenté par les fifres et tambours, discours de Marianne Hofmann-Tschopp, feux d'artifice, bal avec Yves-Antoine.

ZINAL. - La fête aura lieu sur la place du village et dans les ruelles du vieux Zinal. 14 heures, début des festivités, avec animations et jeux et concours sportif pour enfants et adultes. A 16 heures, cortège avec les Fifres et tambours d'Ayer et le groupe The Blue Butterfly. Animation en costumes dans les rues; présentation des métiers anciens, ouverture des caves. A 20 h 45, rassemblement devant l'OT et cortège aux lampions et flambeaux accompagné par le Black Bottom Jazz Band et The Blue Butterfly. 21 h 45, discours par Gaspard Fournier. 22 heures, vols de nuit en parapentes et deltas. 22 h 30, feux d'artifice. Dès 22 h 30, grand bal à la salle polyvalente.

SAINT-LUC. - Dès 18 heures sur la place du village, ambiance villageoise avec ouverture des caves et des cantines. Discours prononcé par Claire Mollet, architecte de l'Observatoire François-Xavier-Bagnoud. Feux d'artifice et cortège aux lampions.

CRANS-MONTANA. - Dès 5 heures du matin, diane par les fanfares du Haut-Plateau. 11 heures, concert-apéritif par

l'Echo des Bois à Montana. Dès 12 h 30, arrivée de la Rominger Classic au lac Grenon. Dès 18 heures, bœuf à la broche en face de la place Victoria. 20 h 30, cortège des sociétés de la route des Mélézes au lac Grenon. A 21 heures, concerts et cérémonie officielle au lac Grenon; orateur Raoul Lovisa, ancien président du Grand Conseil. 22 h 15, spectacle et feux d'artifice. Jusqu'à 2 heures du matin, animations, jeux, carrousels, restauration typique et musique à Crans et Montana.

LOYE. - Fête nationale à Loye avec la participation de la fanfare La Marcelline et les sociétés locales. Oratrice Marie-Paule Zufferey-Ravaz, députée.

SIERRE. - Le 31 juillet, Sierre organise le feu au lac de Géronde. Dès 11 heures, animations, joutes nautiques, démonstrations et essais publics de cerfs-volants. 19 h 30, défilé de la Géronde et des Tambours et fifres siérois. A 20 h 30, concert du groupe Pytom. 21 h 30, demi-finale et finale des joutes nautiques. 22 h 30, partie officielle. 23 heures, feu d'artifice, 23 h 30, concert de Casal et son groupe.

VISSOIE. - Dès 21 heures, rassemblement devant la poste de Vissoie. Cortège jusqu'à la place de la Tour avec la participation de la fanfare Echo des Alpes. Discours de la fête nationale par Jean-Philippe Rapp, journaliste de la TSR. Cortège jusqu'à la place de la piscine. Feux d'artifice. (pg)



Folklore et tradition, un beau mariage.

Accident mortel

Un motard se tue à Chamoson.

CHAMOSON. - Un motocycliste valaisan de 29 ans, Stéphane Pasquino, domicilié à Martigny, s'est tué samedi vers 20 h 30 entre Chamoson et Leytron. Circulant au guidon de sa moto, il est parvenu dans une courbe à gauche sur le pont de la Losentze. Il dépassa une moto et une voiture. Lors de cette manœuvre il chuta et heurta un trottoir ainsi qu'un signal routier. L'accident pourrait être dû selon la police à une crevaisson. Le jeune homme, grièvement blessé, décéda

sur place malgré l'intervention rapide d'un médecin, a indiqué la police.

Stéphane Pasquino se rendait samedi avec des connaissances à Sion pour y passer la soirée. Il était renommé pour sa grande serviabilité et on lui connaissait une quantité d'amis. Le jeune homme était employé en tant que cuisinier par la chaîne de restaurants Mövenpick.

Le «Nouveliste» adresse à sa famille sa profonde sympathie. (bd)

Le Valais visite Québec

Notre canton bien représenté à l'Assemblée internationale des parlementaires de langue française.

Une délégation suisse, mais aussi une délégation valaisanne ont participé récemment à la session annuelle de l'Assemblée internationale des parlementaires de langue française (AIPLF).

Cette assemblée se tenait dans la ville de Québec.

Une cinquantaine de pays y étaient représentés.

Ambassadeurs valaisans

On notera que le Valais et le Jura sont les seuls cantons dont les parlements sont représentés à cette assemblée. La délégation suisse était présidée par le conseiller national Bernard Comby qui était accompagné des conseillers aux Etats Edouard Delalay (Valais) et Thierry Béguin (Neuchâtel).

Quant à la délégation valaisanne, elle était présidée par M. Jean-René Fournier, président du Grand Conseil. Il était accompagné de MM. Raoul Lovisa, Florian Boisset et Cyrano Vouillamoz, ainsi que de Mme Fernande Melly-Fux,

secrétaire permanente du Grand Conseil.

Les parlementaires ont voté cinquante-cinq résolutions au cours de la session. M. Bernard Comby, qui a été nommé vice-président d'une commission, a par exemple traité en plénum de la «coopération universitaire en francophonie».

Après les JO...

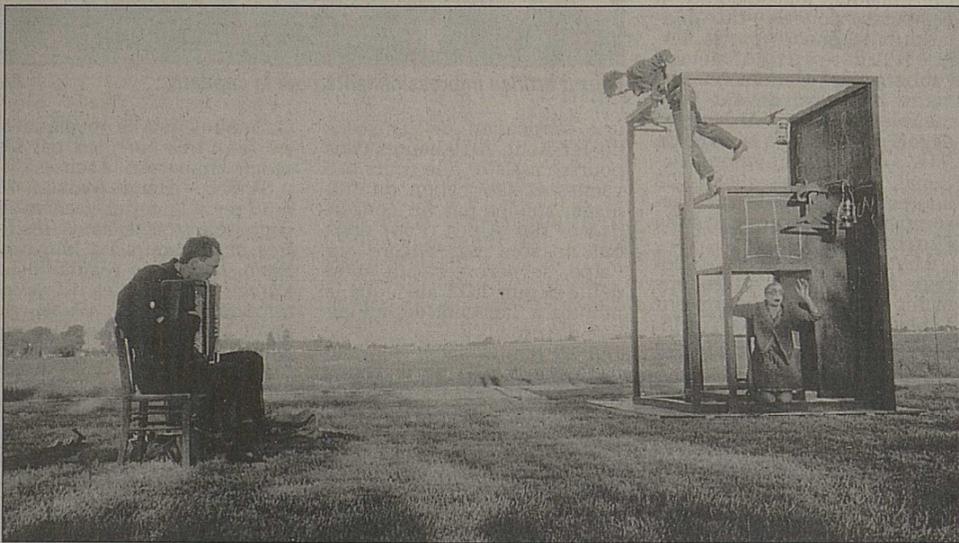
M. Jean-René Fournier explique à son retour de cette session: «Nous avons pu établir de nombreux contacts avec des parlementaires francophones. Nous avons aussi été frappés par la qualité de l'accueil à Québec et par l'organisation très professionnelle.

Nous avons eu l'occasion de rencontrer notamment le président de l'Assemblée nationale québécoise, M. Roger Bertrand, ainsi que le maire de Québec, M. Jean-Paul L'Allier. Je puis vous dire que le Québec vit une grande dépression depuis l'épisode de Budapest car nos amis québécois mettaient encore plus d'espoirs que nous dans les JO pour remonter la pente économiquement. Il y a en effet dans cette région un chômage encore plus fort que chez nous.»

Disons enfin que les Valaisans ont été accueillis et pilotés à Québec par un Valaisan d'Orsières, M. Jérôme Lovey, qui a quitté le Vieux-Pays il y a plus de vingt-cinq ans. (vp)

Dans «La ville perdue»

Spectacle à 2200 mètres: une première.



«La ville perdue», un spectacle à ne pas manquer.

NENDAZ. - Le théâtre Espace Imaginaire en tournée internationale sera de passage demain soir à l'occasion de la fête nationale à Nendaz. La troupe de professionnels fondée en 1991 à Paris par d'anciens élèves de Marcel Marceau présentera son spectacle à Tracouet à 18 h 15. Le transport par télécabine est assuré.

d'accès et d'une beauté privilégiée. En cas de mauvais temps le spectacle sera reporté au lendemain.

Le spectacle intitulé «La ville perdue» a été créé en 1994. Trois protagonistes jouent dans ce mime musical dont deux acteurs-mimes: Judith Nab et Markus Schmid, ainsi qu'un accordéoniste, Poppe Jacobi. L'histoire se déroule successivement au bureau, au café, à la maison, en la ville... Un spectacle d'une heure à ne pas manquer et auquel enfants et adultes sont conviés. (bd)



La délégation valaisanne à Québec était emmenée par M. Jean-René Fournier.

Morts dans les Alpes

Quatre personnes tuées dans des accidents de montagne.

BERNE. - Quatre personnes, dont trois Allemands, ont perdu la vie dans les Alpes suisses ce week-end. Les victimes ont fait des chutes mortelles dans les Alpes valaisannes, bernoises, grisonnes et uranaises.

mètres. Il a succombé sur place à ses blessures.

Dans les Grisons, un Allemand de 63 ans a fait une chute mortelle au Falknis-horn, dans la région frontalière avec le Liechtenstein. Parti vendredi matin de la cabane liechtensteinoise de Lawena, il n'a pas réapparu dans la soirée. Le gardien de la cabane et un autre randonneur sont partis à sa recherche. Le corps sans vie du disparu a été découvert au fond d'une gorge.

Dans les Alpes uranaises, c'est un randonneur allemand de 23 ans qui s'est tué. L'homme a chuté sur un champ de neige dans la région du Salbitschijen, non loin de Göschenen. Il était mort lorsque les sauveteurs de la Rega sont arrivés sur place samedi matin. (ap)

En Valais, un alpiniste allemand de 30 ans s'est tué samedi en début d'après-midi en redescendant du Bietschhorn. Il a glissé sur une arête à une altitude de 3840 mètres et a fait une chute de 600 mètres. La personne qui l'accompagnait est indemne.

Un homme de 79 ans s'est tué hier peu avant 11 heures dans la région du Simelhorn, au-dessus de Grindelwald. Lors de l'ascension, l'homme a trébuché, puis fait une chute d'environ 200

VOUS ÊTES VEUF DE PAILLE ?



Qu'à cela ne tienne... ici vous trouvez votre solution

AU RELAIS PIÉMONTAIS

Gerwin et Martine Scholz-Melly
Rue du Rhône - Tél. (027) 23 58 97
Chaque jour
3 menus à choix Fr. 14.-
Notre spécialité:
pâtes fraîches maison
Fermé samedi après-midi et dimanche

CRÊPERIE
CONFISERIE
TEA-ROOM
Tél. (027)
23 33 12
Rue Pré-Fleuri - 1950 SION

GABY
J'OU PROPOSE
40 CRÊPES SUCRÉS
BUFFET DE SALADES
* Terrasse climatisée *

Café-Restaurant
Chez Philippoz
Av. Ritz 35

- Spécialités sur le grill
- Salades estivales
- Terrasse ombragée

PMU Tél. (027) 22 15 33

Nos diverses rubriques
GASTRONOMIE...

Aux Vieux-Marronniers

Av. Ritz - Tél. (027) 22 87 98
Assiette du jour Fr. 14.-
avec potage Fr. 15.-
Diverses assiettes froides et spécialités. Petite restauration à la carte. Fermé le samedi.
Chaque vendredi soir:
RACLETTE Fr. 2.- la portion.

SION
Au centre de Sion
PIZZERIA CHEZ NANDO
Ouvert tous les jours
Assiette du jour avec potage Fr. 14.50
Toujours nos spécialités italiennes et grillades au feu de bois.
Sur demande:
pizzas et autres mets à l'emporter.
Tél. (027) 22 24 54

CAFÉ DE LA PROMENADE
Av. Ritz 17
Isabelle et Tino
Vieira-Cavin
Tél. (027) 22 33 53
Fermé le dimanche
Assiette du jour Fr. 13.-
Menu complet Fr. 15.-
Notre petite carte et nos nombreuses salades estivales

BRAMOIS
Café-Restaurant-Pizzeria
DE L'INDUSTRIE
Ouvert tous les jours
tél. (027) 31 11 03
ASSIETTE DU JOUR Fr. 13.50 (avec café)
GRAND CHOIX DE PIZZAS (aussi à l'emporter)
SPECIALITÉS:
POISSONS ET PÂTES

GRANGES
RESTAURANT RIVE-GAUCHE
Une terrasse dans le calme de la campagne
Plat du jour fr. 15.-
Cinq sortes
de tartare à choix fr. 21.50
Gambas sauce maison fr. 26.-
Grand choix de salades composées petite et grande carte
Tél. (027) 58 34 34
Fax (027) 58 34 74
Fermeture dimanche dès 15 h et lundi

MISSION-AYER
Café-Restaurant
de Mission
ASSIETTE DU JOUR Fr. 14.-
PLAT DU JOUR Fr. 17.-
(entrée - dessert)
SPECIALITÉS VALAISANNES + CARTE
Jacqueline et Jean-Claude CONUS
Fermé le lundi - Tél. (027) 65 31 91

CONTHEY
AU PAS-DE-CHEVILLE
Fam. A. Berclaz-Vuille, propr.
Assiette du jour (avec potage et dessert) Fr. 16.- (carte de fidélité)
Grand choix de pizzas au feu de bois et de spécialités à la carte
Chambres tout confort
Tél. (027) 36 51 51
Restaurant + pizzeria climatisés

... pour atteindre
107 000 lectrices
et lecteurs
quotidiens

BON APPÉTIT!
MARTIGNY-GUEUROZ
AUBERGE DU PONT GUEUROZ
Route Martigny-Salvan
vous propose ses spécialités de saison
• Poulets de notre élevage, à la broche
• Grillades, assiette du jour, à la carte
Ouvert tous les jours jusqu'au 20 août
Pour vos réservations (026) 64 18 97

Vous n'avez pas reçu votre journal!

Appelez gratuitement le

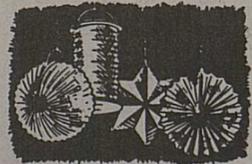
155 08 07

Nouveliste
ET FEUILLE D'AVIS DU VALAIS

Abonnez-vous, le premier mois vous est offert

APPEL GRATUIT
155 28 20

DEMAIN, MARDI 1^{er} AOÛT NOTRE FÊTE NATIONALE!



EN BREF

Jeune Turc abattu

BÂLE. - Un ressortissant turc de 33 ans a été abattu samedi soir dans une rue du quartier de Dundeldingen à Bâle, a indiqué hier matin la police bâloise. L'homme a été tué d'un coup de feu tiré au moment. Des témoins croient avoir entendu deux détonations.

Le corps de la victime a été retrouvé dans le jardin d'un immeuble par la police, alertée à 22 h 45 par des habitants du quartier où l'homme était également domicilié. D'après les témoins, un «homme d'allure étrangère» a pris la fuite immédiatement après les coups de feu. Selon un communiqué du juge d'instruction, il y a eu avant l'homicide une vive altercation verbale, à laquelle aurait aussi pris part une femme. (ats)

Des chiens au Palais

BERNE. - Pour la première fois dans l'histoire du Palais fédéral, des chiens ont été admis dans la salle des pas perdus samedi. Les services de sécurité ont fait cette exception pour une association de malvoyants et chiens d'aveugles en visite au Parlement.

Selon les directives des services de sécurité, les chiens doivent normalement rester à l'extérieur lors de visites du Palais fédéral. La seule exception possible concerne les chiens d'aveugles, a indiqué Andreas Blaser, des services du Parlement.

Samedi, 20 malvoyants avec leurs chiens ainsi qu'une vingtaine d'accompagnants ont participé à la visite. Il s'agit de la première du genre, a précisé Andreas Blaser. (ap)

Tué en bricolant

LOTZWIL. - Un homme de 26 ans s'est tué vendredi soir en confectionnant des engins pyrotechniques dans un entrepôt de Lotzwil (BE). Le bâtiment a été complètement détruit par l'explosion qui a suivi l'explosion, a indiqué samedi la police cantonale bernoise.

La victime a tenté de confectionner elle-même des engins pyrotechniques. Une explosion s'est produite vers 22 h 30, suivie d'un incendie. Malgré l'intervention des pompiers, l'entrepôt a été entièrement détruit. L'homme a été retrouvé sans vie dans les débris. La police cantonale bernoise a rappelé samedi qu'il était particulièrement dangereux de fabriquer des engins pyrotechniques et d'utiliser du matériel illégal. (ap)

Il dépasse les bornes

OBERBUCHSITEN. - Le conducteur d'un véhicule de livraison a perdu le contrôle de son véhicule samedi matin sur l'autoroute N1, près de Oberbuchsitzen, dans le canton de Soleure. Il a embouti le câble de sécurité, endommageant 31 bornes de soutien. Il n'avait pas de permis de conduire, a indiqué la police cantonale.

Le conducteur a utilisé le véhicule sans l'autorisation de sa propriétaire, précise la police. Celle-ci examine en outre s'il était sous l'influence de la drogue. L'accident a provoqué un bouchon de 4 kilomètres. (ats)

Voiture fantôme

BECKENRIED. - Une passante a été renversée et grièvement blessée par une voiture sans conducteur vendredi après-midi à Beckenried (NW). La voiture, parquée, est partie toute seule en arrière sur la rue en pente qui descend vers la place du village, a précisé samedi la police cantonale dans un communiqué. (ats)

Sous le signe des bouchons

La barre des 30 degrés a été dépassée en Valais et au Tessin.

BERNE. - Un festival de bouchons a marqué le début du dernier week-end de juillet. Le Gothard et la douane de Chiasso-Brogada ont constitué les points les plus critiques. A Viège et au Tessin, le mercure a dépassé la barre des 30 degrés.

Samedi matin déjà, vers 9 heures, la colonne de voitures à l'entrée nord du tunnel du Gothard atteignait 8 kilomètres. Un peu plus au sud, la centrale routière TCS-ACS annonçait en fin de matinée un temps d'attente de quarante minutes au passage de la douane de Chiasso-Brogada, en direction de l'Italie.

La Suisse romande n'a pas été épargnée. Un accident a

ralenti samedi matin le trafic sur l'autoroute de contournement de Lausanne. Sur le tronçon Villeneuve-Montreux, une collision en chaîne impliquant six voitures a eu lieu samedi en début d'après-midi, provoquant des perturbations pendant plus d'une heure. Un trafic dense, des accidents et des travaux divers ont aussi rendu difficile la circulation sur la N1 Berne-Zürich et sur la N2 entre Bâle et Lucerne.

Concert des Rolling Stones

La sortie du concert des Rolling Stones samedi soir à Bâle a engendré un véritable

chaos. Les CFF avaient affrété 32 trains spéciaux. Mais ceux qui s'y sont rendus en voiture ont dû s'armer de patience. Les embouteillages ont débuté sur le parking bondé du stade Saint-Jacques et se sont poursuivis sur le périphérique.

La route a fait au moins un mort. Un motocycliste valaisan de 29 ans s'est tué vendredi soir entre Chamoson et Leytron. La montagne compte également son lot de victimes, puisque quatre personnes au moins ont trouvé la mort dans les Alpes (voir page 12).

CFF sur la sellette

Les CFF ont enregistré deux

acrochages samedi. A Greng (FR), la locomotive d'un train assurant la liaison Morat-Payerne est entrée en collision avec un tracteur qui s'était engagé sur un passage à niveau non gardé. Il n'y a pas eu de blessé.

Au Tessin, un homme de 21 ans a heurté avec son aile delta une ligne de contact des CFF. Il s'en est sorti indemne, mais le trafic ferroviaire a été interrompu pendant une heure. Un vérideliste a eu moins de chance et a fait une chute mortelle hier après-midi dans la région de Guttet, en Valais. Transporté d'urgence à Viège par Air-Zermatt, il est mort à l'hôpital

des suites de graves lésions internes. Trois trains directs ont accusé des retards allant de quarante à soixante minutes.

31 degrés à Viège

Les températures élevées se sont maintenues dans tout le pays. Le record de chaleur (35,2 degré) établi il y a dix jours à Buchs-Suhr (AG) n'a toutefois pas été égalé. La maximum (31 degrés) a été enregistrée au Tessin samedi et à Viège hier. Il a fait 30 degrés à Payerne. Dans le reste du pays, le mercure a grimpé entre 26 et 29 degrés, a indiqué l'Institut suisse de météorologie (ISM). (ats)

La Suisse transpire

Bière, eau minérale et glaces en hausse, souci pour les patates.

BERNE. - Il fait chaud, les Suisses transpirent et se ruent sur la bière, l'eau minérale, les glaces ou les grillades. Une aubaine pour certains secteurs qui voient leurs ventes doubler pendant ces jours. En revanche, les producteurs de pommes de terre ne sont pas à la fête: la sécheresse est arrivée trop rapidement.

Chaque année, c'est pareil: quand la canicule s'installe pour plus de quatre ou cinq jours, le succès des produits de saison augmente sensiblement, explique Bernhard Meyer, adjoint au chef des ventes chez Coop Berne. Les ventes doublent pour les produits désaltérants, que ce soit l'eau minérale, le thé froid ou la bière. Les glaces vendues dans les rues connaissent également un plus grand succès.

Dans le domaine des grillades, M. Meyer observe actuellement une «très forte progression» de la viande d'agneau et de la volaille.

L'agneau et la volaille en tête

Cette tendance est à mettre au compte des températures élevées: ces viandes sont considérées comme légères et digestes.

Bière appréciée

La chaleur est également source de satisfaction pour Konrad Studerus, directeur de la Société suisse des brasseurs. Plus il fait chaud, plus les gosiers sont secs et plus la consommation de bière est importante, explique-t-il. Le débit est toutefois difficile à chiffrer exactement.

La bière bue aujourd'hui a été brassée au printemps. Si la demande devait augmenter de manière radicale, il suffirait au brasseur d'ouvrir un peu plus les vannes des citernes où elle est stockée. Des ruptures de stock ponctuelles peuvent cependant se produire si un restaurateur ou si les organisateurs d'une manifestation



Il faut parfois aller loin pour trouver la fraîcheur.

Keystone

ont commandé trop peu. Ce problème n'est cependant pas sans issue. Les grossistes et les brasseries ont mis sur

un service de piquet à même de remédier, dans les plus brefs délais, à la soif menaçante.

Pommes de terre en crise

Le temps convient aussi aux agriculteurs. Il fait bon manger des cerises cette année et la cueillette s'avère très satisfaisante, reconnaît l'Union suisse des paysans (USP). Toutefois, il subsiste une ombre au tableau: la consommation sur le marché intérieur est plutôt faible. En revanche, des quantités importantes ont déjà pu être exportées. Le nombre d'abricots récoltés correspond à la moyenne et la qualité semble bonne. La récolte de pommes devrait être supérieure d'environ 30 % à celle de l'an dernier.

Les producteurs de pommes de terre, en revanche, sont soucieux. Le printemps a été trop humide et le passage à la sécheresse trop rapide. La récolte de patates devrait donc être à peine meilleure que l'année précédente, qui avait été la pire qui ait été enregistrée depuis cinquante-cinq ans. (ats)

Ambassadeur désigné

Adolf Lacher sera ambassadeur en Bosnie-Herzégovine.

BERNE. - L'ambassadeur de Suisse à Vienne Adolf Lacher sera aussi le premier ambassadeur de Suisse en Bosnie-Herzégovine. Il résidera toujours à Vienne, mais séjournera régulièrement à Sarajevo, et ce dès que les autorités bosniaques auront donné leur agrément à cette nomination.

Le Conseil fédéral a désigné le 27 juin dernier Adolf Lacher pour occuper le poste d'ambassadeur en Bosnie. Selon les usages diplomatiques, son nom ne devait toutefois

être rendu public qu'une fois l'agrément des autorités bosniaques obtenu. Le DFAE espère maintenant que celui-ci sera donné aussi vite que possible afin que Lacher puisse commencer ses activités en Bosnie. Le nouvel ambassadeur résidera encore à Vienne mais se rendra «régulièrement et de manière systématique» à Sarajevo.

La Suisse a reconnu la Bosnie-Herzégovine comme Etat indépendant le 8 mars 1992, soit un jour après l'Union européenne et les Etats-Unis. L'ambassadeur de Bosnie à Berne avait pour sa part remis ses lettres d'accréditation en décembre 1993. (ats)

Greenpeace proteste

Reprise des essais nucléaires français.

BERNE. - Des militants de Greenpeace ont distribué ce week-end des tracts aux vacanciers entrant en France pour protester contre la prochaine reprise des essais nucléaires. En Suisse, des pétitions et des autocollants ont été distribués samedi aux douanes de Genève et de Bâle.

Selon l'organisation écologiste, le but de cette action était d'amener sur le sol français, au travers des vacanciers, la protestation contre les essais nucléaires dans le Pacifique-Sud. Les touristes entrant en France par les douanes de

Bardonnex et de Bâle-Mulhouse étaient invités à signer une pétition et à afficher un autocollant «Nous aimons la France... mais pas ses essais nucléaires».

La trentaine de militants suisses présents aux postes-frontières ont également distribué des cartes postales à envoyer au président Jacques Chirac, pour lui demander de renoncer à ces essais. Des actions similaires ont eu lieu aux douanes des autres pays limitrophes de la France et en Grande-Bretagne au départ de vols, trains et bateaux. (ats)

Le cap des 200 000 spectateurs

NYON. - Le Paléo festival de Nyon a accueilli près de 200 000 personnes en six jours. La plupart des soirées ont connu une affluence de plus de 30 000 spectateurs. Alliance Ethnik, Neneh Cherry et Mc Solaar ont attiré un nombre record de spectateurs mercredi.

Pour clore sa vingtième édition, le Paléo festival de Nyon devait accueillir hier soir Bob Dylan comme invité surprise. Et près de 30 000 personnes étaient attendues pour applaudir Bashung, Darian et les Chaises, William Sheller et Incognito.

Daniel Rossellat, le patron du festival, s'est déclaré très satisfait de cette vingtième édition: «Pour la deuxième année de suite, le Paléo sera bénéficiaire».

Malgré son succès, le festival ne devrait pas grandir l'an

prochain. Les organisateurs préfèrent privilégier le sens de la fête et le respect des spectateurs.

Affluence «historique»

Une affluence «historique» a été enregistrée mercredi soir: 35 909 fans se sont déplacés pour Hubert-Félix Thiéfaine, Alliance Ethnik, Neneh Cherry et Mc Solaar. Le record précédent remonte au 22 juillet 1994, quand Eddy Mitchell et Véronique Sanson avaient attiré 35 517 spectateurs.

Du jamais vu: le préconcert du Paléo a été donné à guichets fermés, les organisateurs ayant décidé de limiter le nombre de places pour assurer la qualité du concert. Cependant, face à la foule qui se pressait pour écouter Dee Dee Bridgewater, Ray Charles

et Joe Cocker, 500 billets supplémentaires ont été libérés à la dernière minute.

Prolongations

Le 1er août, le Paléo festival de Nyon jouera les prolongations. Pour célébrer ses vingt ans d'existence, il offrira au public une fête entièrement gratuite. Treize groupes se partageront le programme d'une nuit de concerts ponctuée d'animations et d'un feu d'artifice.

Les spectateurs pourront assister à un concert de Jacques Higelin, qui partagera la grande scène avec Paul Weller et le groupe écossais The Silencers. Le groupe belge Domino's, les deux chanteuses soul de Native, les six Parisiens de Sinclair et Manu Dibango passeront sous le grand chapiteau.

Sous le dôme, les chanteurs romands rendront hommage à Michel Bühler qui fête lui aussi ses vingt ans de carrière. Thierry Romanens, le Bel Hubert, Pascal Rinaldi, Valérie Lou et Florence Chitacumbi figurent à l'affiche de ce programme intitulé «Fête et musique».

Le Club Tent recevra en fin de soirée les jeunes Lausannois de Mad Whisper, qui reviennent sur scène après deux ans de silence. Ils succéderont aux Bernois de Simple Communication, aux Lyonnais de Défendant notre cause et aux Parisiens de Silmarils.

Sur le plan pratique, le camping du festival sera fermé dès le lundi 31 juillet. Il ne sera donc plus accessible pour les spectateurs qui se rendront aux concerts du 1er août. (ats)

1^{er} Août au Cap

LE CAP. - Dans la ville sud-africaine du Cap, les Suisses de l'étranger ont fêté le 1er Août ce week-end déjà. Invité d'honneur, le conseiller fédéral Otto Stich a participé samedi aux festivités marquant la fête nationale.

Quelque 500 Suisses résidant dans la province du Cap ont participé à la fête du 1er Août organisée samedi soir dans la ville sud-africaine, a indiqué Toni Hug, président du «club» suisse local. Outre le ministre des Finances Otto Stich, accompagné par sa famille, le consul général Friedrich Bollinger était présent comme invité d'honneur. Dans son allocution, Otto Stich a qualifié de positive l'évolution politique dans ce pays.

Le président de la Confédération Kaspar Villiger s'est également adressé spécialement aux Suisses de l'étranger, mais par le biais d'un discours enregistré. Il a notamment souligné qu'il ne fallait pas interpréter le non opposé par le peuple suisse à certains projets de politique étrangère comme un manque de solidarité envers la communauté internationale, mais y voir plutôt la crainte de perdre son identité et sa culture politique.

Vendredi dernier, Otto Stich avait déjà participé à la réception officielle organisée chaque année au consulat de Suisse pour la fête nationale. Le chef du Département fédéral des finances se trouve pour environ deux semaines en Afrique du Sud avec son épouse et sa fille. Il rend visite à son fils qui effectue un stage au Cap dans le cadre de ses études dans une école hôtelière. Environ 10 000 Suisses vivent en Afrique du Sud. (ap)

EN BREF**Négociations**

EILAT. - Israël et l'OLP ont repris hier pour une semaine leurs pourparlers sur l'extension de l'autonomie en Cisjordanie. Les négociateurs ont recommencé leurs entretiens après une interruption de six jours. Cette suspension a été consécutive à un attentat anti-israélien meurtrier. (ats/afp)

Attaque

MARJAYOUN. - Un soldat israélien a été tué et deux autres ont été blessés hier dans le sud du Liban par des combattants du Hezbollah, selon les forces de sécurité libanaises. Dix civils libanais ont également été blessés. Cette attaque a provoqué la réaction de l'armée israélienne qui a bombardé en représailles des positions du Hezbollah dans la région. (ap)

Amnistie

NICOSIE. - Le président irakien Saddam Hussein a décidé hier de gracier les opposants à son régime emprisonnés en Irak ou réfugiés à l'étranger, a annoncé l'agence officielle INA.

Il s'agit de la deuxième mesure d'amnistie décidée par le Conseil de commandement de la révolution, plus haute instance irakienne présidée par Saddam Hussein, en l'espace d'une semaine. Il pourrait s'agir d'un nouveau signe de Bagdad au Conseil de sécurité de l'ONU, destiné à permettre la levée des sanctions économiques imposées à l'Irak après le conflit du Golfe en 1991. (ap)

Orbite

ÉVRY. - Au cours de sa 76e mission, prévue dans la nuit de mardi à mercredi, la fusée «Ariane» doit placer sur orbite le satellite de télécommunications américain PanAmSat-4.

Arianespace utilisera une «Ariane-4» équipée de deux propulseurs d'appoint à carburant liquide. La fusée devra soulever du sol une masse totale de près de 367 tonnes, dont trois tonnes pour le seul satellite. (ap)

Recherches

ANNECY. - Malgré les importants moyens déployés, policiers et gendarmes n'avaient pas retrouvé hier soir la trace des trois auteurs du hold-up commis samedi matin dans une agence du Crédit agricole du Sud-Est à Thonon-les-Bains (Haute-Savoie), au cours duquel un fonctionnaire de police a été tué et deux autres blessés. (ap)

Violences

KARACHI. - De nouvelles violences ont fait au moins trente morts ces dernières vingt-quatre heures à Karachi, la capitale économique du Pakistan. La violence politique et ethnique a fait plus de 1200 morts à Karachi depuis le début de l'année. (ats/afp)

Séisme

SANTIAGO. - Un séisme d'une amplitude préliminaire de 7,8 sur l'échelle de Richter, suivi de deux répliques, a secoué hier le nord du Chili, faisant au moins trois morts et 18 blessés, a rapporté la police chilienne en précisant que les dégâts matériels étaient peu importants. (ap)

Contestation

KINSHASA. - Au moins dix civils ont été tués par la police zairoise, samedi à Kinshasa lors d'une marche de protestation organisée par le Parti lumbiste unifié (PALU) contre le régime du maréchal Mobutu, a-t-on appris de sources hospitalières. Un adjudant des forces de l'ordre a également été tué dans une rixe avec les manifestants. (ats/afp/reuter)

Décision

LONDRES. - Un soldat britannique, condamné pour avoir tué avec son arme de service une jeune catholique en Irlande du Nord et libéré au début de juillet, pourra continuer de faire partie de l'armée, a annoncé vendredi le Ministère britannique de la défense. Il avait été condamné en 1990 à la prison à perpétuité. (ats/afp)

Zagreb à l'assaut

L'offensive croate avive la guerre en ex-Yougoslavie.

PARIS. - L'entrée de l'armée croate en Bosnie est en train de changer fondamentalement les données du problème en ex-Yougoslavie. Devant les risques d'une extension de la guerre, les différentes chancelleries occidentales s'efforcent de relancer le processus diplomatique.

Depuis une semaine l'armée croate, associée aux forces croates de Bosnie (HVO), s'est engagée dans des opérations militaires d'envergure à l'ouest de la Bosnie. Cette offensive s'est déjà traduite par la prise en tenaille de Knin, la capitale des Serbes de Krajina, après la capture des villes de Grahovo et Glamoc, en Bosnie occidentale. Ces dernières étaient jusqu'alors contrôlées par les Serbes.

Cet engagement pourrait s'accroître si les Serbes de Krajina, qui occupent le quart du territoire croate, refusent de se rendre début août à Genève comme l'exige Zagreb. Ils devraient y accepter toutes les conditions mises par le président Franjo Tudjman à un début de normalisation.

Devant cette pression militaire croissante des Croates, les autorités serbes de Bosnie et de Krajina ont immédiatement décrété une mobilisation générale de toutes leurs forces. Les commandements militaires des Serbes de Pale et Knin sont désormais conjoints.

Radovan Karadzic a appelé ses troupes à monter au plus vite des contre-offensives pour reprendre Grahovo et Glamoc. Ces localités verrouillent la route reliant Knin à



Une patrouille croate.

l'importante ville stratégique de Banja Luka, au nord de la Bosnie, en zone serbe. La menace est considérée comme suffisamment sérieuse pour que Karadzic ait lancé samedi un appel à Belgrade lui demandant d'intervenir militairement aux côtés des Serbes de Krajina.

Jusqu'à présent, Belgrade n'a officiellement pas répondu à ces appels. Les dirigeants serbes de Serbie, sous

la houlette du président Slobodan Milosevic, se sont engagés dans une longue entreprise de réhabilitation de leur pays. Cette dernière passe par une politique de collaboration avec la communauté internationale dans la recherche d'une solution pacifique au conflit en ex-Yougoslavie.

Les ministres russe et américain des Affaires étrangères, Andrei Kozyrev et Warren Christopher, ont pour leur

part prévu de se rencontrer le 1er août à Brunei, en marge de la conférence de l'Association des pays du Sud-Est asiatique (ASEAN).

Dans une déclaration que ne renieraient pas les Occidentaux et les Russes, Slobodan Milosevic a par ailleurs estimé qu'il fallait absolument «radicaliser la politique de paix» en Bosnie «avant que ne se radicalise l'option militaire». (ats/afp)

Accord en Tchétchénie

Pas d'indépendance mais des élections en novembre.

GROZNY. - Négociateurs russes et tchétchènes ont signé hier à l'aube un accord militaire. Le document est susceptible de mettre fin au conflit qui ensanglante la république rebelle depuis décembre dernier. L'accord devrait également permettre l'organisation d'élections libres.

«Nous avons maintenant confirmé légalement la fin de la guerre en Tchétchénie», a annoncé Ousman Imaiev, chef de la délégation tchétchène, peu après la signature. Reste maintenant en suspens la question du statut constitutionnel de la Tchétchénie. Ce dossier ne devrait pas être abordé avant le 3 août, date de la reprise des négociations politiques, a annoncé le chef de la délégation russe Vyacheslav Mikhailov.

Le chef de la délégation russe a confirmé la signature: «Une étape très importante a été franchie dans ces négociations difficiles, que je qualifierais même de lutte, sur le chemin de la paix», a déclaré à l'agence de presse Itar-Tass Vyacheslav Mikhailov, ministre russe des Nationalités.

L'application de cet accord militaire est jugée cruciale pour la tenue d'élections libres prévues en novembre. Mais son respect implique que le dirigeant séparatiste Djokhar Doudaïev détienne une autorité suffisante pour obtenir de tous les rebelles tchétchènes qu'ils déposent les armes ou au moins arrêtent les combats.

Le volet politique de la crise tchétchène n'a été évoqué

dans l'accord que dans un paragraphe spécial. Celui-ci précise que la partie russe ne reconnaît pas l'indépendance de la Tchétchénie, a déclaré un des délégués tchétchènes, Akhiad Idigov, cité par l'agence de presse Interfax.

Selon Sandor Meszaros, représentant de l'Organisation de la sécurité et de la coopération en Europe (OSCE) à Grozny, l'accord est construit sur quatre points principaux: «Le premier est la cessation immédiate des activités militaires. Deuxièmement, l'échange des personnes retenues par la force. Troisièmement, la cessation de toutes les activités terroristes (...) et, quatrième point, ce qui est très important, le désarmement et le retrait par étapes

des troupes russes de Tchétchénie.» Des milliers de personnes sont mortes pendant les sept mois de guerre. Les troupes russes sont entrées en décembre en Tchétchénie pour s'opposer à l'indépendance auto-proclamée en 1991 de la république. Elles contrôlent maintenant la majeure partie du territoire. Les séparatistes tiennent toujours des régions montagneuses du sud.

L'accord prévoit que chaque armée recule de 2 à 4 kilomètres. A terme, deux brigades russes stationneront en Tchétchénie, l'une de l'armée régulière, l'autre des troupes du Ministère de l'intérieur. Un accord séparé précisera ultérieurement leur taille et leur zone de déploiement, a déclaré Akhiad Idigov cité par Interfax. (ats/afp/reuter)

Menaces à Gaza

JÉRUSALEM. - La radio de l'armée israélienne a reçu samedi l'appel anonyme d'un homme se réclamant du groupe palestinien Hamas et affirmant que deux Américains ont été enlevés à Gaza et seront exécutés si Moussa Abou Marzouk, l'un des dirigeants du groupe arrêté mardi à New York, n'est pas libéré.

L'information n'était pas encore vérifiée de façon indépendante. Mais à l'ambassade américaine, un porte-parole, Richard Scorza, a déclaré que la délégation avait eu connaissance de cet appel et s'employait à tenter de vérifier son authenticité.

A Washington, une porte-parole du Département d'Etat, Julie Reside, a déclaré que de larges contacts avaient été établis avec les autorités de Gaza et d'Israël sans qu'ils ne fournissent aucune preuve des dires du mystérieux interlocuteur.

Dans la bande de Gaza sous autorité palestinienne, les autorités civiles comme la police ont affirmé n'avoir eu aucune information sur un quelconque enlèvement.

En Jordanie, un porte-parole du Hamas, Ibrahim Ghosheh, a démenti cet enlèvement, déclarant qu'il s'agissait d'une «information sans fon-

dement». Il a accusé «certains milieux sionistes» d'avoir répandu la rumeur. «Le Hamas ne recourt pas à de tels moyens parce que nos seuls ennemis sont les sionistes», a-t-il ajouté.

L'homme qui a téléphoné à la radio militaire s'est exprimé en hébreu avec un accent étranger. Il a déclaré: «Je parle au nom du Hamas. Je déclare au gouvernement de Clinton et au gouvernement de Rabin que s'ils ne libèrent pas Moussa Abou Marzouk d'ici à 17 heures, nous les tuons. Ils sont Américains. L'un est un touriste, l'autre un journaliste. Nous les avons

enlevés aujourd'hui à Gaza. Je parle au nom du Hamas et leurs vies sont en danger. Pour l'instant, ils sont en sécurité et en bonne santé, mais si à 17 heures il n'est pas libre, ils seront tués.»

L'homme n'a pas donné l'identité des deux supposés otages.

Moussa Abou Marzouk, le chef du bureau politique du groupe intégriste, a été interpellé mardi dernier à l'aéroport Kennedy de New York par les services américains de l'immigration (INS). Il est soupçonné d'avoir participé à plusieurs attentats terroristes. (ap)

Témoins recherchés

PARIS. - La brigade criminelle de la police judiciaire de Paris a diffusé hier soir «trois portraits-robots de témoins importants» après l'attentat mardi dans le RER à la station Saint-Michel qui a fait sept morts et 84 blessés.

Ces portraits-robots, diffusés à la presse par la préfecture de police, sont ceux de «témoins importants» et non d'«auteurs présumés» de l'attentat, soulignent les enquêteurs. Les portraits représentant trois hommes différents ont été établis après recoupements des témoignages reçus depuis le début de l'enquête, notamment la déposition d'un policier auxiliaire qui se trouvait dans la voiture 6 du RER, et qui était descendu à Châtelet, une station avant Saint-Michel sur la ligne B du RER.

Le policier auxiliaire a expliqué avoir aperçu deux hommes d'origine maghrébine en face de lui, présentant un comportement suspect. Une femme a de son côté déclaré avoir vu un homme, apparemment Nord-Africain, descendre à la station Châtelet, en faisant un bras d'honneur.

Selon la note diffusée par la brigade criminelle et accompagnant les portraits-robots, «dans le cadre de l'information ouverte à la suite de l'attentat du RER Saint-Michel le 25 juillet dernier, l'enquête a permis d'établir trois portraits-robots importants. A la demande de la brigade criminelle, il est fait appel à toute personne susceptible de permettre l'identification de ces hommes ou de fournir des informations les concernant.» (ap)

La folie en cause

COLOGNE. - L'homme qui a retenu en otages vendredi pendant près de huit heures une vingtaine de personnes dans un autocar de tourisme à Cologne, tué le chauffeur et l'un des passagers, une femme de 64 ans, avant de trouver la mort dans l'assaut donné par la police, était, d'après la police, un déséquilibré. Il a abattu la passagère parce qu'elle était de nationalité allemande.

Agé de 31 ans, le preneur d'otages, qui portait un passeport israélien au nom de Leon Bor, a été décrit samedi par la police comme un malade mental, aux motivations politiques floues.

Selon la police, Leon Bor portait sur lui un pistolet automatique Smith et Wesson de calibre 9 mm, un sextant, un parachute et une tenue de commando noire, qu'il a revêtue après avoir tué le chauffeur du car.

En revanche, il n'avait pas de bombe comme il l'a prétendu, menaçant de faire sauter le bus et les otages. Il portait simplement des baguettes de bois dissimulées sous ses vêtements et des fils bien visibles dans les mains.

Durant la longue prise d'otages, il a ordonné aux passagers du car de prendre des photos de lui et des cadavres de ses victimes avec leurs polaroïds, a ajouté Winrich Granitzka, commandant de l'unité spéciale de la police qui a donné l'assaut. (ap)

Attentats à Téhéran

NICOSIE. - Deux bombes placées sous des voitures ont explosé samedi soir dans le centre de Téhéran, selon l'agence de presse irakienne IRNA reçue à Nicosie. Trois personnes ont été blessées et plusieurs immeubles endommagés. L'attentat n'a pas été revendiqué.

Le premier engin a explosé à 22 h 47 heure locale sans faire de victimes. La deuxième bombe, déposée dans le même quartier près d'un foyer pour étudiants, a explosé à 23 h 05, blessant trois passants, a précisé l'agence. Citant des sources de la police, IRNA a indiqué que la rue était quasi déserte à cette heure de la nuit, ce qui explique le nombre de victimes peu important. (ats/afp)

Libérations

DUBLIN. - L'Irlande a remis en liberté samedi 12 membres de l'IRA, incarcérés pour vols à main armée et possession d'armes, dans la prison de haute sécurité de Portlaoise, en vue de relancer le processus de paix. Les autorités de

Dublin avaient précédemment relâché 21 prisonniers de l'IRA après le cessez-le-feu déclaré par l'organisation paramilitaire. Le nombre des membres de l'IRA détenus en Irlande est désormais de 23. (ap)

Fausse alerte

ROME. - Un Airbus A-300 de la compagnie italienne Alitalia a atterri d'urgence samedi à Rome, vingt minutes après le décollage, a-t-on appris à l'aéroport. L'allumage d'un voyant lumineux sur le tableau de bord étant défectueux le commandant a craint un incendie.

La compagnie aérienne a démenti formellement qu'un moteur de ses appareils ait eu une avarie et ait pris feu. (ats/afp)

L'heure de vérité

Projection.

Sion a montré son visage de demain l'espace de soixante minutes. Sa mélodie inachevée fut sauvée par les parades de Lehmann.

Aux Charmilles, les Sédunois ont ajouté à l'impératif de la victoire un sérieux aperçu de leur football en gestation. Même l'absence de dernière heure de Dominique Herr (malade une fois encore au retour d'un rassemblement de l'équipe de Suisse) n'a pas troublé la sérénité de l'ensemble. Remodelé en défense, Sion garda la lucidité d'un Kombouaré ou l'intransigeance d'un Quentin. Renforcé dans sa vivacité dans le compartiment intermédiaire par l'euphorique jeunesse de Wicky, par la clairvoyance de Vercruyse, l'abattage de Fournier et de Bonvin il offrit au football dans ces deux compartiments la possibilité de s'exprimer.

De Genève
Jacques Mariéthoz

Face à l'équipe de Challandes, progressant dans le terrain avec le même souci de créativité, Sion présenta un jeu épuré de la peur paralysante et de la pression capable de brouiller la réflexion. Aux Charmilles, la construction et l'organisation avaient pris la première place. La défense évitait de balancer de longs ballons. Les interventions de Sylvestre et les jaillissements de Bühlmann renforçaient l'équilibre défensif dans son expression.

Prudent, sans être timide, Sion partit à la conquête de son bonheur dans la sérénité. Il aurait pu marquer mieux encore la différence dans ce match. Il aurait aussi pu tout perdre. A l'exemple d'un Bühlmann qui avait beaucoup donné, à l'exemple d'un Mirandinha manquant d'appuis et d'opportunité, la formation sédunoise marqua le pas en fin de partie.

Le ballon passa alors dans les pieds genevois. L'assaut des dix dernières minutes en direction du but valaisan fut terrible. Hélas pour Servette, Nemecek avait baissé les bras bien avant et la chance se moquait de ses attaquants.

Dans ce final en folie, Stephan Lehmann sortit le grand jeu une fois de plus. Il permettait à Sion de quitter Ge-

nève avec trois points au lieu d'un seul.

Les petits riens

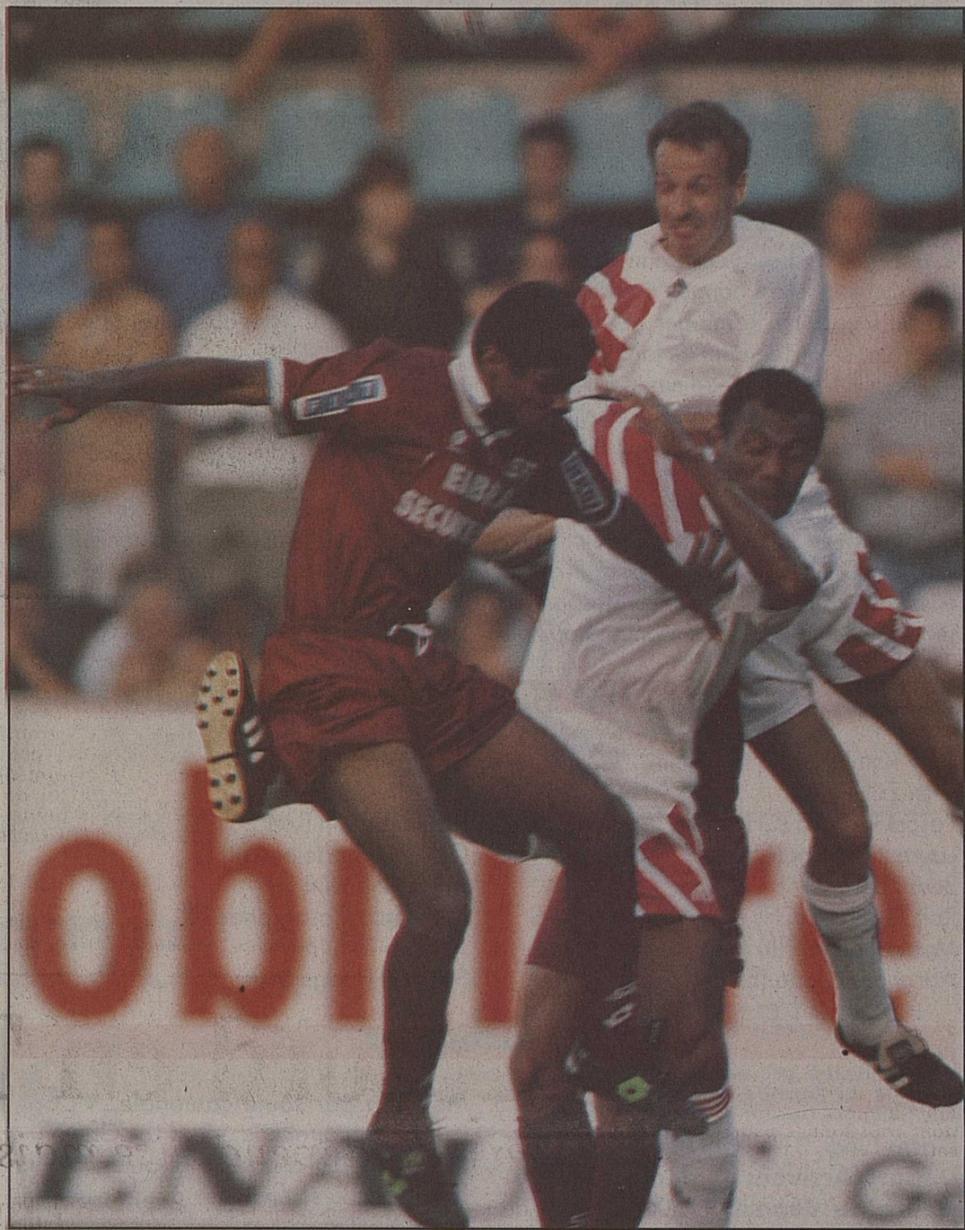
Le derby s'est en fait joué à l'équilibre... presque parfait. A la 36e, la déviation de Sesa sur la transversale avait le poids du 1-0. En lieu et place, à la 51e (sur coup de coin de Wicky) l'élévation d'Antoine Kombouaré et sa frappe de la tête changeaient la face des choses. Sion prenait à son compte le match des Charmilles.

C'est alors que l'on vit que les Sédunois n'avaient pas encore effectué totalement leur mue dans le dernier échelon du jeu. Mirandinha souffre encore de solitude à la pointe de l'attaque loin de Tourbillon. Il manque surtout de lucidité. A la 56e, La Placa lui permettait d'arriver balle au pied face à Pascolo. Il ratait le 2-0. Une minute plus tard, le passage en force de Fournier à travers la défense genevoise obligeait Pascolo à une difficile parade. A la 84e enfin (coup de coin de Fournier), Vercruyse faisait trembler Pascolo et Sesa dégagait le ballon à proximité de la ligne de but. La réussite, c'est aussi l'affaire d'une meilleure coordination entre Vercruyse, Fournier et Mirandinha.

L'assaut final

Depuis l'heure de jeu, Sion ne parvenait plus à monopoliser la balle. Le double changement effectué par Challandes à la 64e (Müller et Badea pour Weiler et Margarini) apportait plus de fraîcheur en face. Barberis devenu demi gauche composait avec Renato (essai à la 72e) et Renato tentait sa chance (87e).

A partir de là, Sion ne put compter que sur Lehmann pour sauver la baraque. L'exploit réalisé face au tir de Fernandez (déviation en coup de coin à la 88e), celui réussi dans la même minute (coup de tête de Baumann dévié sur la transversale) et enfin l'arrêt effectué sur le coup franc de Fernandez (à 19 mètres de ses buts) méritent un grand coup de chapeau.



Bonvin, au sommet de cette pyramide, a pris l'avantage sur Juarez. Coincé entre deux, Mirandinha ne pourra profiter de ce ballon.

Après un tel derby, Tourbillon peut se réjouir d'accueillir mercredi soir Saint-Gall, le

leader du championnat. Il y aura des émotions garanties au pied de Valère.

Servette - Sion 0-1 (0-0)

Stade des Charmilles. Spectateurs: 7600. Arbitre: M. Dieter Schoch d'Attiswil. But: 51e Kombouaré.

Servette: Pascolo; Barberis, Karlen, Juarez, Fernandez; Weiler (64e Müller), Renato, Nemecek, Margarini (64e Barea); Sesa (85e Baumann), Neuville. Entraîneur: Bernard Challandes.

Sion: Lehmann; Sylvestre, Kombouaré, Quentin, Bühlmann; La Placa (79e Gaspoz), Wicky, Vercruyse, Fournier; Mirandinha (79e Chassot), Bonvin. Entraîneur: Michel Decastel.

Notes

Servette joue sans Sogbie, Palumbo (blessés), Eriksson, Duchosal, Ippoliti (en espoirs). Sion est privé de Herr (malade) et Lonfat (blessé).

Coups de coin: 4-6 (2-2).

Avertissements: à Mirandinha (antijeu, 9e) - à Karlen (jeu dur, 66e).

Faits spéciaux

A la 36e Sesa dévie sur la transversale un ballon qui avait transité par Fernandez (centre), Weiler (tir en force), Barberis (déviation sur le genou de Sesa).

A la 88e Lehmann dévie sur la transversale un ballon expédié de la tête par Baumann. (jm)

Lehmann, bouquet final!

Le gardien sédunois a refusé l'égalisation.

Et modeste avec cela! Stephan Lehmann analyse comme normale sa prestation: «En déviant sur la transversale le tir de Baumann, je ne faisais que réparer l'erreur de ma mauvaise sortie. Je crois que nous avons fait un bon match. J'ai vécu des Servette-Sion plus animés et surtout marqués par plus de buts.

J'ai apprécié la tenue des spectateurs genevois. Cette fois, une seule bouteille est arrivée jusqu'à moi. Ce ne fut pas toujours ainsi par le passé.»

But? pas but?

Bernard Challandes attendait confirmation: «J'attends de

voir le ralenti de la télévision pour savoir s'il y avait but sur la reprise de la tête de Kombouaré. David (lisez Sesa) d'une talonnade a dévagé la balle qui n'avait peut-être pas franchi la ligne.»

Après avoir revu la scène à la TV il est difficile d'affirmer qu'il n'y avait pas but. L'entraîneur genevois ne remettait pas tout en cause: «On manque de poids devant le but. Ce fut un bon match que nous devions gagner en première période. Il nous a manqué une plus forte pression sur la défense sédunoise. Il est frustrant de perdre de cette façon.

Après avoir ouvert le score, Sion a reculé pour nous atten-

dre. La suite s'est décidée au niveau des duels. Le même match on peut le jouer dix fois et le perdre qu'une seule fois.»

Les variantes

Michel Decastel apprécie cette victoire à sa juste valeur: «Ce succès nous permet de recevoir à Tourbillon mercredi soir le leader du championnat dans une excellente position. L'équipe a fourni une très bonne première mi-temps en contrôlant le jeu. Par la suite, nous aurions pu être rejoints sans la bonne prestation de Lehmann en fin de rencontre.

Le but de Kombouaré est le résultat des variantes essayées à l'entraînement. Avec lui, Bonvin, Quentin ou Vercruyse, je dispose de joueurs de tête capables de marquer des buts sur coups de coin ou sur coups francs.

Je félicite toute l'équipe pour sa combativité. Il y a encore du travail mais nous sommes sur la bonne voie.»

La roue tourne

Antoine Kombouaré reflète calme et sérénité aussi bien sur le terrain qu'en dehors. Il se rassure: «Cela ne pouvait pas aller plus mal. Je me blesse au début de mon premier match d'entraînement à Naters, je suis expulsé à Bâle et suspendu face à Grasshopper. Pour couronner le tout, je m'entaille deux doigts vendredi en coupant des pommes...»

Malgré tout, je crois que la roue tourne pour moi et pour le FC Sion. Il y a toujours une fin surtout lorsqu'une équipe est sérieuse dans sa préparation. Cela s'est révélé aux Charmilles durant la première période. Par la suite nous ne sommes pas arrivés à faire courir l'adversaire.

Je sens que Sion peut voyager maintenant sans peur. Il lui reste à confirmer ce succès face au leader mercredi à Tourbillon.»

La différence

Daniel Jeandupeux effectue un tour d'Europe des clubs pour écrire deux livres. A la sortie des Charmilles, il nous a parlé de la différence entre ce match de championnat et les rencontres des grandes équipes qu'il visite: «Elle est énorme dans le potentiel technique. Tactiquement et dans leur organisation, Servette et Sion m'ont impressionné en bien. Par contre, techniquement, la supériorité étrangère est énorme. Vercruyse et Kombouaré, par exemple, marquent le contraste dans le football helvétique. Ce qui n'était pas le cas lorsqu'ils évoluaient en France.» (jm)



Toute une équipe à votre service!

13500m² d'exposition

026 44 35 44

meubles decarte saxon



«J'ai retrouvé la joie de jouer.»

Alain Sutter reste au Bayern

Alain Sutter reste au Bayern Munich. A l'issue d'une longue discussion avec l'entraîneur des Bavarois, Otto Rehhagel, l'international suisse (27 ans) a en effet renoncé à quitter le club.

«Je pense à nouveau avoir ma chance et je ne songe plus à quitter le club», a expliqué le Bernois, qui avait déclaré quelques jours plus tôt vouloir absolument s'en aller en cas d'offre intéressante. «J'ai retrouvé la joie de jouer, et c'est le plus important», a ajouté Sutter.

FOOTBALL

DÉFAITE... RASSURANTE

Même si le FC Naters a enregistré sa deuxième défaite à domicile, le jeu présenté est rassurant pour la suite du championnat.

..... PAGE 18

ATHLÉTISME

RECORD ET FERRARI

Le meeting de Sestrières a connu des performances exceptionnelles, dont celle du record du monde au saut en longueur. Victoire, record et Ferrari pour le Cubain Pedroso.

..... PAGE 20

TENNIS

RETOUR GAGNANT

C'est Monica Seles qui l'a parfaitement réussi, dans son match-exhibition face à Martina Navratilova. C'est de bon augure..... PAGE 21



Fournier, venu en appui, héritera de ce ballon en possession de Wicky. Renato (de dos) ne peut que regarder.

le mobilier du bien-être!

anthamatten

Les 31 juillet et
1er août 1995 à
Crans-Montana

2 grandes journées de vélo !

Crans-Montana sera cette année le théâtre de deux journées de cyclisme aussi inédites qu'exceptionnelles. Songez que seize des plus grands champions actuels, emmenés par les Suisses Tony Rominger et Alex Zülle et leur formidable rival espagnol Miguel Indurain, seront en effet de la partie.

Le 31 juillet, neuf d'entre eux participeront tout d'abord à un pro-am, une course contre la montre où chaque professionnel sera associé à cinq amateurs. Les seize champions se mesureront ensuite entre eux dans le cadre d'un critérium professionnel sur soixante kilomètres.

Le lendemain, jour de la Fête Nationale, les seize se retrouveront tous dès 9h00 à Vevey au départ de la Rominger Classic, une randonnée cycliste populaire organisée par IMG/MBD et le Tour de Suisse. Près de quatre mille cyclistes, répartis en groupes emmenés chacun par deux professionnels, parcourront alors les cent trois kilomètres séparant Vevey de Crans-Montana où l'arrivée est prévue dès 12h30.

LES PARTICIPANTS

Tony Rominger (CH)
Alex Zülle (CH)
Pascal Richard (CH)
Laurent Dufaux (CH)
Beat Zberg (CH)
Rolf Järmann (CH)
Marco Saligari (It)
Abraham Olano (Esp)

Miguel Indurain (Esp)
Claudio Chiappucci (It)
Evgeni Berzin (Let)
Gianluca Bortolomi (It)
Mario Cipollini (It)
Francesco Casagrande (It)
Andrea Taffi (It)
Stephen Hodge (Aus)

LE PROGRAMME

Pro-Am

Date: Lundi, 31 juillet 1995
Départ/Arrivée: Nord Lac Grenon
Heure de départ: 17h00, précédé de la présentation des équipes (16h45)
Distance: 3 kilomètres
Parcours: Route cantonale Montana-Crans, Poste Crans, Charmettes, Retour Montana par route cantonale, Y'Coor, Rond-Point Mirabeau, Nord Lac Grenon
Principe: Course contre la montre par équipes formées chacune d'un coureur professionnel et de cinq amateurs. La course se dispute en deux étapes, un tour de qualification étant suivi de la finale. Neuf équipes seront au départ.

Montana par route cantonale, Y'Coor, Rond-Point Mirabeau, Nord Lac Grenon
Principe: La course se dispute selon la formule «course en ligne» avec classement après vingt tours.

La remise des prix du Pro-Am et du Critérium professionnel aura lieu à 21h00 sous la tente d'Y'Coor. Elle sera suivie d'une soirée jazz animée par le «Cotton Club Jazz Orchestra».
Pour les spectateurs, le prix d'entrée aux manifestations cyclistes du 31 juillet a été fixé à Fr. 10.— (adultes) et Fr. 5.— (enfants de 6 à 12 ans). Quant à l'action spéciale «tribune ligne d'arrivée» (renseignements à l'office du tourisme), son prix est de Fr. 100.—.

Critérium professionnel

Date: Lundi, 31 juillet 1995
Départ/Arrivée: Nord Lac Grenon
Heure de départ: 19h00, précédé de la présentation des équipes (18h45)
Distance: 60 kilomètres (20 tours de 3 kilomètres)
Parcours: Route cantonale Montana-Crans, Poste Crans, Charmettes, Retour

Rominger Classic
Date: Mardi, 1er août 1995
Lieu de départ: Vevey, place du Marché
Heure de départ: 09h00
Lieu d'arrivée: Crans-Montana, Nord Lac Grenon
Heure d'arrivée: Dès 12h30



COMMUNIQUÉ DE POLICE

Lundi 31 juillet et mardi 1er août, la circulation sera fortement restreinte sur le Haut-Plateau. Nous prions donc les personnes désireuses de se rendre à Crans-Montana de se conformer aux dispositions suivantes:

- | | |
|--|--|
| Lundi 31 juillet 1995 | Mardi 1er août 1995 |
| - se rendre à Crans-Montana avant 15h00 | - se rendre à Crans-Montana avant 11h00 |
| - stationner dans les parkings publics | - stationner dans les parkings publics |
| - ne plus utiliser son véhicule avant la fin de la manifestation | - parking des Violettes réservé aux participants |
| - les centres de Crans-Montana seront fermés à la circulation de 16h00 à 21h00 | - ne plus utiliser son véhicule avant la fin de la manifestation |

- Parcours Grand Prix Crans-Montana - Lundi 31 juillet
- - - Parcours Rominger Classic - Mardi 1er août
- ▲ Départ/Arrivée au Lac Grenon
- ⓘ Distribution des prix à Y'Coor
- P Parking
- ② Espace Sponsors

Football

LNA

Résultats

Lucerne - FC Zurich	1-0 (1-0)
NE Xamax - Bâle	1-0 (0-0)
Servette - Sion	0-1 (0-0)
Saint-Gall - Lausanne	2-1 (0-1)
Young Boys - Lugano	3-1 (1-1)
Aarau - Grasshopper	repoussé

Classement

1. Saint-Gall	3	3	0	0	9-1	9
2. Bâle	3	2	0	1	6-3	6
3. Lucerne	3	2	0	1	5-3	6
4. Sion	3	2	0	1	4-3	6
5. Young Boys	3	2	0	1	5-5	6
6. Servette	3	1	1	1	4-2	4
7. Lausanne	3	1	1	1	5-4	4
8. Aarau	2	1	0	1	2-3	3
9. NE Xamax	3	1	0	2	1-4	3
10. Grasshopper	2	0	1	1	2-3	1
11. Lugano	3	0	1	2	2-7	1
12. FC Zurich	3	0	0	3	0-7	0

Les buteurs

Classement: 1. Rey (Bâle), Frick (Saint-Gall), Dittgen (Young Boys, +1), Aleksandrov (Lucerne, +1), 3. 5. Wiederkehr (Aarau), Neuville (Servette), Ver-cruysse (Sion), Romano (Lausanne), Zuffi (Bâle), Zellweger (Saint-Gall, +1), 2.

Mercredi 2 août

19.30 Aarau - Young Boys
Lausanne - Servette
20.00 Bâle - Lucerne
Sion - Saint-Gall
Zurich - Grasshopper
20.30 Lugano - NE Xamax

Télégrammes

NE Xamax - Bâle
1-0 (0-0)

Maladière. 15 200 spectateurs. Arbitre: Fölmli (Willisau). But: 86e Kunz 1-0.

Neuchâtel Xamax: Corninbœuf; Rueda; Vernier, Rothenbühler (30e Moret), Bonalair; Perret, Detari, Wittl; Isabella (82e Gigon), Kunz (92e Jeanneret), Moldovan.

Notes: Rothenbühler, blessé, est sorti. Bâle sans Cantaluppi et Disseris (blessés). Avertissements: 7e Vernier (faute) 8e Orlando (faute), 65e Moro (antijeu), 92e Perret (faute).

Lucerne - Zurich
1-0 (1-0)

Allmend. 9600 spectateurs. Arbitre: Muhmenthaler (Granges). Buts: 10e Aleksandrov 1-0.

Notes: Lucerne sans Renggli (blessés) et Sawu (engagé avec l'équipe du Zimbabwe en coupe d'Afrique). Zurich sans Gambino (suspendu), et Hodel (blessé). Avertissement: 20e Widmer (faute), 59e Disler (faute), 74e Güntensperger (faute), 86e Aleksandrov (antijeu), 89e Tarone (faute).

Saint-Gall -
Lausanne 2-1 (0-1)

Espenmoos. 10 200 spectateurs. Arbitre: Röthlisberger (Suhr). Buts: 28e Dembinski 0-1. 68e Zellweger 1-1. 92e Steingruber 2-1.

Saint-Gall: Pédat; Moudi (64e Leandro), Koch, Markus Brunner, De Siebenthal; Sutter (76e Steingruber), Milton, Tejedá, Andrioli; Zellweger (84e Morocutti), Frick.

Lausanne: Martin Brunner; Pister; Oggier, Biaggi, Hänzi; Küffer (73e Diogo), Rehn, Piffaretti, Käslin (73e Comisetti); Fryand (63e Bateza), Dembinski.

Notes: Saint-Gall sans Wanner (blessé). Lausanne sans Romano (suspendu). 86e tête sur le poteau de Diogo. Avertissements: 79e Andrioli (faute), 90e Diogo (faute).

Young Boys - Lugano
3-1 (1-1)

Wankdorf. 5500 spectateurs. Arbitre: Philippoz (Sion). Buts: 19e Negrouz 1-0. 21e Esposito 1-1. 63e Christensen 2-1. 66e Dittgen 3-1.

Notes: Young Boys sans Sutter (blessé) et Aduobe (étranger surnuméraire). Lugano sans Ferreira Sinval (suspendu), Galvao, Flindt (blessés) et Schalimov (pas encore qualifié). Avertissements: 36e Esposito (faute), 53e Dittgen (réclamations), 70e Streun (faute), 72e Penzavalli (faute). (si)

Saint-Gall s'échappe...

Les Sédunois sont avertis, le leader sera à Tourbillon mercredi.

Qui aurait imaginé que le FC Saint-Gall puisse caracoler en tête du championnat de LNA, avec trois points d'avance, au lendemain de la troisième journée? Uwe Rapolder est un entraîneur comblé. Non seulement ses joueurs affichent une forme éclatante mais de surcroît, la réussite les habite, comme en témoigne la victoire arrachée à l'ultime minute contre Lausanne-Sports.

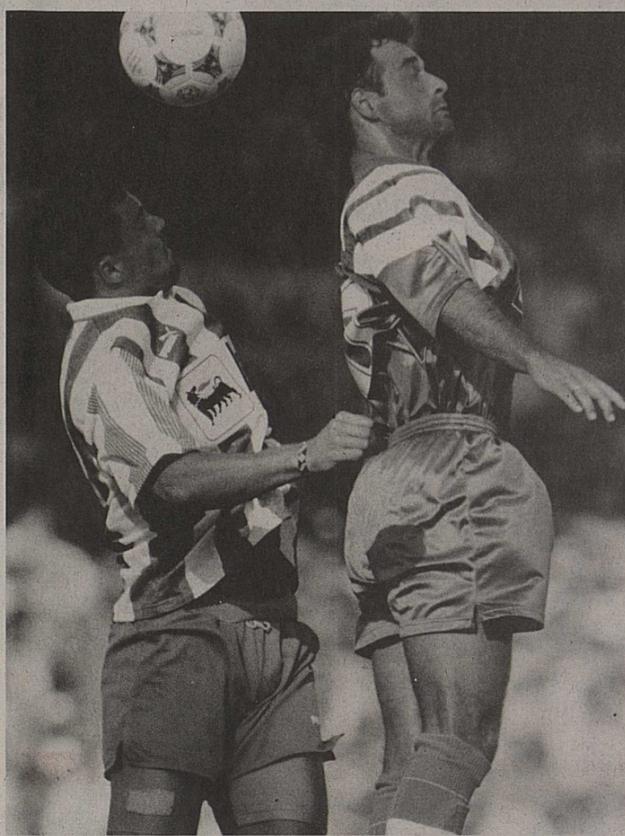
Le renvoi de la rencontre Aarau - Grasshopper, à cause du championnat Intertoto-UEFA, fausse un peu le classement et surtout a pour premier effet de situer le champion sortant sous la barre fatidique, au dixième rang. Les «Sauterelles» partagent ce rang médiocre avec le vice-champion. Battu au Wankdorf (3-1), le club tessinois est toujours à la recherche de son premier succès. Le FC Zurich, lui, n'a pas encore pris le moindre point, la défaite subie à Lucerne (1-0) rend de plus en plus précaire la position de l'entraîneur Ponte. Pourtant, ses protégés ont eu le mérite cette fois de ne jamais renoncer. Face à une formation lucernoise, toujours à la recherche d'un meneur de jeu, les Zuricois manquèrent de réussite à la finition, à

l'image de Güntensperger. Une fois encore, Aleksandrov força la décision.

Lugano: pagaille défensive

Privé de Galvao blessé, Lugano perd toute assurance défensive. A Berne, sous le regard de leur futur coéquipier Schalimov, les Luganais furent trahis par les bœufs de leurs arrières. Sans forcer leur talent, les Young Boys ont donc ainsi engrangé leur deuxième victoire (3-1) grâce à des buts de leurs trois mercenaires, le Marocain Negrouz (19e), le Danois Christensen (63e) et l'Allemand Dittgen (66e).

A l'Espenmoos, où plus de dix mille spectateurs apportaient un soutien fervent à l'équipe locale, Lausanne-Sports a longtemps entrevu la possibilité d'une victoire. Pour ses débuts officiels en championnat, le Polonais Dembinski s'est signalé en ouvrant la marque à la 28e minute. Après avoir sauvé sur sa ligne de but un coup de tête de Diego à la 86e minute, Steingruber terrassa les Vaudois par un but inscrit durant les arrêts de jeu! Cette courte défaite ne remet pas en cause



les choix tactiques de Georges Bregy. Le nouvel entraîneur envisage sans appréhension particulière la venue des Servettiens, ce mercredi à la Pontaise.

Record d'affluence à la Maladière

Le déplacement de nombreux supporters rhénans a permis aux Xamasiens de réaliser la meilleure affluence de la journée avec 15 200 spectateurs. Ceux-ci ont longtemps vibré aux prouesses des deux équipes. Un exploit personnel de Kunz, à moins de cinq minutes de la fin, fit pencher la balance en faveur de l'équipe locale (1-0). Le Roumain Moldovan, nouveau leader d'attaque des Neuchâtelois, aurait certainement mieux réussi son examen de passage si le fantasque Detari avait affiché plus d'allant. Les Bâlois, qui ont perdu Rey blessé à la cheville, éprouvèrent quelques problèmes de positionnement à mi-terrain. (si)

Le Saint-Gallois Andrioli aux prises avec le Lausannois Biaggi.

keystone

CYCLISME

Championne du monde!

Un titre pour la Suisse chez les juniors: sur route au féminin...

La Suisse Andrea Hänni, une Soleuroise de 18 ans, a enlevé le titre de championne du monde juniors sur route, à Saint-Marin. Au terme des 56 km, la Suisse a battu au sprint ses quatre compagnes d'échappée, l'Allemande Kerstin Scheitl, 2e, la Danoise Lisbeth Simper, 3e, l'Allemande Natascha Klewitz, 4e, et l'Italienne Serena Gazzini, 5e.

Il s'agit de la première mé-

daille féminine suisse dans l'histoire du cyclisme sur route, toutes catégories confondues. Ces dames disputent leurs joutes depuis 1958.

Triple championne de Suisse juniors, Andrea Hänni était crainte pour sa pointe de vitesse. Mais, sur le parcours vallonné, il fallait aussi être très résistante. L'apprentie dessinatrice en génie civil possède une volonté énorme.

Chez les garçons, le cyclisme italien a prouvé, encore une fois, qu'il tenait le haut du pavé. Avec Valentino China, Ivan Basso et Rinaldo Noccini, les coureurs transalpins ont réalisé le triplé. Avec un retard de 4'06", le Tessinois Steve Zampieri a pris la 7e place. Pas moins de 228 concurrents avaient pris le départ de l'épreuve, longue de 123 km.

Laurent Dufaux piège Tony Rominger

Prenant tous les risques dans la descente menant sur la ligne d'arrivée, Laurent Dufaux a soufflé à Tony Rominger la victoire dans le Tour du Wartenberg. Le numéro un mondial, qui tenait vraiment à s'imposer dans cette course, a fait l'essentiel du travail dans le final. Seulement, Dufaux a basculé le premier au sommet de l'ultime difficulté de la journée avant d'insister dans la descente, ne laissant aucune chance à un Rominger marri.

Moos 7e

A 25 secondes de l'Aiglon et du Zougais, Beat Zberg, qui sortait lui aussi du Tour de France, a pris la troisième place. Dépassés par le rythme imposé par les professionnels, les amateurs n'ont guère pesé dans cette course Open. Le meilleur d'entre-eux, le Valaisan Alexandre Moos, a pris la septième place à 6'15".

Pratteln. Tour du Wartenberg (138 km): 1. Laurent Dufaux (Pro/Aigle) 3 h 40'26" (37,526 km/h). 2. Tony Rominger (P/Monte-Carlo) m.t. 3. Beat Zberg (P/Silenen) à 25". 4. Fabian Jeker (P/Frenkendorf) à 2'24". 5. Armin Meier (P/Rickenbach LU) à 2'37". 6. Thomas Fleischer (P/All) à 3'14". 7. Alexandre Moos (Elite, Miège) à 6'15". 8. Pascal Richard (P/Aigle) à 8'07". 9. Stefano Garzelli (E/It). 10. Bruno Cornillet (P/Fr), les deux m.t. 11. Sylvain Golay (P/Gland). 12. Herbert Niederberger (P/Ebikon). 13. Christophe Manin (P/Fr). 14. Guido Wirz (E/Roggiswil). 15. Philipp Buschor (E/Zuzwil). Puis les autres professionnels: 20. Dieter Runkel (Obergösgen). 29. Javier Mauleon (Sp). 34. Marco Saligari (It). 88 partants, 44 classés.

Heller champion de Suisse

Le championnat de Suisse de cross de vélo de montagne s'est achevé à Willisau par une surprise, avec la victoire de Marcel Heller (Schötz) devant Arno Küttel dans un final à suspense. Chez les dames, Daniela Gassmann (Au) s'est imposée avec plus de trois minutes d'avance sur la Vaudoise Chantal Daucourt.

Un sprint paraissait devoir départager Heller et Küttel après 60 km de course (2000 m* de dénivellation), mais deux chutes en décidèrent autrement. La première concerna le Lucernois, à 300 m de la ligne, la seconde l'Argovien, 200 m plus loin, alors que la victoire lui semblait acquise. Pour deux secondes, il devra la laisser à Heller... (si)

FOOTBALL

Le Real en démonstration

Pour son premier match de la saison, disputé au stade de Copet dans le cadre du 90e anniversaire du Vevey Sports, le Real Madrid a réalisé une véritable démonstration offensive devant Motor Lublin, une équipe qui milite dans le championnat de Pologne de 2e division. Devant 3511 spectateurs, les champions d'Espagne se sont imposés 7-0 (mi-temps 4-0).

Stade de Copet. 3511 spectateurs. Arbitre: Röthlisberg

(S). Buts: 18e Amavista 1-0. 23e Laudrup 2-0. 30e Michel 3-0. 37e Nando 4-0. 54e Zamorano 5-0. 64e Zamorano (penalty) 6-0. 66e Alfonso 7-0.

Kägi à Xamax

Demi défensif du FC Zurich, Mario Kägi a fait l'objet d'un prêt d'une année avec option à Neuchâtel Xamax.

KALEIDO... SPORTS

Tir à l'arc

Eviction d'une Valaisanne

Cécile Loutan, membre du club des Trois-Aigles de Granges, championne Suisse Field 1995, ne réalisera pas son rêve de participer aux championnats d'Europe de la discipline fin août. Après trois victoires en Suisse, une victoire en France, une deuxième place en Italie lors des tournois de sélection, elle est évincée de ces joutes par la commission sportive de la Fédération de tir à l'arc qui a fixé la barre à atteindre pour les dames Compound plus haute que les résultats obtenus par la championne du monde 1994 lors des tirs de qualification des championnats du monde de Vertus-France en 1994. Affaire à suivre.

Athlétisme

Trop tard pour Rita!

Comme Anita Protti la veille sur 400 m haies, Rita Schönenberger (33 ans) a réussi hier à Rhede (All) la limite de qualification pour les «mondiaux» de Göteborg, avec un bond de 6 m 54 en longueur venu trop tard pour lui permettre d'être retenue. A son dernier essai, soutenue par un vent de 1,2 m/s, la Zurichoise a dépassé de les minima de 4 cm.

Rita Schönenberger a réalisé la deuxième meilleure performance de sa carrière,

dix ans après un bond de 6 m 59 obtenu sous son nom de jeune fille, Heggli.

Pentathlon moderne

Médaille helvétique

La Pologne s'est octroyé les deux titres mondiaux en relais, lors des championnats du monde de Bâle. Chez les hommes, la Pologne a devancé la Suisse et le Mexique, chez les dames l'Italie et le Danemark.

L'équipe suisse alignait Peter Steinmann, Pascal Emmenegger et Philipp Waeffler. Les trois athlètes n'avaient pas réussi à obtenir leur qualification pour la finale des 32 meilleurs en individuel.

Triathlon

Du bronze

L'Allemand Rainer Müller, devant le Belge Luc Van Lierde et le Britannique Spencer Smith, chez les messieurs, ainsi que la Française Isabelle Mouthon, devant la Suisse Natascha Badmann et la Danoise Susanne Nielsen, tels furent les podiums aux championnats d'Europe des distances olympiques de Stockholm. La Suisse a également obtenu une médaille d'argent par équipe, chez les hommes, et de bronze, chez les femmes. Christoph Mauch, qui visait le podium en individuel masculin, a, en revanche, nettement raté son but (11e). (si)

LNB**Journée noire pour les Romands**

Après avoir donné une première preuve à Naters de sa maîtrise à contrôler le jeu sur terrain adverse, le FC Schaffhouse a récidivé à Baden. Vainqueurs 2-1, les Schaffhousois n'ont certes pas eu la partie facile. Sous l'impulsion de leur nouvel entraîneur Erlachner, les Argoviens font preuve d'une belle agressivité en ce début de championnat de LNB. Après deux victoires, ils cèdent ainsi la première place du classement au FC Schaffhouse.

Journée noire pour les Romands. Leurs trois représentants ont connu la défaite. Au stade de la Blancherie, Locarno a mis fin à la belle série de douze matches sans défaite des Delémontains. Spéculant habilement sur des «contres» meurtriers, les Tessinois ont triomphé 2-1. La double absence de Vukic et Vernaz avait affaibli le potentiel offensif de l'équipe locale.

Toujours à la recherche d'un buteur, Yverdon-Sports a payé au prix fort une inefficacité chronique. Wil s'est imposé 3-1 malgré la présence dans ses buts d'un néophyte de 17 ans, Bernet, lequel remplaçait le titulaire, le Balte Martinikas. Le SC Kriens, qui espérait retrouver la LNA la saison dernière, a conservé toutes ses prétentions. A la Fontenette, Etoile Carouge, battu 4-1, a mesuré ses limites. La formation lucernoise, très percutante en attaque, bénéficia il est vrai d'un maximum de réussite.

Pour leur second match dans leur fief, les Haut-Valaisans de Naters ont essuyé une seconde défaite. Les protégés de Charly In-Albon gâchèrent leurs chances dans la première partie du match avant de concéder deux buts au cours des vingt dernières minutes (2-0).

Avec Yverdon, seul Chiasso est toujours à la recherche de sa première victoire après trois journées. Il a certes pris un point au stadio comunale face au FC Soleure (0-0) mais il n'a pas encore inscrit le moindre but!

Aleksandrov n'ira pas à Grasshopper

Malgré l'avis favorable de son président Romano Simioni, le FC Lucerne ne prêterait pas son attaquant Petar Aleksandrov (33 ans) à Grasshopper, l'espace d'un mois. Le roi des buteurs du championnat 1994-1995 aurait pu apporter une aide appréciable aux Zurichois lors des deux rencontres du tour préliminaire de la ligue des champions, contre Maccabi Tel-Aviv, les 9 et 23 août prochain.

Après consultation, hier avec l'entraîneur Jean-Paul Brigger et une délégation de l'équipe, le président Simioni a renoncé à mener à bien une tractation qui aurait financièrement été très favorable au FC Lucerne. Ce sont les contraintes du calendrier qui ont motivé ce refus. Les Lucernois auraient dû se passer des services du Bulgare lors de cinq rencontres de championnat, soit contre Bâle, Neuchâtel Xamax, Grasshopper, le FC Saint-Gall et Young Boys.

Besiktas Istanbul se renforce

L'attaquant international norvégien Ronny Johnsen (Lilleström, 26 ans) a signé un contrat de deux ans avec le club turc de Besiktas-Istanbul, pour un montant de quelque 10 millions de couronnes (1,9 million de francs).

Le montant du transfert de Johnsen est le plus important réalisé par un club norvégien. (si)

La défaite est... rassurante

Naters est battu pour la deuxième fois sur son terrain. Mais cette fois, face à Winterthur, il a osé, pris l'initiative et souvent malmené son adversaire.



Holosnjaj fut bien malheureux, il ne trouva pas la faille et pourtant, il eut des bons ballons.

mamin arch.

«Je suis malheureux pour eux»

Charly In-Albon déteste la défaite, d'autant plus lorsqu'elle n'est pas méritée.

Le soleil, qui joue à cache-cache avec quelques nuages accrochés aux reliefs, ne parvient pas à réjouir les mines défaits. A Naters, le temps n'est déjà plus aux revers honorables. On veut des points, trois de préférence, et vite. «Ce qui compte, ce sont les points, confirme Charly In-Albon. Aujourd'hui, Winterthur nous en a volés trois. Cette défaite est dure à encaisser.»

L'entraîneur dira encore que «c'est le football», qu'il a lui-même été confronté, en tant que joueur, à pareille injustice. Et qu'il faudra encore

un peu de patience avant que ses joueurs ne parviennent à mettre au fond ce genre d'occasions.

«Collectivement, nous avons été super. Seule la finition a fait défaut. Plaschy et Holosnjaj ont été malheureux. En deux ou trois circonstances, nous avons été malchanceux. Vous avez vu cette première mi-temps? Nous avons prouvé savoir jouer au football, avec nos moyens. Lundi, la déception sera encore présente. Mais il faudra tourner la page. Aujourd'hui, je suis malheureux pour les joueurs.»

Une défaite, quelle qu'elle soit, peut être rassurante en quelque part. Ce n'est pas nouveau.

Assurément, le revers concédé samedi par Naters sur son terrain, et face à Winterthur, émerge à cette catégorie. A savoir que les Haut-Valaisans, s'ils ont été battus pour la deuxième fois consécutivement à domicile, n'en ont pas moins rassuré leurs supporters, qui avaient été franchement sceptiques lors de la première prestation face à Schaffhouse. Rien de tout cela donc samedi.

Par Christophe Spahr

Naters a pris crânement sa chance, s'est offert des occasions, a dominé même un adversaire que l'on disait nettement plus fort que l'on rangeait même parmi les favoris. A tort, pour le moment en tous les cas, Winterthur n'ayant franchement pas montré grand-chose. Le mérite en revient probablement à Naters, qui a notamment survolé la première mi-temps, parvenant plus d'une fois à menacer le gardien Schwery.

Ainsi, Locher aurait pu réaliser le même coup que Plaschy à Locarno, à savoir ouvrir la marque d'entrée de match.

Dans la première minute, le demi Haut-Valaisan se retrouva en position favorable à quelques mètres des buts. Son tir, malheureusement, échoua directement sur le gardien. Dommage.

Deux étrangers à l'essai

En une semaine, et après trois parties déjà, Naters est parvenu à faire évoluer son jeu. Naïf, timide, voire timoré samedi dernier face à Schaffhouse, il est devenu alléchant et entreprenant au fil des minutes déjà jouées en ligue B. «La progression est sensible. J'ai dit aux joueurs que nous n'avions pas à nous cacher, que nous savions aussi pratiquer un bon football. Face à Winterthur, il ne nous a manqué qu'un tout petit quelque chose. Un superattaquant.»

Fallert dirige la manœuvre

Mis en confiance, Naters prit dès lors résolument les affaires à son compte. Dans ce contexte favorable, où les belles actions de football allaient s'enchaîner, un homme se mit tout particulièrement en évidence. Dans son rôle d'attaquant de soutien - encore qu'il fut bien davantage que cela samedi - Wolfgang Fallert fut extraordinaire. C'est lui qui dirigea la manœuvre, venant chercher les ballons à mi-terrain, les amenant souvent dans de bonnes conditions à Plaschy ou Holosnjaj. Malheureusement, ce dernier fut bien malheureux, ne parvenant pas une seule fois à bien placer sa tête sur l'un des centres qui lui étaient destinés.

Winterthur sortit de sa réserve en début de deuxième période. Durant une dizaine de minutes, il appuya alors sur l'accélérateur, mettant à son tour Naters dans ses petits souliers. Mais lui non plus ne parvint pas à trouver l'ouverture.

Naters reprit le match à son compte. C'est le moment que choisit Winterthur pour ouvrir la marque, consécutivement à un premier tir de Nyfeler, repoussé par un défenseur, mais qu'Oldani put reprendre victorieusement. Quelques minutes plus tard, une erreur de Zumtaugwald, perdant le ballon face à Lüthi, permit à Welbeck de doubler la mise. Cette fois, Naters était

terrassé. Il accepta mal ce double coup du sort, la déception s'affichant sur tous les visages. C'est vrai, le club haut-valaisan aurait dû engranger les trois points, contrairement Winterthur au partage tout au moins. Mais il afficha un tout autre esprit qu'une semaine auparavant. Un esprit conquérant, sans complexe, qui devrait lui permettre, lorsque il aura plus de métier, de faire sienne la victoire.

Naters - Winterthur 0-2 (0-0)

Stade du Stapfen, 1300 spectateurs. Arbitre: Philippe Leuba.

Buts: 71e Oldani 0-1; 78e Welbeck 0-2.

Naters: Kalbermatter; Schmid, Zumtaugwald, Ebner; Fux, Brantschen, Locher (71e Imhof), Fallert, Zeiter (M. Pfammatter); Holosnjaj, Plaschy (75e D. Pfammatter).

Winterthur: Schwery; Simunek; Rupf, Tsaravas, Lütke, Miccolis (79e Burger), Oldani, Jost, Welbeck; Amoah (34e Lüthi), Nyfeler.

Notes: Naters au complet, Winterthur sans Saykook et Schwizer (blessés). Avertissements: 68e Tsaravas, 79e Miccolis.

LNB**Résultats**

Baden - Schaffhouse	1-2 (0-2)
Chiasso - Soleure	0-0
Delémont - Locarno	1-2 (0-0)
Etoile Carouge - Kriens	1-4 (1-2)
Naters - Winterthur	0-2 (0-0)
Yverdon - Wil	1-3 (1-2)

Classement

1. Schaffhouse	3	2	1	0	6	2	7
2. Baden	3	2	0	1	5	2	6
3. Kriens	3	2	0	1	7	4	6
4. Delémont	3	2	0	1	7	5	6
5. Etoile Carouge	3	2	0	1	5	6	6
6. Soleure	3	1	1	1	3	3	4
Winterthur	3	1	1	1	4	4	4
8. Locarno	3	1	0	2	3	4	3
9. Wil	3	1	0	2	4	6	3
10. Naters	3	1	0	2	2	6	3
11. Chiasso	3	0	2	1	0	1	2
12. Yverdon	3	0	1	2	2	5	1

Les buteurs

Classement: 1. Przybylo (Delémont) et Contini (Baden, +1) 3, 2. Stubi (Schaffhouse), Vukic (Delémont), Burri (Kriens, +1), Fuchs (Wil, +1), Oldani (Winterthur, +1) 2.

Samedi prochain

16.00 Wil - Naters
17.30 Soleure - Delémont
20.00 Kriens - Baden
Schaffhouse - Chiasso
Winterthur - Yverdon
20.30 Locarno - Carouge

Knup condamne Aarau à la 97^e

Intertoto: les quarts de finalistes connus.

Sur sa pelouse du Brügglifeld, devant 6700 spectateurs, le FC Aarau, dernier rescapé helvétique, a été éliminé dans le cadre des huitièmes de finale (sur un match) de la coupe Intertoto-UEFA. Les Argoviens ont subi la loi du SC Karlsruhe, vainqueur 2-1 après prolongations. L'attaquant international suisse Adrian Knup, entré à la 82e minute, a inscrit le but victorieux pour les Allemands, à la 97e minute. Au terme du temps réglementaire, le score était de un partout, grâce à un but du vétéran Bernd Schuster à la 87e minute et à l'égalisation de Saibene à la 92e minute.

A la 64e minute, un but de l'Allemand Schmitt était annulé pour hors-jeu. Aarau était par ailleurs diminué par les forfaits de Ratinho et Vie-

derkehr (suspendus), Heldmann, Kirik (blessés) et Hilfiker (malade).

Télégramme

Aarau - SC Karlsruhe 1-2 (1-1 0-0) a.p.

Brügglifeld. 6700 spectateurs. Arbitre: Marcal (Por). Buts: 87e Schuster 0-1, 92e Saibene 1-1, 97e Knup 1-2.

Aarau: Müller; Bader, Pavlicevic, Studer, Christ; Brugnoli (97e Markovic), Skrzypek, Wyss, Kilian; Saibene, Allenspach.

SC Karlsruhe: Walter; Nowotny (82e Knup); Reich, Schuster; Metz, Carl (46e Kirjakov), Fink, Hässler, Bender (73e Wittwer), Tarnat; Schmitt.

Notes: Aarau sans Ratinho,

Viederkehr (suspendus), Heldmann, Kirik (blessés) et Hilfiker (malade). Avertissements: 10e Fink (faute), 18e Christ (faute), 22e Studer (faute), 26e Reich (antispportivité), 64e, but de Schmitt annulé pour hors-jeu.

Huitièmes de finale

Cologne - FC Tirol	1-3 (1-2)
Bordeaux - Eint. Francfort	3-0 (0-0)
Leverkusen - Odense	5-2 (2-1)
Bursaspor - OFI Crète	2-1 (2-1)
Aarau - Karlsruhe a.p. 1-2	(0-0 1-1)
Heerenveen - F. Constanza	4-0 (2-0)
Piatra Neamt (Rou) - Metz	0-2 (0-0)
Strasbourg - Vorwärts Steyr	4-0 (1-0)

Quarts de finale (mercredi 2 août)

FC Tirol - Leverkusen
Bordeaux - Heerenveen
Metz - Strasbourg
Bursaspor - Karlsruhe.

Amis et supporters du FC Sion

Le président Constantin et son comité ont fait un effort considérable pour doter le Valais d'une équipe compétitive... (les victoires contre Grasshopper et Servette l'ont prouvé). Je lance donc un appel à toutes les Valaisannes et à tous les Valaisans afin qu'ils souscrivent

UN ABONNEMENT DE SAISON

A cet effet le secrétariat sera ouvert mercredi 2 août dès 18 heures et jusqu'au coup d'envoi du match Sion - Saint-Gall. Venez nombreux.

Jean-Guy Micheloud,
président de la commission des supporters

Club des 100

Les membres du Club des 100 ont la possibilité de retirer leur carte de membre,

mercredi 2 août dès 18 heures

au secrétariat du FC Sion, sur présentation du récépissé postal ou contre paiement **uniquement**.

PUBLICITÉ

Cyclisme

Indurain vainqueur à Moscou

Le ciel de Moscou s'est éclairé de bleu pour la visite du maillot jaune du Tour de France, l'Espagnol Miguel Indurain, sur la place Rouge, à l'occasion de la première édition du masters critérium. Il sera à Montana-Crans aujourd'hui sur la place d'Ycoor.

Les larges avenues de la capitale russe ont abrité une officieuse vingt et unième étape du Tour, qui a surtout obtenu un succès de curiosité. Plusieurs milliers de spectateurs sont venus voir cette vitrine du sport français, regardée jusqu'à présent à travers les écrans de télévision.

La course? Elle a respecté fidèlement l'esprit d'un critérium avec la victoire attendue de Miguel Indurain. Le quintuple vainqueur du Tour s'est extirpé d'un groupe de cinq échappés dans le dernier des vingt-deux tours de circuit au prix d'un effort soutenu. La moyenne de 48,4 km/h dans ce dernier tour, long de 5,1 kilomètres, en témoigne.

Mais, pour le public moscovite, l'intérêt a d'abord tenu à la copie du Tour modèle réduit qui lui a été présentée. Les tentes du village-départ installées à proximité des coupes multicolores de la cathédrale Basile-le-Bienheureux, les voitures... rouges (comme le veut la tradition) des officiels du Tour, les motos et aussi le minipédon d'une soixantaine d'engagés auxquels se sont joints une trentaine de coureurs russes.

Moscou. Masters critérium: 1. Miguel Indurain (Esp). 2. Viatcheslav Eki-mov (Rus). 3. Lance Armstrong (EU). 4. Vladislav Bobrik (Rus). 5. Peter De Clercq (Bel). 6. Jeroen Blijlevens (Ho).

Golf

Sulzer et Gasser, champions de Suisse juniors

Le Genevois Nicola Sulzer a enlevé à Zumikon, sur les links du Golf & Country Club Zurich, les titres de champion de Suisse tant en catégorie boys (15-18 ans) qu'en juniors (19-21 ans). Avec un total de 300, il a précédé d'un coup le meilleur junior, Jérôme Bouchardy (Bossey). Chez les jeunes filles, le titre est revenu à la Valaisanne Alexandra Gasser (Crans-Montana).

Zumikon. Championnats de Suisse (par 72). Juniors (19-21 ans): 1. Jérôme Bouchardy (Bossey, handicap 3) 301. 2. Ronald Groefflin (Bâle, 0) 302. 3. Alexandre Chopard (Neuchâtel, 1) 307. Boys (15-18 ans): 1. Nicolas Sulzer (Genève, 2) 300. 2. Marc Vélain (Lausanne, 4) 307. 3. Alexandre Curchod (Gland, 2) 314. Boys (14 ans et moins): 1. Olivier Schumacher (Lenzerheide, 0) 163. 2. Bilbo Perrod (Genève, 12) 169. 3. Sébastien Hufschmid (Genève, 11) 170.

Filles. Juniors (19-21 ans): 1. Alexandra Gasser (Crans) 305. 2. Maria-Luisa Caroni (Ascona, 4) 310. 3. Barbara Fässler (Lucerne, 5) 319. Girls (15-18 ans): 1. Caroline Eméry (Crans, 8) 313. 2. Alexandra Sutherland (Genève, 9) 328. 3. Alessandra Caroni (Ascona, 11) 331. Girls (14 ans et moins): 1. Niloufar Azam (Gland, 12) 171. 2. Olivia Stoffel (Samedan, 10) 174. 3. Roberta Venturi (Bülach, 14) 175. (si)

Schumi: enfin «son» grand prix!

Une victoire historique au grand prix d'Allemagne. Hécatombe d'abandons.

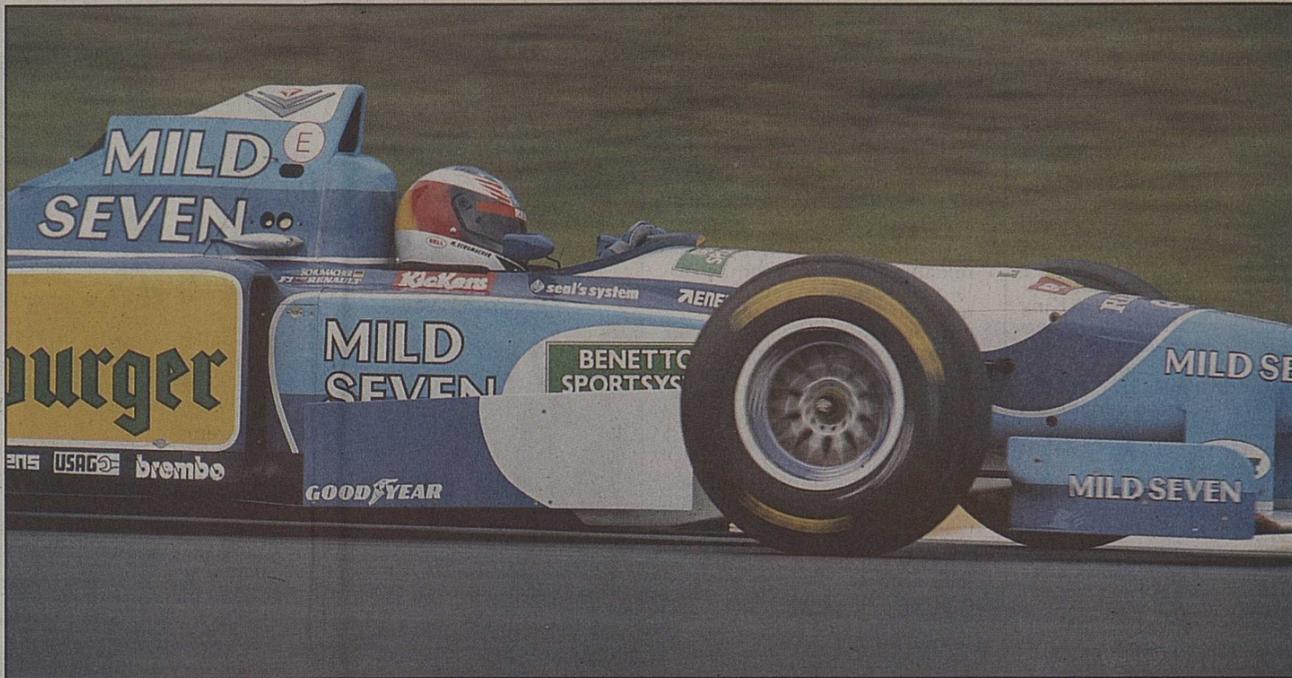
L'enthousiasme a été à son comble autour du circuit de Hockenheim. Devant des dizaines de milliers de spectateurs totalement acquis à sa cause, Michael Schumacher a enfin remporté «son» grand prix d'Allemagne. Il a devancé sans problème le Britannique David Coulthard (Williams-Renault), qui fut son seul véritable adversaire après que Damon Hill eut perdu toutes ses chances en sortant de la piste dès le premier virage du deuxième tour. Au classement du championnat du monde, «Schumi» totalise désormais 56 points contre 35 à Hill et 32 au Français Jean Alesi, qui n'a pas réussi à conduire sa Ferrari au-delà du onzième des quarante-cinq tours de cette 9e manche de la course au titre.

Premier pilote allemand vainqueur du GP d'Allemagne dans l'histoire de la formule 1, Schumacher a ainsi obtenu le 15e succès de sa carrière (en 61 grands prix), le cinquième de la saison. Cette victoire, il se l'assura en modifiant totalement sa stratégie. Il y a quinze jours à Silverstone, il avait opté pour un seul arrêt à son stand. Cette fois, il s'est arrêté deux fois, contrairement à la plupart de ses rivaux.

Mais tout a beaucoup mieux marché pour lui à Hockenheim. Reparti en 3e position (derrière Coulthard et Hakkinen) après son premier arrêt, il a repris le commandement après le «pit stop» de ses rivaux. Il a réussi à repartir en tête après son deuxième arrêt, au 34e tour. Il a ensuite géré sans aucun problème l'avance d'un peu plus de sept secondes qu'il comptait sur Coulthard.



Le Britannique David Coulthard (Williams-Renault) s'est hissé sur la deuxième marche du podium.



Michael Schumacher a obtenu son cinquième succès de la saison et le premier devant «son» public.

Hockenheim s'est confirmé comme un circuit particulièrement exigeant, on pourrait même dire meurtrier, pour les moteurs. Si Damon Hill a été contraint à l'abandon dès le 2e tour, ce fut sur une sortie de piste. Par la suite cependant, une demi-douzaine de pilotes sont tombés en panne alors qu'ils figuraient «dans les points»: Jean Alesi (Ferrari), qui était remonté de la 9e à la 6e place (12e tour), Mark Blundell (McLaren-Mercedes) était 4e quand il dut renoncer au 17e tour, Ruben Barrichello (Jordan-Peugeot) était également 4e au moment de

son abandon cependant que Mika Hakkinen (McLaren-Mercedes) pouvait prétendre au podium (il était 3e) quand son moteur a rendu l'âme au 33e tour. Heinz-Harald Frentzen (Sauber-Ford) et Eddie Irvine (Jordan-Peugeot) sont pour leur part restés sur le bord de la piste alors qu'ils s'étaient hissés à la 6e place.

Ce fut au 32e tour pour l'Allemand et en vue de l'arrivée (avant-dernier tour) pour le Britannique.

Finalement, neuf voitures seulement (sur les vingt-quatre qui avaient pris le départ) ont été classées, les quatre premières ayant seules terminé dans le même tour.

Un Sauber-Ford dans les points

Plusieurs pilotes ont su profiter de cette course par élimination pour se retrouver parmi les meilleurs. A commencer par le Français Jean-Christophe Boullion qui, cinquième au volant de la seconde Sauber-Ford, a marqué les premiers points de sa carrière. Mais aussi l'Autrichien Gerhard Berger, relégué dans les tréfonds du classement par

une pénalité de 10" pour «départ volé», qui a su parfaitement redresser la situation pour se retrouver sans problème sur la troisième marche du podium.

Longtemps, les Jordan-Peugeot et les McLaren-Mercedes purent espérer tenir au rôle en vue dans la fournée de Hockenheim. Chez Jordan, après l'abandon de Ruben Barrichello, Irvine, malgré passablement d'ennuis, était parvenu à retrouver place dans les points. Son moteur l'a trahi dans l'avant-dernière boucle. A ce moment, les deux McLaren-Mercedes n'étaient plus en course puisque Blundell avait dû renoncer au 17e tour et que Hakkinen, alors troisième, avait vu son moteur le lâcher au 33e tour. (si)

Formule 3000: victoire de Goossens

Le Belge Marc Goossens, au volant d'une Lola-Cosworth, a enlevé la 5e manche du championnat d'Europe de formule 3000, à Hockenheim, où les favoris ont tous connu l'élimination. L'Italien Vincenzo Sospiri conserve la tête du championnat.

Hockenheim (All). 5e manche du championnat d'Europe de formule 3000: 1. Marc Goossens (Be), Lola-Cosworth, 29 t. en 58'04"329. 2. Kenny Brack (Su), Reynard-Judd, à 3"734. 3. Guillaume Gomez (Fr), Reynard-Cosworth, à 12"184. 4. Emmanuel Clérico (Fr), Reynard-Cosworth, à 13"599. 5. Marco Gueiros (Br), Reynard-Judd, à 24"033. 6. Allan McNish (GB), Reynard-Cosworth, à 29"269. Championnat d'Europe (après 5 courses sur 8): 1. Vincenzo Sospiri (It), Reynard-Cosworth, 30 points. 2. Ricardo Rosset (Br), Reynard-Cosworth, 24. 3. Goossens 18. 4. Brack 11. 5. McNish 11. 6. Clérico 6. (si)

TOP CHRONO

Hockenheim. Grand prix d'Allemagne (45 tours de 6,823 km = 307,032 km): 1. Michael Schumacher (All), Benetton-Renault, 1 h 22'56"043 (moyenne 222,120 km/h). 2. David Coulthard (GB), Williams-Renault, à 5"988. 3. Gerhard Berger (Aut), Ferrari, à 1'08"097. 4. Johnny Herbert (GB), Benetton-Renault, à 1'23"436. A un tour: 5. Jean-Christophe Boullion (Fr), Sauber-Ford. 6. Aguri Suzuki (Jap), Ligier-Renault. 7. Ukyo Katayama (Jap), Tyrrell-Yamaha. A trois tours: 8. Andrea Montermini (It), Pacific-Ford. 9. Eddie Irvine (GB), Jordan-Peugeot (n'a pas franchi la ligne). 24 pilotes au départ, 9 classés.

Tour le plus rapide: Schumacher (22e) en 1'48"824 (225,711 km/h).

CM (après 9 épreuves sur 17). Pilotes: 1. Schumacher 56. 2. Hill 35. 3. Alesi 32. 4. Herbert 25. 6. Coulthard 23. 7. Berger 21. 8. Barrichello 7. 9. Panis 7. 10. Irvine 6. 11. Hakkinen 5. 12. Blundell 5. 13. Frentzen 5. 14. Brundle 3. 15. Boullion 2. 16. Suzuki et 33e. 17. Ligier-Honda 11. 6. McLaren-Mercedes 10. 7. Sauber-Ford 7. 8. Arrows-Hart 1.

Prochain grand prix: GP de Hongrie à Mogyorod le 13 août. (si)

MOTOCYCLISME

Victoire de Slight aux Huit-Heures de Suzuka

Le Néo-Zélandais Aaron Slight (Honda), vainqueur des deux dernières éditions, a remporté les Huit-Heures de Suzuka, quatrième épreuve du championnat du monde d'endurance.

Associé au Japonais Tadayuki Okada, Slight est parvenu à devancer l'équipage japonais formé par Shinichi Ito et Satoshi Tsujimoto (Honda), après avoir mené durant l'essentiel de la course qui s'est déroulée sous une chaleur accablante.

Un deuxième équipage japonais, Akira Yanagawa et Katsuaki Fujiwara (Kawasaki), a terminé à la troisième place, devant deux autres Japonais Norihiko Fujiwara et Wataru Yoshikawa (Yamaha).

Slight, 29 ans, qui est devenu le premier pilote dans l'histoire de cette épreuve à s'être imposé trois fois d'affilée, a pris le départ après s'être blessé au dos et aux jambes lors d'une chute la veille aux essais.

Il a mis un terme à la domination exercée dans le domaine de l'endurance par le Français Jean-Michel Mattioli (Honda), vainqueur de deux des trois précédentes épreuves du championnat 1995.

Huit-Heures de Suzuka. Classement final: 1. Aaron Slight-Tadayuki Okada (NZ-Jap), Honda, 212 tours (moy.: 155 km/h). 2. Shinichi Ito-Satoshi Tsujimoto (Jap), Honda, à 46"846. 3. Akira Yanagawa-Katsuaki Fujiwara (Jap), Kawasaki, 1'44"016. 4. Norihiko Fujiwara-Wataru Yoshikawa (Jap), Yamaha, à 1'52"409. 5. Yasutomu Nagai-Colin Edwards (Jap-USA), Yamaha, à 2 t. 6. Fred Markel-Peter Goddard (EU-Aus), Suzuki, à 2 t. 7. Shuya Arai-Michio Izumi (Jap), Honda, à 4 t. 8. Tamaki Serizawa-Andrew Stroud (Jap-NZ), Suzuki, à 4 t. 9. Toshiya Kobayashi-Hiroshi Maruyama (Jap), Honda, à 5 t. 10. Tomohiko Kaneyasu-Yukio Nukumi (Jap), Honda, à 5 t. (si)

La passe de trois pour McRae

Le rallye de Nouvelle-Zélande permet à Auriol de s'installer en tête du classement mondial.

L'Ecossois Colin McRae (Subaru Impreza) a remporté le rallye de Nouvelle-Zélande pour la troisième année d'affilée, au terme d'une course qui a permis au champion du monde en titre, le Français Didier Auriol (Toyota Celica), de reprendre la tête du championnat du monde.

Colin McRae et son coéquipier Derek Ringer, qui avaient pris vendredi la tête de cette cinquième manche mondiale après l'abandon du Finlandais Tommi Makinen (Mitsubishi Lancer), ont terminé avec 44" d'avance sur Auriol et 1'09" sur le Finlandais Juha Kankkunen (Toyota Celica).

Cette première victoire de l'Ecossois cette saison lui permet de remonter à la quatrième place du championnat du monde. Toutefois, la meilleure opération a été réalisée par Auriol qui, avec cette deuxième place, a pris la tête du classement des pilotes

avec un point d'avance sur le quadruple champion du monde Juha Kankkunen et de l'Espagnol Carlos Sainz, forfait en raison d'une blessure à l'épaule droite.

«L'avance de McRae après la troisième étape était trop importante pour pouvoir être comblée. J'aurais été obligé de prendre d'énormes risques, a expliqué le Français, qui a tout de même remporté dix des trente spéciales du rallye.

De son côté, l'Allemand Armin Schwartz, lui aussi sur Toyota Celica (les voitures japonaises ont réussi un joli tir groupé derrière McRae), a pris la quatrième place devant le Suédois Kenneth Eriksson (Mitsubishi Lancer), qui a terminé premier du groupe N.

Auckland. Rallye de Nouvelle-Zélande, 5e épreuve du championnat du monde (pilotes et constructeurs). Classement final: 1. Colin McRae-Derek Ringer (GB) Subaru

Impreza 5 h 33'06. 2. Didier Auriol-Denis Giraudet (Fr) Toyota à 44". 3. Juha Kankkunen-Nicky Grist (Fin-GB) Toyota à 1'09. 4. Armin Schwarz-Klaus Wicha (All) Toyota à 1'45. 5. Kenneth Eriksson-Staffan Parmander (Su) Mitsubishi à 2'32 (1er du groupe N). 6. François Delecour-Catherine Francois (Fr) Ford à 4'24. 7. Possum Bourne-Tony Sircombe (NZ) Subaru à 8'55. 8. Neil Allport-Craig Vincent (NZ) Ford à 21'41. 9. Jorge Recalde-Martin Christie (Arg) Mitsubishi à 24'39. 10. Rui Madeira-Nano Silva (Por) Mitsubishi à 25'10.

Championnat du monde. Pilotes: 1. Didier Auriol (Fr) 51 points. 2. Carlos Sainz (Esp) et Juha Kankkunen (Fin) 50. 4. Colin McRae (Eco) 40. 5. François Delecour (Fr) 36. 6. Tommi Makinen (Fin) et Kenneth Eriksson (Su) 28.

Constructeurs: 1. Toyota 217 points. 2. Mitsubishi 199. 3. Subaru 193. 4. Ford 169. (si)

Du vélo à la Ferrari

Ivan Pedroso, la nouvelle étoile de l'athlétisme mondial, est sans doute la moins exhubérante. Le Cubain en a apporté la preuve après son stupéfiant record du monde de Sestrières: il est resté calme, pondéré, s'armant sans cesse d'un sourire amène.

Né à la Havane, étudiant en physique, Pedroso se rendra aux «mondiaux» de Göteborg dans le but d'être bien sûr le meilleur. Ancien adorateur de Carl Lewis et de Mike Powell, il espère avoir effacé les deux noms, l'un (Powell) à la régulière dans un concours, et l'autre («King Carl») au niveau de la performance de samedi. D'un physique aux normes plutôt moyennes (1,77 m pour 65 kg) Pedroso serait plus enclin à vanter les mérites de la bicyclette, support majeur de son entraînement. C'est peut-être en effet grâce aux deux roues que le sociétaire du club espagnol Larios est retombé dans la fosse à la distance record lui permettant d'empocher les clés de la Ferrari Spider 355 d'une valeur de 636 000 F, promise à tout athlète s'inscrivant au sommet des tablettes mondiales.

«Avec un peu de soleil, c'eût été encore mieux. Mais il faut penser qu'à Göteborg il ne fera sûrement pas beau. J'ai donc abordé cette compétition comme s'il s'agissait d'un championnat du monde. Il faut s'adapter à toutes les circonstances», a déclaré Pedroso. «J'ai sauté à la longueur avec deux idoles: Carl Lewis et Mike Powell. J'ai déjà battu ce dernier. J'estime avoir effacé ces deux noms.»

Les temps ont ainsi changé depuis que Ivan Pedroso faisait de la bicyclette dans les rues de La Havane. Désormais propriétaire d'une Ferrari gagnée à Sestrières, le Cubain se verra sans doute bientôt remettre les clés de l'une des Mercedes promises à tous les vainqueurs de Göteborg.

Ivan Pedroso en bref

Ivan Pedroso
Né le 17 décembre 1972 à La Havane.

1,77 m, 75 kg.
Entraîneur: Milan Matos
Club: Larios (Esp).
4e au JO de Barcelone (1992).

Progression:
1988: 7,43 m
1989: 7,43
1990: 8,06
1991: 8,22
1992: 8,53 (8,79 avec vent)
1993: 8,49
1994: 8,25 (en salle 8,16)
1995: 8,96.

Swiss Alpine Marathon à Davos

Et de trois pour Jörg Hägler

Déjà vainqueur en 1987 et 1994, le Bâlois Jörg Hägler (34 ans) a remporté pour la troisième fois le Swiss Alpine Marathon à Davos. Chez les dames, dans cette course de 67 km qui vivait sa 10e édition, la victoire est revenue à l'Allemande Birgit Lennartz, pour son quatrième succès dans cette épreuve après 90, 92 et 94.

Hägler, après un départ prudent, a jeté les bases de sa victoire dans la montée du Sertigpass (2.740 m), détrônant le Sud-Africain Charl Mattheus, en tête durant 45 km. Vainqueur en 5 h 32', le Bâlois, instituteur de profession, s'est imposé avec une minute et demie d'avance. Birgit Lennartz, pour sa part, a laissé sa dauphine à plus de 17 minutes.

Messieurs: 1. Jörg Hägler (Hofstetten) 5 h 32'35"7. 2. Ben Jansen Van Vurren (AdS) 5 h 34'04"8. 3. Burkhard Lennartz (All) 5 h 34'37"9. 4. Charl Mattheus (AdS) 5 h 42'19"7. 5. Peter Gschwend (Kloten) 5 h 43'59"0.

Dames: 1. Birgit Lennartz (All) 6 h 20'58"1. 2. Eniko Feher (Hon) 6 h 38'19"6. 3. Carolyn Hunter-Rewe (GB) 6 h 48'35"2.

Ivan entre dans l'histoire

Le Cubain établit un nouveau record du monde en longueur à Sestrières

Le Cubain Ivan Pedroso est entré dans l'histoire de l'athlétisme en effectuant le bond parfait de 8,96 mètres, samedi matin, au cours de la réunion internationale de Sestrières. Ivan Lazare Pedroso a réalisé le «grand saut», effaçant d'un centimètre le mythique record de l'Américain Mike Powell établi quatre ans plus tôt à Tokyo.

Un sixième saut d'une formidable pureté, à la limite de la plasticité du sautoir. Un bond aussi pur qu'explosif signé par un froid vif dû à la brume ayant enrobé la piste une heure avant la réunion dotée de 5 millions de francs.

A l'issue d'une course extrêmement rapide, le sociétaire du club espagnol de Larios est retombé dans la fosse à la distance record lui permettant d'empocher les clés de la Ferrari Spider 355 d'une valeur de 636 000 F, promise à tout athlète s'inscrivant au sommet des tablettes mondiales.

«Avec un peu de soleil, c'eût été encore mieux. Mais il faut penser qu'à Göteborg il ne fera sûrement pas beau. J'ai donc abordé cette compétition comme s'il s'agissait d'un championnat du monde. Il faut s'adapter à toutes les circonstances», a déclaré Pedroso. «J'ai sauté à la longueur avec deux idoles: Carl Lewis et Mike Powell. J'ai déjà battu ce dernier. J'estime avoir effacé ces deux noms.»

Six mètres pour Bubka... et Britts

Pedroso a ainsi brûlé la politesse à Sergueï Bubka qui, l'an dernier, était reparti au volant du bolide rouge. Sous le soleil retrouvé, le «Tsar», vainqueur avec 6 mètres devant le Sud-Africain Okkert Brits - troisième homme à franchir les 6 m après Bubka et Rodion Gataullin - a bien tenté de battre un 36e record du monde en demandant une barre de 6,15 m qu'il a raté de fort peu.



Souriant, Ivan Pedroso vient d'entrer dans le cercle fermé des champions, avec un bond de 8,96 m.

Mais, en cas de réussite de l'Ukrainien, la voiture serait quand même restée la propriété du Cubain, dont la performance est mieux cotée à la table hongroise. Il eût fallu que Bubka passe... 6,29 m.

L'altitude a été bien sûr le meilleur allié de Pedroso, la nouvelle étoile mondiale. Poussé au sixième essai par un vent de 1,20 m, il a bénéficié des 15 à 20 centimètres que lui octroie - selon les spécialistes - l'altitude de la station des Alpes (2050 m).

Cuba avait déjà l'honneur de posséder depuis deux ans l'homme le plus haut (2,45 m) de la planète en la personne

de Javier Sotomayor. Voilà désormais cette île généreuse en champions de tous bords, compter parmi les siens l'athlète «le plus long» qui, en dépit de son jeune âge (23 ans) n'a pas fini d'étonner.

Pedroso a été le plus discret des «chasseurs de primes» ayant connu des fortunes diverses à l'image du Britannique Jonathan Edwards 17,58 m «seulement» au triple saut. Il a bien mérité son tour d'honneur dans la Ferrari à la fin de la réunion. A la place du passager, car le jeune prodige n'a pas son permis de conduire!

La Suisse à l'honneur

Trois médailles d'argent aux «mondiaux» juniors.

La Suisse était à l'honneur samedi aux championnats d'Europe juniors de Niyregyhaza: la délégation helvétique a en effet décroché coup sur coup pas moins de trois médailles d'argent, grâce à Anita Weyermann (3000 m), André Bucher (800 m) et Marcel Schelbert (400 m haies). Weyermann et Schelbert ont établi un nouveau record de Suisse juniors, Bucher l'a frôlé.

Championne du monde juniors 94 sur 1500 m, Anita Weyermann (17 ans et demi) a semblé ne pas se ressentir de sa pause forcée de deux mois consécutive à une fracture de fatigue. La Bernoise a pris les choses en main, dictant le plus souvent le tempo. A 200 m de l'arrivée, elle a dû faire face à une double attaque de la Roumaine Costescu et de la Yougoslave Jevtic. La Suisse n'a rien pu contre la première, mais elle a en revanche repris la seconde au prix d'une fantastique der-

Carl Lewis blessé

L'Américain Carl Lewis s'est blessé à une aine lors du concours du saut en longueur du Festival olympique américain, réunion qui avait lieu à l'Ecole de l'Air du Colorado. Il est incertain pour les championnats du monde qui débuteront le 5 août à Göteborg. «Si j'ai l'impression que je ne peux pas me présenter à 100% de mes moyens, je n'irai pas en Suède», a déclaré le multiple champion olympique. «Mais, pour l'instant, je ne pense même pas à Göteborg car mon premier souci est de guérir.»

nière ligne droite, au bout de laquelle l'attendait en 9'15"45 un nouveau record de Suisse juniors.

Le Lucernois André Bucher (19 ans), vice-champion du monde juniors sur 1500 m, a également fait la course en tête en finale du 800 m. Un démarrage de l'Espagnol Parra à 100 m de la ligne lui a été fatal, mais l'espoir de Neudorf a néanmoins réalisé, par une température de 30 degrés à l'ombre, une performance d'excellente facture. En 1'46"73, il a approché de trois dixièmes son record de Suisse juniors, dans une course pourtant tactique.

Le Zurichois Marcel Schelbert (Dietikon) a assorti sa médaille d'argent sur 400 m haies d'un second record de Suisse juniors en deux jours, n'échouant que de deux centièmes pour l'or face à l'Allemand Daniel Hechler. Schelbert, qui était arrivé en Hongrie avec un meilleur temps personnel à 51"26, a couru en 50"44. Pour le battre, Hechler, a dû améliorer son propre record d'une pleine seconde!

Niyregyhaza (Hon). Championnats d'Europe juniors. Finales. Garçons. 200 m: 1. Malon Devonish (GB) 21"04; 2. Alessio Comparini (It) 21"21; 3. Daniel Money (GB) 21"29. 800 m: 1. Roberto Parra (Esp) 1'45"90; 2. André Bucher (S) 1'46"73; 3. Wojciech Kaldowski (Pol) 1'47"67. 110 m haies: 1. Sven Pieters (Be) 14"06; 2. Robert Kronberg (Su) 14"16; 3. Tomasz Scigaczewski (Pol) 14"18. 400 m haies: 1. Daniel Hechler (All) 50"42; 2. Marcel Schelbert (S) 50"44 (RS jun., ancien Schelbert 50"93); 3. Matthew Douglas (GB) 51"73.

Perche: Evgeni Smirjagin (Rus) 5,50; 2. Timo Makkonen (Fin) 5,45; 3. Nicolas Jolivet

(Fr) 5,40. Javelot: 1. Christian Nicolay (All) 76,88; 2. Harri Haatainen (Fin) 74,28; 3. Doug Gustafsson (Su) 72,38. Disque: 1. Andrzej Krawczyk (Pol) 58,22; 2. Mike van der Belt (Ho) 55,40; 3. Tolga Köseoglu (All) 52,06. 10 km marche: 1. Andreas Erm (All) 40'51"38; 2. Francisco Fernandez (Esp) 41'02"34; 3. David Abellan (Esp) 41'57"84. Filles. 200 m (v.déf. 2,1 m/s): 1. Nora Ninova (Bul) 23"44; 2. Fabe Dia (Fr) 23"68; 3. Sylviane Felix (Fr) 23"81. 800 m: 1. Mioara Cosulianu

(Rou) 2'04"15; 2. Plamena Alexandrova (Bul) 2'04"50; 3. Anca Safta (Rou) 2'04"55. 3000 m: 1. Danisa Costescu (Rou) 9'13"44; 2. Anita Weyermann (S) 9'15"45 (nouveau record de Suisse, ancien détenu par elle-même en 9'19"25 depuis 1994).

400 m haies: 1. Ionela Tirlea (Rou) 56"04; 2. Ulrike Urbansky (All) 57"21; 3. Rikke Rönholt (Dan) 57"71. Javelot: 1. Taina Uppa (Fin) 60,72; 2. Mirela Manjani (Alb) 59,36; 3. Angeliki Tsolakoudi (Gre) 54,76. (si)

PENTATHLON MODERNE

Svatkovski, champion

Le titre par équipes à la Hongrie.

Le Russe Dmitri Svatkovski (24 ans), déjà vainqueur l'an dernier à Sheffield, a conservé à Bâle son titre mondial du pentathlon moderne. Il s'est imposé devant le Hongrois Akos Hanzely. «Le final a été très difficile. J'ai eu du mal à maîtriser mes nerfs, tant la pression était forte», a expliqué le Moscovite. Moyen au tir mais excellent en escrime, il avait 18' de retard sur le Suédois Per-Olov Danielsson et 16" sur Toraldo avant l'ultime épreuve, le cross sur 4 km. «J'étais sûr à 80 ou 90 % de m'imposer», a-t-il ajouté.

Résultats

Individuel: 1. Dmitri Svatkovski (Rus) 5.583 (tir 1.024/escrime 1.000/natation 1.252/hippisme 980/crosse 1.327). 2. Akos Hanzely (Hon) 5.548 (1.048/850/1.220/1.100/1.330). 3. Cesare Toraldo (It) 5.520

(1.096/910/1.288/1.010/1.216). 4. Per-Olov Danielsson (Su) 5.511. 5. Fabio Nebuloni (It) 5.493. 6. Maciej Czyzowicz (Pol) 5.487. 7. Viatcheslav Duhonov (Lit) 5.468. 8. Richard Phelps (GB) 5.459. 9. Peter Sarfalvi (Hon) 5.450. 10. Alexander Parygin (Kaz) 5.439.

Par équipes: 1. Hongrie (Sarfalvi, Hanzely, Attila Kalnoki Kis) 15.839. 2. Italie (Nebuloni, Toraldo, Alessandro Conforto) 16.409. 3. Pologne (Dariusz Mejsner, Igor Warabida, Czyzowicz) 16.226. 4. Rép. tchèque (Zbynek Ambroz, Vladan Jesensky, Libor Capalini) 15.985. 5. Mexique (Sergio Salazar, Ivan Ortega, Roberto Acosta) 15.815. 6. France (Sebastien Deleigne, Christophe Ruer, Jean-Pierre Gyomarch) 15.641. Puis: 17. Suisse (Peter Steinmann, Pascal Emmenegger, Philipp Waeffler) 16.069. (si)

Protti: limite trop tardive

La Vaudoise Anita Protti (31 ans) a établi lors d'une réunion à Lausanne une excellente meilleure performance suisse de la saison sur 400 m haies en 56"33 malgré un vent gênant. Un chrono qui se situe au-dessous de la limite B pour les «mondiaux» de Göteborg, mais le délai d'inscription des athlètes est déjà échu...

Après une série de blessures, la préparation de la Lausannoise pour cette saison s'était résumée à quatre semaines. N'ayant pu se qualifier pour les championnats du monde, Anita Protti avait décidé de poursuivre normalement sa saison. Elle a réussi sa meilleure performance de l'année au sortir d'un entraînement de trois semaines à Saint-Moritz. «Cette performance nous montre que nous sommes sur la bonne voie pour les Jeux olympiques de 1996», estimait son entraîneur Hansruedi Herren. Le record de Suisse de la Vaudoise est de 54"21 depuis 1991.

Lausanne. Meeting B. Messieurs 200 m (v.f. 0,2m/s): 1. Alain 110 m haies (v.f. 1,8 m/s): 1. Vincent Clarico (Fr) 13"63. Perche: 1. Michel Gigandet (GG Berne) 4,90. Disque: 1. Patrick Buchs (TSV Guin) 54,92.

Dames. 200 m (v.f. 1,6 m/s): 1. Marie-Louise Bevis (Fr) 24"01. 3000 m: 1. Chantale Dällenbach (CA Sion) 9'53"22. 400 m haies: 1. Anita Protti (Lausanne-Sports) 56"53 (MPS). 2. Lydie Deniau (Fr) 58"50. 3. Anita Brägger (LC Lucerne) 59"96.

Tennis

Montréal:
victoire d'Agassi

Actuel numéro 1 mondial, l'Américain André Agassi, a affirmé son matricule, en s'imposant face au numéro 2, son compatriote Pete Sampras, en finale du tournoi de Montréal, doté de 1,8 million de dollars américains, par 3-6 6-2 6-3.

Déjà vainqueur en 1992 et en 1994, André Agassi s'est donc imposé pour la troisième fois à Montréal. Dans ses confrontations avec Sampras, le «Kid de Las Vegas» a égalisé à huit victoires chacun. La semaine dernière, Agassi s'était imposé à Washington face à Stefan Edberg. Quant à Pete Sampras, il effectuait sa rentrée après le tournoi de Wimbledon.

Face au meilleur retourneur du monde, le service de Pete Sampras était défaillant. Lui qui a l'habitude de passer 60 % de ses premières balles, devait se contenter d'un 48 % dans les statistiques, cette fois, ne réalisant que 12 aces et commettant 32 fautes directes contre seulement 21 au vainqueur.

Tournoi ATP de Montréal, doté de 1,8 million de dollars américains. Finale: André Agassi (EU, 1) bat Pete Sampras (EU, 2) 3-6 6-2 6-3.

Demi-finales: André Agassi (EU/1) bat Mats Wilander (Su) 6-2 6-0. Pete Sampras (EU/2) bat Thomas Enqvist (Su) 3-6 6-3 7-6 (7-2). (si)

Steffi envisage
d'abandonner

Le numéro 1 mondial du tennis féminin, l'Allemande Steffi Graf, soupçonnée de fraude fiscale par la justice de son pays, envisage d'abandonner la compétition en raison de sa mise en cause, écrit l'hebdomadaire «Der Spiegel» dans son édition à paraître lundi. (si)

Seles, retour gagnant

Victoire sur Navratilova en deux sets. Des projets en vue.

Monica Seles a dominé ses nerfs et démontré un état de forme satisfaisant, à Atlantic City, où elle a réussi un retour convaincant après vingt-sept mois d'interruption en battant Martina Navratilova (6-3 6-2), lors d'un match-exhibition. Pour elle, à 21 ans, c'est de nouveau le temps des projets.

L'Américaine d'origine yougoslave prévoit en premier lieu de disputer l'US open, pour lequel elle se préparera en jouant un ou deux tournois en août. Mais Monica voit déjà plus loin: elle a en effet précisé qu'elle désirait disputer les «internationaux» d'Australie en janvier prochain, le Masters en novembre à New York (pour lequel elle a reçu une invitation spéciale), mais aussi la finale de la Fed Cup contre l'Espagne en fin d'année et les Jeux olympiques d'Atlanta l'été prochain.

L'ancien No 1 mondial, qui retrouvera ce rang conjointement avec l'Allemande Steffi Graf lors de son retour à la compétition le mois prochain, n'avait pas joué en public depuis ce fameux 30 avril 1993, où elle fut poignardée au cours d'un quart de finale du tournoi de Hambourg contre la Bulgare Magdalena Maleeva par Günther Parche, un supporter acharné de Graf.

«J'ai ressenti aujourd'hui quelque chose d'incroyable, difficile à exprimer par des mots», a déclaré Seles, qui avait régné sans partage sur le tennis mondial entre le 11 mars 1991 et le 30 avril 1993. «Je n'arrive pas à croire que

j'ai joué aussi bien ce soir. C'était comme un rêve. Le tennis est ce que j'aime par-dessus tout et je suis très heureuse de pouvoir rejouer.»

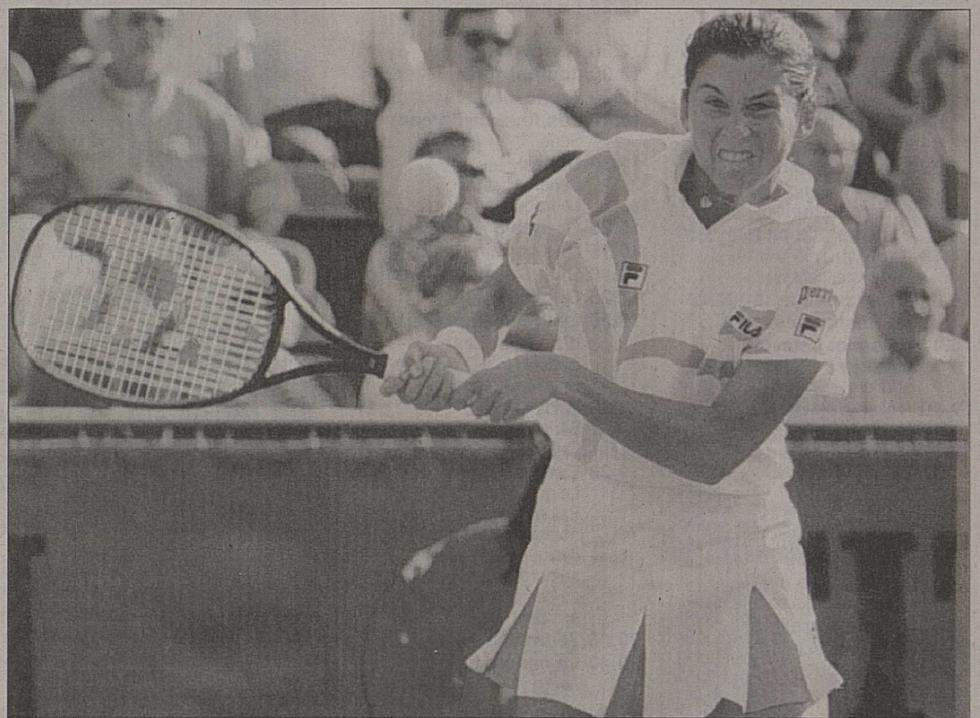
«Je vois la lumière au bout du tunnel. Je me sens bien sur le court et c'est tout ce qui compte. J'ai travaillé très dur pour surmonter tout ce qui m'est arrivé. Ces deux dernières années ont été très dures. Maintenant, je suis prête à repartir de l'avant», a ajouté une Monica Seles rayonnante.

«En ce qui concerne mon jeu de fond de court et mes passing-shots, je ne pouvais espérer mieux. Je ne cessais de me dire: c'est génial, c'est super.»

Seles a précisé que, si elle avait éprouvé beaucoup de plaisir à jouer devant une telle foule (7527 spectateurs), elle n'en avait pas moins été très nerveuse, surtout au premier set: «Toute la période qui a précédé cette soirée a été très éprouvante nerveusement, surtout les dix derniers jours.» Puis elle s'est sentie libérée après le gain de cette manche et le break réussi d'entrée dans la seconde.

«Elle est vraiment
de retour»

Tout n'a cependant pas été parfait pour la «revenante», qui a notamment commis six doubles fautes, dont une sur le premier point du match, signe de sa nervosité, et dix-huit fautes directes. Mais Seles, qui semble encore loin de son poids de forme, a su



Monica Seles a retrouvé le plaisir de jouer.

keystone

maintenir Navratilova en fond de court grâce à la puissance intacte de ses coups. Ainsi, elle a annulé sa double faute initiale en plaçant un superbe coup droit gagnant. «Une vraie fusée, juste sur la ligne», a déclaré Navratilova, admirative. «Je me suis dit alors: ça y est, elle est vraiment de retour. Il faudra de nouveau

compter avec elle. Je n'ai pas vu de différence avec la Monica d'il y a deux ans et demi. Elle n'a pas raté grand-chose. Physiquement et émotionnellement, elle m'a paru en forme», a expliqué Navratilova, un peu surprise de voir son adversaire aller dans la foule pour signer des autographes après le match.

«Je n'ai pas eu peur. Tout le monde était très gentil et me disait des choses merveilleuses. Je me sentais très à l'aise», a déclaré Seles à ce su-

jet. Pour ce match-exhibition pas comme les autres, des mesures de sécurité très strictes avaient été prises. Un garde avait pris place derrière la chaise de Seles, qui était isolée de la foule par un écran protecteur. De plus, des agents de sécurité postés dans les allées aux différents niveaux des gradins suivaient le match d'un œil distrait, concentrant le plus souvent leur attention sur le public, pour éviter un nouveau cauchemar à Monica... (si)

Jeux

LOTTO

Tirage du 29 juillet

2 - 7 - 14 - 21 - 26 - 43

Numéro complémentaire:

4

JOKER

Numéro gagnant:

880 561

SPORT-TOTO

Résultats du week-end

1 1 2 1 1 2
X 2 2 2 2 X 1

TOTO-X

Numéros gagnants:

12 - 29 - 32 - 34 - 36 - 37

Numéro complémentaire:

31

Anna Kurnikova championne
d'Europe des moins de 18 ans

Une nouvelle reine chez les juniors.

La Russe Anna Kurnikova est la nouvelle championne d'Europe des moins de 18 ans. Classée tête de série No 6 à Klosters, l'élève de Nick Bollettieri a battu en finale la Polonaise Aleksandra Olsza 6-4 6-4. Une année après Martina Hingis, qui s'était imposée à 13 ans et 10 mois, l'Europe s'est donné à nouveau une juvénile championne, puisque Kurnikova a 14 ans depuis le mois de juin. Chez les garçons, la victoire est revenue au Hollandais Peter Wessels.

La victoire d'Anna Kurnikova, numéro 1 mondial chez les juniors, constitue une certaine surprise, compte tenu de la présence dans les Grisons de plusieurs joueuses classées entre la 145e et la 400e place mondiale. La petite joueuse

russe a fait preuve d'une solidité nerveuse à toute épreuve et a su hausser le niveau de son jeu de match en match. Elle a en outre profité d'un blocage psychologique de rivales par trop impressionnées.

Garçons. Simple, finale: Peter Wessels (Ho/3) bat Vladimir Voltchkov (Blr/7) 6-4 7-5. Double, finale: Ota Fukarek/Jiri Vanek (Tch/6) battent Ivo Bratanov/Ivailo Traikov (Bul) 6-3 6-3.

Filles. Simple, finale: Anna Kurnikova (Rus/6) bat Aleksandra Olsza (Pol/5) 6-4 6-4. Double, finale: Giulia Casoni/Alice Canepa (It/1) battent Teodora Nedeva/Antoaneta Pandjérova (Bul/3) 6-2 5-7 6-3.

Simple filles. Demi-finales: Ana Kurnikova (Rus/6) bat

Sandra Kleinova (Tch/2) 4-6 7-5 6-0. Aleksandra Olsza (Pol/5) bat Alice Canepa (It/9) 6-4 6-7 (5-7) 6-3. Double. Demi-finales. Magdalena Grzybovska/Olsza (Pol/2) battent Paula Hermida/Nuria Montero (Esp/4) 6-3 6-2. Giulia Casoni/Alice Canepa (It/1) battent Teodora Nedeva/Antoaneta Pandjérova (Bul/3) 6-2 5-7 6-3.

Simple juniors. Demi-finales: Peter Vessels (Ho/3) bat Jiri Vanek (Tch/8) 7-6 (7-5) 7-5. Vladimir Voltchkov (Rus/7) bat Stefano Cobolli (It/14) 7-5 2-6 6-4. Double juniors. Demi-finales: Dominik Hrbaty/Boris Borgula (Slo/1) battent Yves Allégro/Peter Holik (S) 6-3 6-3. Ota Fukarek/Jiri Vanek (Tch/6) battent Ivo Bratanov/Ivailo Traikov (Bul) 6-3 6-3.

LISTE DES PARTANTS DU P.M.U. DE DEMAIN MARDI

Deauville - Pari Tiercé, Quarté+, Quinté+, 2 sur 4
Prix des Chenettes - Réunion I (3^e), plat, 1600 m, départ 15 h 15

RÉSULTATS ET RAPPORTS
SAMEDI DIMANCHE

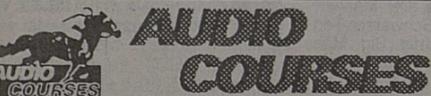
Maisons-Laffitte, Prix Petit-Tellier 7-12-6-4-1			Enghien, Prix de la Méditerranée 2-17-8-9-14		
Jeu simple (pour Fr. 2.-)			Jeu simple (pour Fr. 2.-)		
Gagnant	Placé		Gagnant	Placé	
7	15.--	5.60	2	14.80	5.40
12		5.60	17		6.60
6		10.--	8		3.20
Tiercé (pour Fr. 1.-) 7-12-6			Tiercé (pour Fr. 1.-) 2-17-8		
Ordre exact	319.50		Ordre exact		413.70
Ordre différent	63.90		Ordre différent		39.30
2 sur 4 (pour Fr. 5.-)			2 sur 4 (pour Fr. 5.-)		
Rapport unique	25.50		Rapport unique		20.50
Quarté+ (pour Fr. 1.-) 7-12-6-4			Quarté+ (pour Fr. 1.-) 2-17-8-9		
Ordre exact	822.10		Ordre exact		2 816.80
Ordre différent	58.40		Ordre différent		164.20
Trio/bonus	12.70		Trio/bonus		8.30
Quinté+ (pour Fr. 2.-) 7-12-6-4-1			Quinté+ (pour Fr. 2.-) 2-17-8-9-14		
Ordre exact	6 808.--		Ordre exact		128 697.80
Ordre différent	69.--		Ordre différent		1 187.80
Bonus 4	13.80		Bonus 4		41.40
Bonus 3	4.60		Bonus 3		6.--



No	Entraîneur	Chevaux	Jockeys	Poids	Performances o = obst. p = plat t = tombé								
1	E. Lellouche	Denpasar	D. Bœuf	58	7p	3p	1p	6p	4p	6p	6p		
2	F. Doumen	Soy Soy	F. Sanchez	58	4p	2p	7p	7p	8p	4p	(94)	0p	
3	E. Leenders	Haracio	C. Asmussen	57,5	2p	3p	0p	1p	3p	(94)	0p	1p	
4	M. Bollack-Badel	Warshonor	A. Badel	57,5	7p	4p	4p	3p	4p	1p	3p	3p	
5	J. Bertran De Balanda	Gaelic Spring	T. Jarnet	56	2p	6p	2p	5p	8p	4p	6p	4p	6p
6	H.-A. Pantall	Ostrova	E. Saint-Martin	56	2p	7p	1p	1p	2p	6p	2p		
7	C. Head	Questan	O. Doleuze	56	4p	5p	3p						
8	J.-F. Bernard	Watneys	J.-B. Eyquem	56	9p	0p	4p	5p	1p	4p	4p		
9	E. Chevalier du Fau	Meymac	G. Mossé	55,5	1p	6p	2p	4p					
10	Rob Collet	Chagrin d'Amour	S. Maillot	55	3p	0p	6p	3p	6p	5p	4p		
11	J. Rossi	Hunter Field	T. Thulliez	55	5p	1p	3p	1p	2p	0p			
12	N. Clément	Rigolettos Carme	O. Peslier	54	8p	4p	1p	6p	(94)	2p	7p		
13	Rob Collet	Elton Grove	C. Hanotel	53	7p	6p	8p	7p	5p	5p	4p	5p	1p
14	F. Doumen	Star Parade	M. De Smyter	51,5	6p	2p	6p	5p	4p	0p	5p	5p	0p
15	Y. Nicolay	Kahou	C. Brechon	50	2p	5p	3p	5p	4p	0p	8p		
16	J. Fellows	Samosate	W. Messina	48,5	6p	2p	0p	7p	4p	(94)	6p	0p	

156 749 79 Les résultats des courses en direct.
156 749 78 Les derniers tuyaux d'Henri Belouin.
156 749 77 Les pronos champs réduits.

Fr. 2,13/min



TSR

- 7.50 Yoga
8.05 Journal canadien
8.30 La bande à Picsou
Super castor.
9.00 Top Models
9.20 Rosa
(65)
9.40 Laisser tirer les tireurs
Le film du lundi matin.
Film de Guy Lefranc.
86' - F - 1964
Avec Eddie Constantine, Guy Tréjean, Nino Ferrer.
11.10 Les feux de l'amour
11.50 Marc et Sophie
Les cocos du croco.
12.15 Le miracle de l'amour
Un grand brun.
12.45 TJ-flash
12.55 Les femmes de sable
(159)
13.25 Chapeau melon
et bottes de cuir
14.15 Fame
Les professeurs.
15.05 A la poursuite
de Rastelli
16.40 Fais-moi peur
L'histoire de l'apprenti
sorcier.
17.10 Robin des Bois
La riche héritière.
17.35 Alerte à Malibu
L'affaire Falcon.
18.25 Top Models
(1850)
Météo régionale
18.50 Cinéac 37-69
notre passé à vif
Une Suisse qui se fête bien.
19.00 Longues oreilles
19.15 TéléTrésor
Banco jass.
19.30 TJ-soir
20.00 Météo

20.05
Spécial cinéma
à la carte

- 156 56 581, 82 ou 83,
dès 12.00.
Au choix: «L'éveil», de Penny
Marshall (USA, 1990), avec Robin
Williams, Robert de Niro. En 1969, le
docteur Sayer fait revivre des pa-
tients atteints de troubles psychomo-
teurs profonds, grâce à un nouveau
médicament. «La maison Russe», de
Fred Schepisi (USA, 1990), avec
Sean Connery, Michelle Pfeiffer. Un
éditeur anglais en voyage à Moscou
se voit remettre un étrange manus-
crit... «Vengeance», de Tony Scott
(USA, 1990), avec Kevin Costner,
Madeleine Stowe. Invité chez un ri-
chissime Mexicain, le jeune pilote Co-
chran tombe amoureux de sa
femme...
22.10 Aux frontières du réel
Avec David Duchovny, Gillian
Anderson, Terry O'Quinn.
Excelsis dei.
Une série d'attaques
violentes, dans une maison
de repos, est incriminée à
des esprits de l'au-delà, en
colère...
22.55 Sortie libre, l'été
23.25 TJ-flash
23.30 Profession: Reporter
ENG
Avec Sara Botsford, Mark
Humphrey, Art Hindle.
Un appel au secours.
0.20 Les grands crimes
du XX^e siècle
L'attaque du train postal.
0.45 Télétexte

TF1

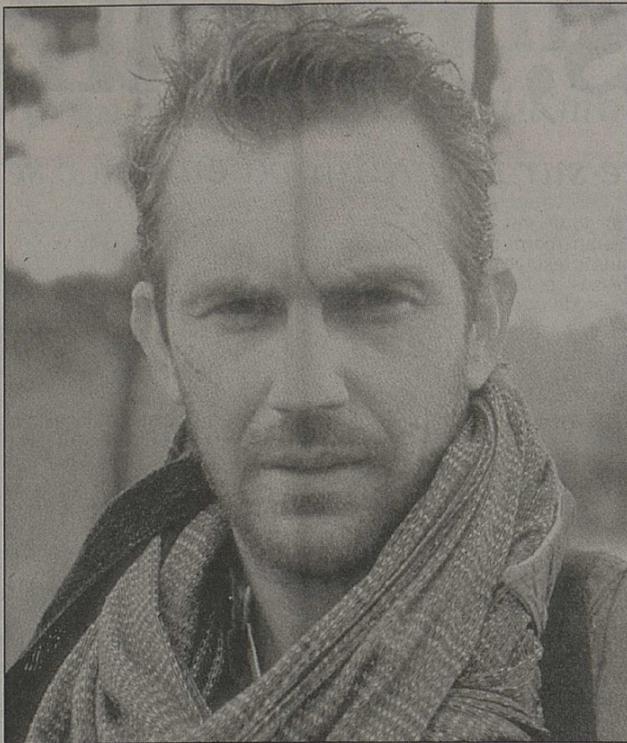
- 5.05 Histoires naturelles
6.00 Côté cœur
6.30 TF1 info
7.10 A tout' Spip
7.25 Disney Club été
8.30 Télé-shopping
9.00 Club Dorothée
vacances
11.55 La roue de la fortune
Jeu.
12.20 Tout compte fait
12.25 Le juste prix
Jeu.
12.50 A vrai dire
13.00 Journal
13.30 Trafic infos
13.40 Les feux de l'amour
Série.
14.30 Dallas
Série.
Le traquenard.
15.25 Orages d'été
16.15 Des copains en or
16.40 Club Dorothée vacances
17.25 Quelle galère!
18.00 Les nouvelles filles
d'à côté
Série.
Un rêve prémonitoire.
18.30 K 2000
Série.
Quartier en danger.
19.20 Extrême limite
Le grand plongeur.
Paloma rencontre un jeune
homme, ancien marathonnier,
cynique et désabusé,
aujourd'hui privé de l'usage
de ses jambes après un
accident.
20.00 Journal
20.40 La minute hippique

20.45
Lady Di

- Téléfilm de Kevin Connor.
Avec Serena Scott Thomas, David
Threlfall, Anne Stallybrass, Donald
Douglas, Elizabeth Garvie.
(1/2)
Par son mariage avec le prince Char-
les, la jeune Diana Spencer se trouve
soudain propulsée sur le devant de la
scène. Devenue princesse, promise à
la couronne, elle perd peu à peu sa
timidité, prend de l'assurance et
s'impose à la cour d'Angleterre. Mais
derrière le sourire épanoui qu'elle
présente aux photographes se ca-
chent son désarroi, sa solitude et ses
angoisses. Sa relation avec Charles
se dégrade rapidement. Ses mou-
dres faits et gestes sont épiés par la
presse à scandales. Diana pourrat-
elle sauver son mariage? Il faudrait
que Charles y mette du sien, mais ce
dernier saura-t-il renoncer à la liaison
qu'il entretient depuis des années
avec Camilla Parker-Bowles?...
23.40 52 sur la Une
Les camions du ciel.
0.40 F1 magazine
1.15 TF1 nuit
1.30 Embarquement
porte N°1
Lisbonne.
2.05 L'odyssée sous-marine
du commandant
Cousteau
Du sang chaud dans la mer.
3.10 Histoires naturelles
Le Maroc, la nature et le
Coran.
4.15 Intrigues
Une certaine idée de la fête.
4.45 Musique

TSR 20 h 05

Vengeance



En compétition, pour le «Spécial cinéma» de cette se-
maine, «L'éveil», «La maison Russe» et «Vengeance». Une
nouvelle fois, amusions-nous à chercher le lauréat du jour.
Sans trop se fourvoyer, le «Vengeance» de Tony Scott et
Kevin Costner pourrait décrocher la timbale.

M6

- 5.00 Spécial E=M6
6.00 Boulevard des clips
9.05 M6 boutique
9.30 Boulevard des clips
10.45 Stars et couronnes
11.00 Le Saint
12.00 Ma sorcière bien-aimée
12.30 Les routes du paradis
13.25 La mémoire fracturée
15.15 Le meilleur
de Fréquentar
16.10 Boulevard des clips
17.00 Hit machine
17.30 Classe mannequin
18.00 Le Joker
19.00 Dr Quinn,
femme médecin
20.00 Madame est servie

20.50
La bataille du Rio
de la Plata

- Film d'E. Pressburger et M. Powell.
1939. Dix jours avant la déclaration
de la guerre, le fameux cuirassé de
poche allemand «Graf Spee» prend la
mer en direction de l'Atlantique Sud
avec pour mission de couler tous les
navires alliés qu'il y rencontrera.
22.50 La panthère
contre le crime
0.55 Jazz 6
1.50 Le meilleur
de Fréquentar
2.45 Spécial E=M6
3.40 Capital
4.50 Culture rock:
l'après Beatles

ARTE

- 19.00 Confetti
Suite de reportages insolites,
sans frontières, sans limites
et dans toutes les langues
européennes.
19.30 La légende du sport
Joseph Neckermann.
Un cavalier qui a su
conjuguer sa passion avec
des talents de chef
d'entreprise
20.00 Brut
20.30 8 ½ Journal
20.40
Mississippi
Masala
Film de Mira Nair.
Avec Denzel Washington, Sarita
Choudhury, Roshan Seth, Sharmila
Tagore.
En 1972, le dictateur ougandais Idi
Amin Dada chasse les Asiatiques du
pays. Une famille d'origine indienne,
Jay, Kinnu et leur petite fille Mina,
font partie des exilés. Jay souffre
d'autant plus de cet arrachement
que les siens vivent dans la contrée
depuis trois générations et qu'il se
sent aussi parfaitement ougandais
que ses voisins noirs...
22.35 Quand les Allemands
dorment
Téléfilm de Frank Beyer.
Avec Benjamin Kaatz, Robin
Timpfner, Ilja Smolianski.
La Pologne occupée, en
1942.
23.45 Court circuit
0.25 La photo
Film de Nico Papatakis.

FRANCE 2

- 5.25 Dessins animés
5.35 Eurocops
La longue traque.
6.30 Télématin
8.30 Les films Lumière
Lancement d'un navire.
8.35 Amoureuement votre
9.00 Amour, gloire et beauté
9.25 Les tortues Ninja
9.50 La Schtroumpf Party
10.10 Hanna Barbera
Dingue Dong
11.10 Flash infos
11.15 Motus
11.50 Pyramide
12.20 Les Z'amours
13.00 Journal
13.40 Point route
13.45 I.N.C.
13.50 Les rituels
Téléfilm de Marcel Bluwal.
(1/2)
15.35 Soko
Faites vos jeux.
16.30 La chance aux chansons
La guitare de monsieur le
maire.
17.25 Des chiffres
et des lettres
17.55 Chez Boogie's
Vent de folie.
18.20 Sauvés par le gong
Kelly et le professeur.
18.50 Un homme à domicile
Un dîner imprévu.
19.15 Flash infos
19.20 Que le meilleur gagne
20.00 Journal

20.50
Les gens
de Mogador

- Téléfilm de Robert Mazoyer.
Avec Marie-France Pisier, André
Laurence, Brigitte Fossey.
(5/6)
Hubert est de retour à Mogador. A
l'insu de Ludivine, les deux frères se
sont offert une voiture de course et
participent à des rallyes. Ludivine or-
ganise des réceptions pour préparer
le mariage de ses filles. A peine fian-
cée avec Jean Arnal, Isabelle décou-
vre que sa sœur Christine est amou-
reuse de lui. Elle décide alors d'en-
trer au couvent. Frédéric, devenu un
grand coureur automobile, meurt lors
d'un accident.
22.40 Les amants du siècle
Igor Stravinski et Vera de
Bosset.
Génie incontestable et père
de famille modèle, Igor
Stravinski entretient une
liaison passionnée avec
l'actrice Vera de Bosset
durant près de cinquante
ans. Attentif et délicat, marié
très tôt à Catherine, une
jeune fille de sa parenté, Igor
Stravinski quitta son pays
natal, la Russie, avec sa
famille...
23.55 Les films Lumière
Lancement d'un navire.
24.00 Journal
0.25 Journal des courses
0.30 Taggart: En chair
et en sang
Téléfilm d'Alan MacMillan.
2.15 Cousteau
3.05 La France défigurée,
vingt ans après
3.30 Que le meilleur gagne
4.00 24 heures d'infos
4.20 Pyramide
4.45 L'aile et la bête

FRANCE 3

- 6.00 Euronews
7.15 Bonjour Babar
8.35 Les Minikeums
10.45 Les mystères de l'Ouest
La nuit de la terreur cachée.
11.35 La cuisine
des mousquetaires
Soupe à l'oignon au
champagne; Caille
champenoise.
11.55 Titres de l'actualité
12.00 Estivales
La route romane de l'Alsace.
12.45 Edition nationale
13.05 Secrets
13.35 Dynastie
Soupçons.
14.25 Les sanctuaires
sauvages
Les pionniers.
15.20 Simon et Simon
Avec Gerald McRaney.
Souvenirs, souvenirs.
16.10 40° à l'ombre
18.20 Questions
pour un champion
18.45 Météo des plages
18.55 19/20
20.05 Fa si la chanter
20.35 Tout le sport
En direct.

20.50
Deux

- Film de Claude Zidi.
Avec Gérard Depardieu, Maruschka
Detmers.
Musicien de talent, Marc Lambert a
renoncé à composer pour devenir
producteur. L'organisation de con-
certs et de festivals lui permet de vi-
vre confortablement. Ayant appris
que la maison où il a vécu, jeune mu-
sicien, avec son maître Straedler, est
en vente, il décide de l'acheter. C'est
en la visitant qu'il fait la connais-
sance d'Hélène Muller, la directrice
d'une agence immobilière haut de
gamme. violemment attirés l'un par
l'autre, ils deviennent amants. Sincé-
rement épris, Marc envisage d'épou-
ser Hélène. Comment, pourtant, ce
séducteur amateur d'aventures pour-
rait-il accéder au désir de fidélité to-
tale? Les crises et les réconciliations
se succèdent. Mais pour ce couple
en qui personne ne croit, la rupture
semble inéluctable...
22.30 Soir 3
22.50 Faut pas prendre
les enfants
du Bon Dieu...
Film de Michel Audiard.
Avec Françoise Rosay,
Marlène Jobert.
Rita, une jolie rouquine sans
scrupules, aime les voyous-
sans poches bien remplies.
Après avoir séduit Fred, qui
prépare un gros coup, elle
donne ses faveurs et de
précieux renseignements au
dit Charles le Téméraire, qui
s'en va déléster Fred de son
milliard en or fraîchement
volé. Or, Charles avait promis
à Rita une part du gâteau et
l'ingrat a pris la clef des
champs sans laisser le
moindre lingot à la belle. Qu'à
cela ne tiennet Rita fait appel
à sa tante Léontine, autrefois
célèbre sous le nom de «La
Flingueuse», qui savoure une
retraite paisible sur la Riviera.
L'énergique vieille dame
échafauda un plan pour
restituer son dû à sa nièce...
0.10 Les incorruptibles
Ceil pour ceil.

AUTRES CHAÎNES EN RACCOURCI

RADIO RHÔNE

- 6.10 Côté soleil 6.30 Info Rhône
7.15 L'horoscope de la semaine 7.30
Info Rhône, le journal des sports et la
revue de la presse 8.20 Le carnet de
deuil du jour 10.00 C'est comme
vous voulez 10.15 Mémento 11.00
Flash info 11.05 Ça n'arrive qu'aux
autres 11.45 Les naissances en Va-
lais 12.05 Le jeu de midi 12.15 Flash
info 13.00 Mi-fugue, mi-raison 13.30
La rubrique-à-brac, les petites annon-
ces des auditeurs 14.10 Horizons
16.00 Transit 17.00 Dynamhit
18.20 Info Rhône 18.40 Du passé au
présent 19.10 Destination vacances
19.30 Transmusique 22.00 FM et
Cie.

RAI 1

- 6.00 Euronews 6.45 Unomattina
estate 9.30 Il cane di papà 9.55 Il rit-
torno die Geremia Film de Stuard Gil-
lard - USA - 1987 11.35 Verde mat-
tina 12.25 Che tempo fa 12.30 TG 1
- Flash 12.35 La signora in giallo
13.30 TG 1 14.00 Sette giorni al
Parlamento 14.30 Passione Gitana
Film de Don Siegel. - USA - 1958
15.55 Solletico estate 18.00 TG 1
18.15 Alf 18.50 Estate al Luna Park
20.00 TG 1 - Sport 20.40 Film da
definire 22.55 TG 1 23.00 Le Alpi di
dessner 24.00 TG 1 0.25 Agenda -
Zodiaco - Che tempo fa 0.30 Oggi al
Parlamento

RTP - Portugal

- 6.00 Domingo desportivo 7.30
Desencontros 8.15 Memória da TV
10.00 RTP1 Junior 11.00 Sem
limites 11.30 Gente remota 12.30
Tudo ao molho e fé em deux 13.00
Jornal da tarde 13.30 A banqueira do
povo 14.45 Memória da TV 17.00
RTP1 Junior 18.00 Ricardina e Marta
18.30 Sinais RTP1 19.30 Made in
Portugal 20.00 Telejornal 20.45
Desencontros 21.30 Seleccion de
Esperanças 22.30 86 - 60 - 86
23.00 Remate 23.15 RTP-Financial
Times 23.20 Actual 0.15 A
banqueira do povo 1.00 24 horas
RTP1 1.30 Barroco: os caminhos do
ouro 2.00 Roleta russa 3.00 Casino
royal 4.00 Sinais RTP1 5.30 24 horas
RTP1

SUPER CHANNEL

- 5.00 Strictly Business 5.30 NBC
News 6.00 ITN World News 6.15
NBC News Magazine 6.30 Weekly
Business 7.00 Today 9.00 Super
Shop 10.00 European Money Wheel
14.00 US Money Wheel 17.30 FT
Business Tonight 18.00 Today
19.00 ITN World News 19.30 Ushua-
ia 20.30 NBC News Magazine
21.30 Europe 2000 22.00 ITN World
News 22.30 Best of «The Tonight
Show» 23.30 Real Personal 24.00
FT Business Tonight 0.20 Us Market
Wrap 0.30 NBC Nightly News 1.00
Entertainment X-Press 1.30 Talkin'
Jazz 2.30 Straight Forward with
Roger Ailes 3.30 Jimmy's 4.00 Aus-
lands Journal

ZDF - Allemagne 2

- 5.00 Strassenfeger 5.15 Blickpunkt
5.45 ZDF-Morgenmagazin 9.00
Heute 9.03 ML - Mona Lisa 10.00
Heute 10.03 Weltspiegel 10.45 Fall
auf Fall - Jedem sein Recht! 11.00
Heute 11.04 Das Beste aus dem
«Musikantenstadl» 13.00 ZDF-Mit-
tagsmagazin 13.45 Verkehrsgericht
15.30 Macht der Leidenschaft 15.55
ZDF-Glückstelefon 16.00 Heute
16.05 Ein Heim für Tiere 16.55
Sport heute 17.00 Heute 17.08 Län-
derjournal 17.40 Moment mal 17.50
Der Alte 19.00 Heute 19.25 Ange-
klagt - der Vater 21.00 Auslandsjour-
nal 21.45 Heute-Journal 22.15 Der
Liebhaber 0.05 Heute nacht 0.20
Nachtexpress 1.50 Text aktuell 2.00
Strassenfeger

DRS

- 7.00 Wetterkanal 9.00 Reisewege
zur Kunst: Griechenland 10.10 Las-
sie 10.30 Polizei-Inspektion 1 10.55
Landarzt Dr. Brock 11.20 Ein Haus in
der Toscana 12.35 George 13.00
Tagesschau 13.10 Gute Zeiten,
schlechte Zeiten 13.35 Büro, Büro
14.00 TAF in Concert 15.20 TAF in
Concert 16.00 Macht der Leiden-
schaft 16.45 Tim und Struppi 17.15
«Kidz» Sommer-Special 17.50 Tages-
schau 17.55 Nicht von schlechten El-
tern 18.45 White Fang 19.15
Schweiz aktuell 19.30 Tagesschau
19.50 Meteo 20.00 Kaspar Villiger
20.50 Das geheime Leben der Pflanz-
en 21.50 10 vor 10 22.20 Jenseits
von Eden 0.10 Nachtbulletin - Meteo

TV5

- 5.30 Référence 6.00 La maison Des-
chênes 6.30 Télématin 8.05 Journal
canadien 8.35 Bibi et ses amis 9.15
52 sur la Une 10.15 Fa si la chanter
10.45 Le jardin des bêtes 11.45
L'hebdo 12.45 Journal F 3 13.05
Paris lumières 13.30 Surprises sur
prise 15.30 La maison Deschênes
16.00 Journal TV 5 16.15 Gourman-
dises 16.30 Bibi et ses amis 17.15
La chance aux chansons 17.45
Questions pour un champion 18.15
Visions d'Amérique 18.30 Journal TV
5 19.00 Paris lumières 19.30 Journal
TSR 20.00 Thalassa 21.00 En-
jeux-Le Point 22.00 Journal F 2
22.40 Intervilles 0.10 Reportages
0.30 Journal F 3 1.15 Surprises sur
prise 2.45 Bon week-end 3.15 Télé-
texte 4.00 Le jardin des bêtes

TVE - Espagne

- 6.00 Euronews 6.30 Bricomanía
7.00 Euronews 7.30 ¿Que pintamos
aquí? 8.00 Euronews 8.30 Nuestras
islas 9.00 Recorrido por España
12.30 Noticias 13.00 Norte-Sur
13.30 Aquí jugamos todos 14.00
Euronews 14.15 Sólo por ti 15.00
Telediaro 15.10 Al filo de lo
imposible 16.10 Cifras y letras
16.40 Curro Jiménez 17.30
Longitud, latitud 18.00 Noticias
18.30 Ignacio de Loyola 19.30
Reilly, as de espías 21.00 Telediaro
2 21.30 Aquí hay negocio 22.00
Cuando calienta el sol 23.30 En
primera 24.00 Querido Cabaret 1.00
Noticias

EUROSPORT

- 8.30 Golf de la PGA européenne
10.00 Athlétisme 11.30 Courses de
camions 12.00 Formule 1 13.00
Formule Indy 14.00 Football brésilien
15.30 Waterpolo 16.00 Les Jeux de
la Jeunesse européenne 17.00 Courses
de camions 17.30 Formule Indy
18.30 Formule 1 19.30 Eurosport-
news 1 20.00 Speedworld 22.00
Eurogoals 23.00 Catch 24.00 Euro-
golf 1.00 Eurosportnews 2

SUISSE 4

- 6.00 Euronews 19.30 Journal
20.00 CH Magazine 20.50 Format
NZZ 21.25 Journal 21.55 Festivété:
Festival de jazz de Montreux 1995
23.25 Triangle 23.35 Euronews

ARD - Allemagne 1

- 5.15 Blickpunkt 5.45 ZDF-Morgen-
magazin 9.00 Heute 9.20 Der Beu-
felsberg 11.00 Heute 11.04 Das Be-
ste aus dem «Musikantenstadl»
13.00 ZDF-Mittagsmagazin 14.00
Tagesschau 14.03 Mallorca live
15.00 Tagesschau 15.03 Die Leih-
mutter 16.00 Tagesschau 16.03
Fliege 17.00 Tagesschau 17.40 Re-
gionale Information 17.50 Tages-
schau-Telegramm 17.55 Verbotene
Liebe 18.49 Tagesschau-Telegramm
18.54 Tisch und Bett 20.00 Tages-
schau 20.15 Sterns Stunde 21.00
Fakt 21.40 Die Hausmeisterin 22.30
Tagesthemen 23.00 Tatort 0.30
Nachtmagazin 0.50 Harry mit den
langen Fingern 2.30 Z.E.N. 2.35
Text aktuell

ORF - Autriche

- 5.40 MacGyver 6.35 Kasperl und
Pezi 7.00 Schau genau 7.05 Benja-
min Blümchen 7.40 Die schnellste
Maus von Mexiko 8.55 Immer wenn
sie Krimis schrieb 9.40 MacGyver
10.30 Raumschiff Enterprise 11.15
Abenteurer am Mississippi 13.00 Die
Fraggles 13.50 Die Schlümpfe
14.35 Als die Tiere den Wald verlies-
sen 15.00 Familie Feuerstein 15.35
Raumschiff Enterprise 16.20 MacGy-
ver 17.35 Golden Girls 18.05 Drei
zum Verlieben 19.00 Die Cosby-
Show 19.30 ZiB Wetter 20.00 Sei-
tenblicke 20.15 Noch drei Männer,
noch ein Baby 22.00 Schwarzer Tod
23.30 ZiB 23.35 Little Big Man
1.50 Eine schrecklich nette Familie
2.15 Schiejok täglich 3.15 Willkom-
men, Österreich

TSI

- 6.30 Textvision 7.00 Euronews
11.55 Textvision 12.00 Collage
12.15 Harry e gli Henderson 12.45
Telegiornale tredici 13.00 Dynasty
13.50 La montagna dei diamanti (1/4)
15.25 I mostri 15.55 Textvision
16.00 Il pirata e la principessa 17.30
3-2-1 Contatto 18.00 Balki e Larry,
due perfetti americani 18.30 Alf
19.00 Telegiornale flash 19.05 Caro
John 19.30 Il Quotidiano 20.00 Tele-
giornale - Meteo 20.30 L'impura (2 et
fin) 22.10 Telegiornale flash 22.15
Nazismo 23.05 That's Hollywood
23.30 Telegiornale notte 23.45 Vivi
Bellinzona 0.35 Textvision

TSR

- 7.50 Yoga
8.05 Journal canadien
8.30 La bande à Picsou
L'hôtel «Strange Duck».
9.00 Top Models
9.20 Rosa
9.40 Terres d'asile
Les proscrits (1/3).
10.35 Ushuaïa
Trophées No 1.
10.45 Le voyage des gourmets
Dordogne.
11.10 Les feux de l'amour
11.50 Marc et Sophie
Les férus de la reine.
12.15 Le miracle de l'amour
L'erreur.
12.45 TJ-flash
12.55 Les femmes de sable
13.25 Chapeau melon
et bottes de cuir
Avec Patrick McNee, Linda
Thorson, Ronald Lacey.
Le legs.
14.15 Fame
Les débuts.
15.05 Voyage avec Anita
Film de Mario Monicelli.
Avec Giancarlo Giannini,
Goldie Hawn, Claudine
Auger, Aurore Clément.
16.40 Fais-moi peur
L'histoire du flipper
diabolique.
17.05 Robin des Bois
Le secret de la couronne.
17.50 Alerte à Malibu
Tournage explosif.
18.35 Top Models
Météo régionale.
(1851)
19.00 Cinéac 37-69
notre passé à vie
19.05 Longues oreilles
19.15 TéléTrésor
19.20 Allocation
de M. Kaspar Villiger,
président
de la Confédération
A l'occasion de la Fête
nationale.
19.30 TJ-soir
19.55 Météo
20.05 Fête nationale
du 1^{er} août
En direct de Bullenberg.
Avec Syring et Simona, le
groupe de danse «Le Feuillu»,
le Big Band des Ecoles de
jazz de Montreux, Fribourg et
Lausanne.

21.40 Plein feux sur Gilles

Un hommage comme Gilles l'aurait aimé, c'est-à-dire tout sauf conventionnel pour le centenaire de la naissance du poète et chansonnier vaudois. Avec: David Légitimus et Renn Lee, Enzo Enzo et Kent, Michel Bühler et Sarcloret, Rabetaud et Desmons, Bérandère Mastrangelo et The Magic Platters.
22.35 L'homme orchestre
Film de Serge Korber.
Avec Louis de Funès, Noëlle Adam, Olivier de Funès.
Les mésaventures du directeur d'une troupe de danseuses, plus trublententes les unes que les autres.
23.55 TJ-flash
24.00 Les trois cloches
de Gilles
0.20 Espions
0.45 Télétexte

TF1

- 5.10 Histoires naturelles
6.00 Passions
6.30 TF1 info
7.10 A tout' Spip
7.25 Disney club été
8.30 Télé shopping
9.00 Club Dorothée vacances
11.55 La roue de la fortune
12.20 Tout compte fait
12.25 Le juste prix
12.50 A vrai dire
13.00 Journal
13.40 Les feux de l'amour
14.30 Dallas
Le piège.
15.25 Orages d'été
16.15 Des copains en or
16.40 Club Dorothée vacances
17.25 Quelle galère!
18.00 Les nouvelles filles
d'à côté
Les deux petits oiseaux.
18.30 K 2000
Les professionnels.
19.20 Extrême limite
Ange ou démon.
20.00 Journal
20.30 Le résultat des courses
La minute hippique

20.45 La situation est grave... mais pas désespérée

Film de Jacques Besnard.
Avec Michel Serrault, Jean Lefebvre, Maria Pacôme.
Durant le réveillon de Noël, un malfaiteur organise un hold-up dans une banque et parvient à s'enfuir avant l'intervention de la police. L'inspecteur Landrin, de l'antigang, connaît bien son homme. Il sait qu'il ne pourra s'empêcher de présenter ses vœux à sa maman. Aussi envahit-il la maison voisine de celle qu'habite la vieille dame.

- 22.35 Ciné mardi
Les films dans les salles.
22.45 Les rois du sport
Film de Pierre Colombier.
Avec Fernandel, Raimu, Jules Berry, Lisette Lanvin.
(Version colorisée). A
Marseille. Jules et Fernand
sont serveurs dans un bar.
Fernand, outre la passion
secrète qu'il éprouve pour
Antoinette, la fille de son ami,
est un fou de sport, qu'il
pratique dès que ses loisirs le
lui permettent. Les voilà tous
deux engagés dans la course
annuelle des garçons de
café. Contre toute attente,
Jules l'emporte, et s'approprie
à empocher les cinq mille
francs de prix.

- 0.25 Histoires naturelles
Cormorans, tétaras et caillies.
1.25 TF1 nuit
1.35 Reportages
Gascon, Tourangeau,
Poitevin... compagnons du
devoir.
2.10 Embarquement
porte n°1
Cambridge.
2.45 Capital city
3.45 L'aventure des plantes
Le plus faible des deux.
4.20 Intrigues
Salle de gym.
4.50 Musique

TSR 21 h 40

Plein feux sur Gilles



Nous célébrons cette année le centenaire de la naissance du poète et chansonnier vaudois Gilles. Il est né en 1895. Et la TSR ne pouvait mieux choisir que la date du 1er Août pour rendre hommage à cet artiste qu'on connaissait les travers et les qualités des Romands.

M6

- 5.45 Boulevard des clips
7.05 Boulevard des clips
9.30 Boulevard des clips
11.00 Le Saint
12.00 Ma sorcière bien-aimée
12.30 Les routes du paradis
13.25 L'affrontement
15.05 Le meilleur
de Fréquentar
16.05 Boulevard des clips
17.00 Hit machine
17.30 Classe mannequin
18.00 Le Joker
19.00 Dr Quinn,
femme médecin
20.00 Madame est servie
20.35 Tour de France à la voile

20.45 La planète des singes

L'adieu.
Téléfilm de John Meredith Lucas et Don McDougall.
Virton, Burke et Galen, le jeune singe avec lequel les deux astronautes égarés dans un futur où la Terre est aux mains des singes, ont sympathisé et poursuivent leur périple.
22.30 Capital
23.45 L'heure du crime
0.40 Boulevard des clips
2.30 Le meilleur
de Fréquentar
Jean-Louis Murat.
3.25 Culture pub
3.50 Le ballet royal
4.40 Capital

ARTE

- 19.00 Confetti
Suite de reportages insolites, sans frontières, sans limites et dans toutes les langues européennes.
19.30 Tableaux à crédit
La collection Pachén.
La passion d'un couple de collectionneurs hors du commun. De modeste employé d'une entreprise de chimie, Heinz Pachén est devenu, aux côtés de sa femme Hella, un collectionneur d'art moderne des plus passionnés.
20.30 8 ½ Journal
20.40 Hiroshima
20.45 Hiroshima à mains nues
20.50 Hiroshima, le poids
du passé

21.00 Essais à Mururoa

Rappel, images d'archives à l'appui, des conséquences des expérimentations et des réactions des populations.
21.10 Enola Gay:
Les ailes de la mort
La minutieuse élaboration de la bombe atomique, lors de la Seconde Guerre mondiale.
22.10 De Hiroshima
à Washington
22.25 Pluie noire
Film de Shohei Imamura.
0.25 Filmer Hiroshima
0.50 Woodstock 69
1.50 Robbie Robertson

FRANCE 2

- 5.00 D'un soleil à l'autre
5.30 Dessin animé
5.40 Eurocops
Justice pour Elisa.
6.30 Télématin
8.30 Les films Lumière
8.35 Amoureuxment vôtre
9.00 Amour, gloire et beauté
9.25 Les tortues Ninja
9.50 La Schtroumpf Party
10.10 Hanna Barbera
Dingue Dong
11.10 Flash infos
11.15 Motus
11.50 Pyramide
12.20 Les Z'amours
13.00 Journal
13.45 Les rituels
Téléfilm de Marcel Bluwal.
(2 et fin)
15.30 Tiercé
15.45 Soko
Trafic d'armes.
16.35 La chance aux chansons
Autour du juke-box.
17.25 Des chiffres
et des lettres
17.55 Chez Boogie's
Dur, dur d'être parents.
18.25 Sauvés par le gong
Une fête d'enfer.
18.50 Un homme à domicile
Un ticket pour l'Amazonie.
19.15 Flash infos
19.20 Que le meilleur gagne
20.00 Journal

20.50 Tandem

Film de Patrice Leconte.
Avec Jean Rochefort, Gérard Jugnot, Sylvie Granotier.
Michel Morteux, comédien raté, quinquagénaire épuisé, anime depuis vingt-cinq ans un jeu radiophonique, «La langue au chat». Il parcourt les provinces de France avec Bernard Rivetot, son chauffeur et soutien inconditionnel. Leur vie est un éternel voyage. Rivetot veille sur Morteux, qui a un penchant pour l'alcool et une vocation pour la décrépitude. Rivetot finit par apprendre que la direction parisienne a décidé de supprimer l'émission.

22.30 Une aspirine pour deux
Pièce de théâtre de Woody Allen Mise en scène de Francis Perrin Allan Félix est, somme toute, presque un homme comme les autres. A ceci près qu'il est en psychanalyse depuis vingt ans et qu'il se prend pour l'acteur de cinéma Humphrey Bogart. Sa femme l'ayant quitté voici quelques jours, il est un peu déprimé. Il est vrai qu'avec le beau sexe, il est du genre à se prendre constamment les pieds dans le tapis.

- 0.25 Les films Lumière
Vue de l'avant d'un transatlantique par un gros temps.
0.30 Journal
0.55 Journal des courses
1.00 Taggart:
Un témoin capital
Téléfilm de Glenn Chandler.
Avec Mark McManus.
2.50 Les enfants de la terre
qui tremble
3.15 24 heures d'infos
3.35 Le trophée Campus

FRANCE 3

- 6.00 Euronews
7.15 Bonjour Babar
8.35 Les Minikeums
10.45 Les mystères de l'Ouest
La nuit de la mort masquée.
11.35 La cuisine
des mousquetaires
Faisan aux pommes et aux raisins; Lapin aux cèpes.
11.55 Titres de l'actualité
12.00 Estivales
La route romane d'Alsace.
12.45 Edition nationale
13.05 Secrets
Avec Peggy Lipton, David Birney.
13.35 Dynastie
Avec John Forsythe.
L'audience.
14.30 Les sauveteurs
sauvages
La prise de conscience.
15.25 Simon et Simon
Avec Gerald McRaney.
Drôle de trafic.
16.10 40° à l'ombre
18.20 Questions
pour un champion
18.45 Météo des plages
18.55 19/20
20.05 Fa si la chanter
20.35 Tout le sport
En direct.

20.50 L'humour provocateur

Marc Jolivet.
Enregistré au Festival d'humour de Montreux. Les artistes réunis autour de Pascal Sanchez et Marc Jolivet évoqueront l'humour noir, grinçant, celui qui flirte jusqu'aux limites du supportable, bref «l'humour provocateur». Jusqu'où peut-on aller? Comment rester sur le fil du rasoir? Pour illustrer leur propos, des extraits cultes de Pierre Desproges, Coluche et Guy Bedos. Invités: Sophie Forte, Laurent Violet, Manuel Pratt, François Rollin. Avec des extraits de spectacles: Marc Jolivet «Le Nationaliste»; Vincent Lagaff «L'Audition»; Peter Schub et François Rollin «Brèves»; Sophie Forte «La Berceuse»; Laurent Violet «Le Fauteuil»; Manuel Pratt «Visite divine»; Michel Muller «SDF», etc.

- 22.20 Soir 3
22.45 Cluedo
Chute d'une petite reine.
Après la diffusion d'une courte fiction policière, où sera assassinée une personnalité célèbre, deux couples de candidats, secondés par des célébrités et par le public, questionneront les six meurtriers présumés afin de démasquer le coupable et d'identifier l'arme du crime, tout comme dans le célèbre jeu de société. Ce soir, c'est Karen Cheryll qui fera office de victime, en campant Alexia Roux, p.-d. g. des stylos «Snowman» et adversaire acharnée du docteur Olive. La belle avait en outre des vues sur le domaine de madame Pervenche, qu'elle comptait transformer en centre de thalassothérapie.
24.00 Histoire du jazz français
1960 à nos jours.
(3 et fin)

AUTRES CHAÎNES EN RACCOURCI

RADIO RHÔNE

8.20 Le carnet de deuil 8.45 L'actualité cinéma 10.00 C'est comme vous voulez 10.15 Mémento 11.00 Flash info 11.05 Ça n'arrive qu'aux autres 11.45 Le Tour du Muveran 12.05 Le jeu de midi 12.15 Info Rhône 13.00 Mi-fugue, mi-raison 13.30 La rubrique-à-brac: les petites annonces des auditeurs 14.10 L'oreille baladeuse 16.00 Transit 16.30 Flash Info 17.00 Dynamhit 18.20 Info Rhône 18.40 Du passé au présent 19.10 Onda Azzura 19.30 Ballade 22.00 FM et Cie.

RAI 1

6.00 Euronews 6.45 Unomattina estate 9.30 Il cane di papà 9.55 I Rivoltosi di Boston Film de Robert Stevenson. - USA - 1957 11.40 Verde mattina 12.25 Che tempo fa 12.30 TG 1 - Flash 12.35 La signora in giallo 13.30 TG 1 14.00 Il viaggio 15.45 Solletico estate 17.55 Oggi al Parlamento 18.00 TG 1 18.15 Alf 18.50 Estate al Luna Park 20.00 TG 1 - Sport 20.40 Quark speciale 24.00 TG 1 0.25 Agenda - Zodiaco - Che tempo fa 0.30 Oggi al Parlamento

RTP - Portugal

6.00 Remate 6.15 RTP-Financial times 6.20 Regresso ao passado 7.15 Desencontros 8.00 Memória da TV 10.00 RTPi Júnior 11.00 Histórias qu o tempo apagou 11.30 A tragédia da rua das Flores 13.00 Jornal da tarde 13.30 A Banqueira do povo 14.15 Danças vivas 14.45 Memória da TV 17.00 RTPi Júnior 18.00 Ricardina e Marta 18.30 Alegria 19.30 Nico d'Obra 20.00 Telejornal 20.45 Desencontros 21.30 Na ponta da língua 23.00 Remate 23.20 O Barco e o Sonho 0.15 A banqueira do povo 1.00 24 horas RTPi 1.30 Efferreá 2.30 Zona + 3.45 Quem conta um conto 5.00 Ricardina e Marta 5.30 24 horas RTPi

SUPER CHANNEL

5.00 Europe 2000 5.30 NBC News 6.00 ITN World News 6.15 US Market Wrap 6.30 Business Insiders 7.00 Today 9.00 Super Shop 10.00 European Money Wheel 14.00 US Money Wheel 17.30 FT Business Tonight 18.00 Today 19.00 ITN World News 19.30 Executive Lifestyle 20.00 Entertainment X-Press 20.30 Best of «Dateline» 21.30 Wiso 22.00 ITN World News 22.30 The Tonight Show 23.30 Real Personal 24.00 FT Business Tonight 0.20 US Market Wrap 0.30 Nightly News 1.00 Holiday Destinations 1.30 The Tonight Show 2.30 Straight Forward with Roger Ailes 3.30 Jimmy's 4.00 Best of «Dateline»

EUROSPORT

8.30 Eurogolf 9.30 Speedworld 11.00 Tennis 19.30 Eurosportnews 1 20.00 Motors 22.00 Boxe 23.00 Snooker 1.00 Eurosportnews 2

SUISSE 4

6.00 Euronews 19.30 Journal 20.00 Guillaume Tell 0.05 Euronews

TV5

5.00 L'hebdo 6.00 La maison Deschênes 6.30 Télématin 8.05 Journal canadien 8.35 Bibi et ses amis 9.15 Le match de la vie 10.00 La vie à Montréal 10.45 Thalassa 11.45 Enjeux/Le Point 12.45 Journal F 3 13.05 Paris lumières 13.30 Intervilles 15.00 Reportages 16.00 Journal TV 5 16.15 Gourmandises 16.30 Bibi et ses amis 17.45 Questions pour un champion 18.30 Journal TV 5 19.00 Paris lumières 19.30 Journal TSR 20.00 Trophée Campus 21.30 Avoir 16 ans 22.00 Journal F 2 22.40 Ah! Quels titres! 23.30 Plat de résistance 23.45 Viva 0.30 Journal F 3 1.00 Visions d'Amérique 1.15 Intervilles 2.55 Reportages 3.15 Télétexte 4.00 Thalassa

TVE - Espagne

6.00 Euronews 6.30 Uno más en la familia 7.00 Euronews 7.30 ¿Qué pintamos aquí? 8.30 Nuestras islas 10.00 Recorrido por España 12.30 Noticias 13.00 Norte-Sur 13.30 Aquí jugamos todos 14.00 Euronews 14.15 Sólo por ti 15.00 Telediarío 1 15.40 Al filo de lo imposible 16.10 Cifras y letras 16.40 Curro Jiménez 17.30 Longitud, latitud 18.00 Noticias 18.30 La ruta de la seda 19.30 ¿Cómo lo veis? 20.00 Reilly, as de espías 21.00 Telediarío 2 21.30 Testigo directo 22.30 Alta tensión 24.00 Palmarés 1.00 Noticias

ORF - Autriche

5.15 Drei zum Verlieben 6.05 Golden Girls 6.55 Milla Superstar 7.35 Muppet-Babys 8.30 Familie Feuerstein 9.00 Immer wenn sie Krimis schrieb 9.50 MacGyver 10.40 Raumschiff Enterprise 11.30 Schwarzer Tod 13.00 Die Fraggles 14.05 Der Traumstein 14.35 Als die Tiere den Wald verließen 15.00 Familie Feuerstein 15.35 Raumschiff Enterprise 16.25 MacGyver 17.35 Golden Girls 18.05 Drei zum Verlieben 19.00 Die Cosby-Show 19.30 ZIB 20.00 Seitenblicke 20.15 Der Atlantik 21.05 Kommissar Rex 21.50 Die Pfleke-Saga 23.25 ZIB 23.30 B.L. Stryker: Tödliche Vergangenheit 1.25 Schliejok täglich 2.25 Willkommen, Österreich 4.20 Junger Mann aus gutem Hause

TSI

6.30 Textvision 7.00 Euronews 11.55 Textvision 12.00 Collage 12.15 Harry e gli Henderson 12.45 Telegiornale tredici 13.00 Dynasty 13.50 La montagna dei diamanti 15.35 I mostri 15.55 Textvision 16.00 Margritti e i soldati 17.30 3-2-1 Contatto 18.00 Balki e Larry, due perfetti americani 18.30 Alf 19.00 Telegiornale flash 19.05 Caro John 19.30 Telegiornale 19.55 Allocazione del Presidente della Confederazione On. K. Villi 20.05 1° agosto: Festa nazionale 21.35 L'isola degli orsi giganti 22.30 Telegiornale flash 22.35 My Favourite Opera 23.35 Telegiornale notte 23.55 Vivi Bellinzona 0.35 Textvision

VENTE DIRECTE DU PRODUCTEUR

★ **Abricots du «coteau»**

1er choix et confitures PI

★ **Framboises 1er choix (BIO)**

Domaine de la Gîte (signalé) sur la route de Sapinhaut, Saxon
 ☎ (026) 44 14 55 - Ouvert tous les jours de 7 h 30 à 21 heures.

AGENCE VALAISANNE DE RENSEIGNEMENTS

DÉTECTIVES PRIVÉS PROF.

Jo Georges, dir. (dipl. de police)
 SION, rue du Scex 36 - Tél. (027) 23 13 15

Nos prestations: surveillances, recherches, filatures, renseignements, constitution de preuves, escortes, concepts et organisation des services de sécurité pour les sociétés, recouvrements de créances

Nos atouts: 20 ans d'expérience professionnelle assurée par M. Jo Georges, dipl. de police et directeur de l'EPDP-ISF (écoles professionnelle de détectives privés - instituts suisse de formation) à SION, LUGANO et ZURICH.

IMMOBILIÈRES LOCATION

Sion

Condémines 22

2 pièces, cuisine, bains-WC, 49 m² env. Fr. 750.- + Fr. 90.- de charges.
Passage Matze 13
 4 pièces, hall, cuisine agencée, bains-WC, 103 m² env. Fr. 1100.- + Fr. 140.- de charges.
 Pour visiter: (027) 22 17 93.
Sogirom, Maupas 2, Lausanne.
 (021) 311 25 66-67.

022-326977

A louer à Ardon, dans immeuble locatif,

- studios à Fr. 450.-/mois
- 3 1/2 pièces dès Fr. 870.-/mois
- 5 1/2 pièces à Fr. 1200.-/mois

Libres tout de suite ou à convenir.

bernard roduit gérances s.a.

PRÉ-FLEURI 9-CH-1950 SION
 TEL. 027/22 34 64 - 22 90 02

A louer à Saint-Pierre-de-Clages,

studio aux combles dans immeuble récent, confort moderne.
 Loyer: Fr. 650.- + charges.
 Libre dès le 1.10.95 ou à convenir.

bernard roduit gérances s.a.

PRÉ-FLEURI 9-CH-1950 SION
 TEL. 027/22 34 64 - 22 90 02

Sierre

quartier tranquille, à vendre ou à louer

appartement 4 1/2 pièces

cave, galetas. Fr. 1250.- c.c. Libre tout de suite.
 Tél. (027) 55 65 65. 036-278870

Nous avons à louer à Martigny

petit salon de coiffure

dames ou messieurs. Conditions exceptionnelles.
 Tél. (026) 22 07 52, matin. 036-278781

A louer à Saint-Pierre-de-Clages

2 1/2 pièces

dans immeuble récent. Confort moderne. Loyer: Fr. 750.- + charges. Libre dès le 1.10.1995 ou à convenir.

36-270499

bernard roduit gérances s.a.

PRÉ-FLEURI 9-CH-1950 SION
 TEL. 027/22 34 64 - 22 90 02

A LOUER :

à Sion, proche de la gare, **grand studio non meublé** en attique mansardé. Loyer: Fr. 600.- + charges. Libre tout de suite ou à convenir.
 Tél. 027/22 85 77

A LOUER :

à Pont-de-la-Morge, **2 pièces** au rez avec jardin d'hiver. Loyer: Fr. 800.-, charges comprises. Libre tout de suite ou à convenir.
 Tél. 027/22 85 77

PREMPIOZ-CONTHEY, à louer

appartement 4 1/2 pièces

dans villa, 2 salles d'eau, véranda, buanderie, garage + pelouse. Libre dès octobre. Fr. 1200.-.
 Tél. (027) 36 23 22. 036-279366

A louer à Sion Petit-Chasseur 69

studio neuf 44 m²

Entrée tout de suite ou à convenir.
 ☎ (027) 22 30 06. 036-277361

A louer dans villa à Sion, Gravelone

app. 1 1/2 pièce

meublé, entièrement équipé, TV, vidéo. Fr. 600.- charges comprises
 Tél. (027) 23 59 29. 241-0604*0

A louer à MARTIGNY

studio meublé

Fr. 500.- c.c. Cave, place de parc. Libre tout de suite.
 ☎ (026) 46 25 96. 036-278294

Saxon

A louer

appartement 4 1/2 p.

avec compteur d'eau et chauffage individuel, dans maison rénovée de 3 appartements. Loyer avantageux. Possibilité aide fédérale.
 S'adresser au numéro de téléphone ☎ (077) 28 76 07. 036-279347

SION

Petit-Chasseur 104

A louer

appartement 3 1/2 pièces

Location Fr. 940.-, charges comprises. Place de parc Fr. 30.-. Libre tout de suite ou à convenir.
 ☎ (027) 22 30 06. 036-277368

ÉDUCATION ET ENSEIGNEMENT

Mathématicien diplômé

donne

cours maths

tous niveaux.
 Tél. (026) 23 33 81. 036-279357

D'AUTRES NOUS ONT AUSSI DEMANDÉ UNE OFFRE...

... votre caisse-maladie vous préoccupe?
Pas de panique!
 Confiez-nous vos soucis!

CSS Assurance
 1 000 000 d'assurés
 Des finances saines pour bien aborder l'avenir

Appelez-nous gratuitement au
155 15 00



Je désire en savoir plus sur votre caisse-maladie

Téléphone:

Nom/Prénom:

Rue/No:

NPA/Localité:

A retourner à: CSS Assurance, service à la clientèle, 1870 Monthey



IMMOBILIÈRES VENTE

Privé vend à

Saint-Gingolph (CH) villa pieds dans l'eau

4 chambres, grand séjour, cuisine, bain.

Ecrire sous chiffre Y 036-278301 à Publicitas, case postale 747, 1951 Sion 1. 036-278301

Sion-Ouest

à vendre de privé

appartement 4 1/2 pièces neuf

Contre-affaire possible.
 Tél. (027) 31 41 25, heures de bureau. 036-279355

A VENDRE

A Martigny

magnifiques appartements résidentiels

neufs dès Fr. 3000.- le m².

Renseignements: Av. de la Gare 46 1920 Martigny
 (026) 22 16 40 ou (026) 22 23 69



A vendre de collection privée (plus de 100 pièces) selles Western américain ainsi que de vieilles selles de collection Oldtimers lassos saccoches fouets couvertures des Indiennes, éperons Chaps Longhorns, étuis pour pistolets et fusils. Prix très intéressants. (057) 33 44 82 à midi ou le soir. 2-767574

Vétroz

A vendre dans petit immeuble neuf

appartement 4 pièces

Fr. 337 000.- y compris garage, jardin d'hiver et cheminée française.
 Tél. (026) 22 39 00, de 8 à 10 heures. 036-278881

MARTIGNY

A louer, av. de la gare

*** 4 1/2 pièces**

Fr. 1250.- charges et place de parc comprises. Libre tout de suite ou à convenir.
 Pour renseignements et visite ☎ (026) 22 63 21. 036-279272

BRAMOIS

Nous construisons pour vous

4 villas individuelles avec terrain de 580 m²

Situation de 1er ordre.
 Fr. 485 000.-.
 ☎ (027) 23 42 28 58 21 35. 036-278815

VÉHICULES AUTOMOBILES

Honda Prélude

air conditionné, automatique, 1991, 35 000 km.

Fr. 15 500.-

Garage Tanguy Micheloud ☎ (027) 31 36 68. 036-279013

Audi 90 5 E

1985, exp. 6.95

Fr. 3800.-

Golf II 1600

aut., mécanique

90 000 km, exp. Fr. 3600.-

Mazda 626

bon état, toit ouvrant, exp. 5.95

Fr. 2600.- Crédit

Tél. (077) 28 32 39. 036-279165

Achète

voitures, bus et camionnettes même fort kilométrage.

Appelez-moi avant de vendre.

Natel (077) 23 13 92 ou tél. (021) 981 23 26, Alii. 036-271426

Bateau moteur Trojan 32 FB

10 x 4, 2 x 250 cv, tout équipé.

Fr. 65 000.-

Tél. (089) 202 00 36. 018-249907

ANNONCES DIVERSES

Aide financière

(Crédits-Budget-etc).

156 83 17 (2.13 min.)

017-153929

SOS animaux

vous voulez vous en séparer pour départ en vacances, etc., sauf chien et chat.

Tél. (026) 22 54 60 dès 19 heures. 036-279308

Tout nouveau à Martigny institut 2000

massages de détente, relaxants et sportifs. Par masseuse dipl. Route de Fully, Martigny. Tél. (026) 22 64 85. dès 10 h. 036-279295

ABRICOTS

du Valais, directement du producteur.

Livraison possible.

Tél. (027) 31 39 37. 036-279362

Nouvelliste
 ET FEUILLE D'AVIS DU VALAIS

AVIS A NOS ANNONCEURS

Mercredi 16 août 1995

RENTRÉE DES CLASSES

Nous proposerons à nos 107 000 lecteurs des pages consacrées à la rentrée des classes dans notre édition du mercredi 16 août.

Profitez-en en y insérant vos conseils et suggestions.

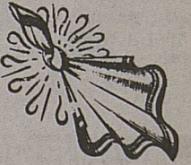
Nous sommes à votre entière disposition pour vous conseiller au (027) 29 51 51, interne 210.

EDITION À THÈME

Vous n'avez pas reçu votre journal!
 Appelez gratuitement le **155 08 07**

RESTAURATEURS

Nos hôtes de l'été sont là



Manger au restaurant... un plaisir évident

- souvent indécis quant au choix
- d'un but de promenade
- d'un divertissement
- d'une bonne table

VOTRE RUBRIQUE DU VENDREDI 28 JUILLET

Où irons-nous ce week-end?

PROCHAINE PARUTION: 4 AOÛT
 Une occasion toute trouvée de contribuer ainsi au succès de leurs vacances.
 NOTEZ BIEN le dernier délai de transmission de votre message: **LE MERCREDI 10 heures.**

CHAQUE LUNDI, jusqu'au 21 août
 (Délai le jeudi 10 heures)

«VEUFS DE PAILLE»

... des établissements sympas pour accueillir les maris esseulés.



(027) 295 284
 Mme J. Huttenlocher
 note votre message



1000

Veuillez me verser Fr. _____ Adresser à Banque Procrédit, Av. des Maynêts 5, 1951 Sion (08.00 - 12.15/13.45 - 18.00 heures) ou téléphoner au **027-23 50 23**

Je rembourserai par mois env. Fr. _____

Nom _____

Prenom _____

Rue _____ No _____

NPA/Domicile _____

Date de naissance _____ Signature _____

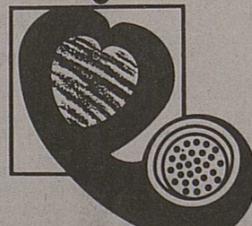
BANQUE Xprocrédit

Pour un crédit de fr. 5000.- p. ex. avec un intérêt annuel effectif de 15.0% total des frais de fr. 390.40 pour 12 mois (indications légales selon l'art. 3 lettre l de la LCD).

J'autorise la Banque Procrédit à utiliser les indications précitées pour l'examen de cette demande et pour la ZEK.

027. 22 87 57 AntenneSida

dialoguons



AV. DU MIDI 10
 MARDI 18 H A 22 H

Le temps des randonnées pédestres

Un joli programme pour les aînés de Sion et des environs.

Pro Senectute informe les personnes, dès l'âge de 55 ans, que les rencontres pour bons marcheurs et pour l'entraînement au ski de fond auront lieu, les mardis, selon les itinéraires suivants:

22 août: 9 h 10, départ de Sion, gare CFE. En train: Sion - Gampel. En téléphérique: Gampel - Jeizinen. A pied: Jeizinen - Engersch - Erschmatt. En car: Erschmatt - Loèche - La Souste. Visite de la station satellite de Loèche quinze minutes environ. En train: La Souste - Sion, arrivée 17 h 15. Pique-nique: tiré du sac en cours de randonnée.

Chef de course: M. Richard Truffer, tél. 22 88 95.

29 août: 9 h 10, départ de Sion, gare CFF. En train: Sion - Tourtemagne. En téléphérique: Tourtemagne - Oberems. A pied: Oberems - Agarn - gorge de Feschol - La Souste, par chemin pédestre. En train: La Souste - Sion, arrivée 17 h 50. Pique-nique: tiré du sac en cours de randonnée.

Chef de course: Mme Jeannette Berchtold, tél. 22 49 49.

5 septembre: 8 h 50, départ de Sion, place de la gare CFF. En car: Sion - Evolène. A pied: Evolène - Gietti - lac d'Arbey (1824 m) Lanaz - Evolène. En car: Evolène - Sion, arrivée 17 h 30. Pique-nique: tiré du sac en cours de randonnée. Chef de course: M. Jean Julien, tél. 23 41 25.

12 septembre: 12 h 05, départ de Sion, place de la gare CFF. En car: Sion - Arbaz. A pied: Arbaz - Planège - Mayens-de-la-Zour - Chandolin. En car: Chandolin - Sion, arrivée 17 h 30.

Chef de course: Mme Solange Blanc, tél. 38 11 22.

19 septembre: 8 h 42, départ de Sion, gare CFF. En train: Sion - Viège. En car: Viège - Ausserberg. A pied: Ausserberg - Eggerberg - Lalden - Brigerbad. En car: Brigerbad - Viège. En train: Viège - Sion, arrivée 17 h 50. Repas de midi à Eggerberg: au choix des participants: pique-nique ou restaurant.

Chef de course: M. Richard Truffer, tél. 22 88 95.

26 septembre: 12 h 15, départ de Sion, place de la gare CFF. En car: Sion - Nendaz. A pied: Nendaz-Planchoet (par le bisse du Milieu - bisse des Mayens-de-Sion - Veysonnaz). En car: Veysonnaz - Sion, arrivée 17 h 25.

Chef de course: M. Maurice Mayoraz, tél.



De superbes balades.

31 12 67.

3 octobre: 12 h 15, départ de Sion, place de la gare CFF. En car: Sion - Nendaz. A pied: Nendaz - Les Crêteaux - Isérables - Condémine - Nendaz-Village. En car: Nendaz - Sion, arrivée 17 h 49.

Chef de course: Mme Jeannette Berchtold, tél. 22 49 49.

10 octobre: 12 h 08, départ de Sion, place de la gare CFF. En car: Sion - Eison. A pied: Eison - Evolène. En car: Evolène - Sion, arrivée 17 h 30.

Chef de course: M. Jean Julien, tél. 23 41 25.

17 octobre: 13 h 45, départ de Sion-Platta (Service du feu). A pied: Sion - crête de Brûle-Fer. Retour à Sion vers 16 h 30.

Chef de course: M. Jean Julien, tél. 23 41 25.

24 octobre: 12 h 05, départ de Sion, place de la gare CFF. En car: Sion - Chamoson (car Buchard). A pied: Chamoson - Saillon (dans le vignoble). Visite du bourg de Saillon et brisolée. A pied: (après la brisolée) Saillon - Leytron. En car: Leytron - Sion, arrivée 17 h 25.

Chef de course: M. Maurice Mayoraz, tél. 31 12 67.

7 novembre: 12 h 20, départ de Sion, place de la gare CFF. En car: Sion - Le Pertou. A pied: Le Pertou - Anzère - bisse d'Ayent - La Ziette - Saint-Romain. Se munir d'une lampe de poche. En car: Saint-Romain - Sion, arrivée 17 h 30.

Chef de course: Mme Solange Blanc, tél. 38 11 22.

14 novembre: 12 h 43, départ de Sion, gare CFF. En train: Sion - Sierre. A pied: Sierre - Darnonaz - Saint-Maurice-de-Laque - Venthône - Sierre. En train: Sierre - Sion, arrivée 17 h 17.

Chef de course: Mme Jeannette Berchtold, tél. 22 49 49.

Temps de marche: pour chaque sortie environ trois à quatre heures. Il est indispensable d'avoir de bonnes chaussures de marche. Pour les trajets en car, en train et en téléphérique, il est important de ne pas oublier la carte demitairif, pour ceux qui en ont une, et la carte d'identité. Pro Senectute informe aussi que les participants à ces randonnées pédestres ne sont pas assurés en cas d'accident. Tous renseignements complémentaires, y compris un renvoi éventuel pour cause de mauvais temps, peuvent être obtenus auprès des chefs de courses.

Pro Senectute Sion

SERVICE

URGENCES



Services médicaux

Sierre, Sion, Martigny: médecin de garde, 111.

Régions et villages entre Sion et Martigny: 111 ou natel (077) 28 08 09.

Région Fully-Conthey: Drs Johner, Chamoson, (027) 86 55 65, natel (077) 28 08 09.

Verbière: lu-ma, Dr Contat, 31 70 20.

Saint-Maurice: médecin de garde: natel (077) 22 84 40 ou clinique Saint-Amé, 65 12 12.

Monthey: service de garde, 71 11 92.

Bex et Aigle: hôpital d'Aigle, (025) 288 288.

rosserie Geiger, 58 37 15 (Rive-Gauch).

Sion: TCS, 140. Garage E. Frey S.A., 1950 Sion, jour 31 50 50, natel (077) 28 26 94. Auto-Secours séduois, 23 19 19.

Martigny: Auto-secours des garagistes Martigny et environs, 24 h/24, 22 89 89. Groupement des dépanneurs accidents de Martigny, 22 81 81. Frassa Jean-Bernard, route du Simplon 90, 1920 Martigny, (026) 22 43 43.

Saint-Maurice: Auto-dépannage agaunois, (025) 65 16 18. Vernayaz: Garage de la Cascade, (026) 64 16 16.

Monthey: 72 70 77. Auto-assistance, panes et accidents, 24 h/24, (025) 72 70 77. Vouvy, (025) 81 51 51.

Brigue: patrouilleurs TCS, (022) ou (031) 140.

Membres TCS: 140.



Taxis

Sierre: Association des taxis sierois, gare de Sierre, 55 63 63. Val Taxi Sierre, jour et nuit (027) 55 39 19. Natel (077) 28 56 11.

Crans-Montana: Taxis Poncie Montana, 24 h/24, 41 94 94. Association des taxis de Crans-Montana, 41 34 65 et 41 14 77.

Saint-Léonard: 31 12 69.

Sion: station centrale de la gare, 22 33 33. A l'eau Taxi, natel (077) 28 46 63.

Martigny: Taxi AAA, Michel Piller, jour et nuit, station gare CFF, 22 32 31.

Verbière: May Taxis (24 h sur 24), (026) 31 63 33, fax (026) 31 63 34. **Le Châble:** Taxi Alpina, (026) 31 35 55.

Saint-Maurice: taxiphone, 71 17 17.

Monthey: station place Centrale, 71 41 41 ou taxiphone, 71 17 17.

Bex: taxiphone, 71 17 17.



Divers

La main tendue: 143. **SOS jeunesse:** (027) 23 18 42. **SOS futures mères:** permanence 24 h/24, Sion, (027) 22 12 02 et Chablais, (025) 65 30 30. **Service de dépannage du 0,8%:** (027) 22 38 59. **Baby-sitting:** Sion, 36 65 40 et Martigny, 85 22 33. Fully, (026) 46 36 16. **ADS (Appel-Détresse-Service):** assistance à personne seule, handicapée et âgée, 24 h/24, (026) 23 20 30. **Sages-femmes:** Service VS, tél. 111. **Groupe d'appui à l'allaitement maternel:** Sion: (027) 38 42 06; Sierre: 55 92 46 et 58 12 18. **Allaitement:** Ligue la Leche, (027) 55 04 56. **Alcooliques anonymes:** (027) 22 96 22. **Perséphone:** soutien en cas de maladie et deuil, (027) 22 19 84. **Monthey, Arche de Noé:** accueil familial (sans but lucratif). Enfants de 0-12 ans. Sept jours sur sept, (025) 72 18 04 seulement en cas d'urgence.

MONTHÉOLO

(025) 71 22 60

BATMAN FOREVER

Première! Lundi et mardi à 20 h 30 - 12 ans
Aventures spectaculaires avec cette fois Val Kilmer, Jim Carrey («The Mask»), Tommy Lee Jones et Nicole Kidman. Gotham City tremble à nouveau! Le terrible double face sort des ténèbres. Déjà un immense succès!

PLAZA

(025) 71 22 61

MORT OU VIF

Lundi et mardi à 20 h 30 - 12 ans
Le retour du grand western! Sharon Stone est un pur fantôme d'ange de la vengeance en pantalon de cuir et au regard d'acier. (Première)

INFOS CINÉMAS

MARTIGNY

CASINO

(026) 22 17 74

Festival d'été

ED WOOD

Lundi à 20 h et 22 h 30 - 12 ans
De Tim Burton, avec Johnny Depp.

FRAISE ET CHOCOLAT

Première vision
Mardi à 20 h et 22 h 15 - 14 ans
De Tomas Gutierrez Alea (Cuba).

CORSO

(026) 22 26 22

MORT OU VIF

Lundi et mardi à 20 h 30 - 12 ans
Sharon Stone affronte Gene Hackman en un duel sans merci.

SIERRE

BOURG

(027) 55 01 18

RELÂCHE

Lundi et mardi.

CASINO

(027) 55 14 60

RELÂCHE

Lundi et mardi.

SION

ARLEQUIN

(027) 22 32 42

BATMAN FOREVER

Lundi à 20 h 30 - 12 ans
De Joël Schumacher, avec Val Kilmer, Tommy Lee Jones, Nicole Kidman et Jim Carrey.
Gotham city tremble à nouveau: un ennemi sort des ténèbres, le terrible Double Face au visage défiguré.
Batman le retour: une mission pleine de dangers et d'actions spectaculaires pour le justicier ailé qui a cette fois le visage de Val Kilmer.

RELÂCHE MARDI

CAPITOLE

(027) 22 32 42

RANGOON

Lundi à 20 h 15 - 14 ans
De John Boorman, avec Patricia Arquette.
Des vacances en Asie qui se transforment en une aventure extraordinaire de vie et de survie. Exotisme, suspense, acteurs formidables et réalisateur de grand talent sont au rendez-vous.
Destination danger en Birmanie!

RELÂCHE MARDI

LUX

(027) 22 15 45

PRIEST (Prêtre)

Lundi à 20 h 30 - 16 ans
D'Antonia Bird, avec Linus Roache.
Un jeune prêtre est affecté dans une paroisse des quartiers pauvres de Liverpool. Il va être confronté à l'homosexualité, à l'inceste et à la règle du célibat.

RELÂCHE MARDI

CRANS

CINÉCRAN

(027) 41 11 12

L'HISTOIRE SANS FIN 3

Lundi à 16 h 30 - 10 ans
V.o. De Peter Mc Donald, avec Jason James.

THE QUICK AND THE DEAD (Mort ou vif)

Lundi à 18 h 30 - 14 ans - V.o.
De Sam Raimi, avec Sharon Stone.

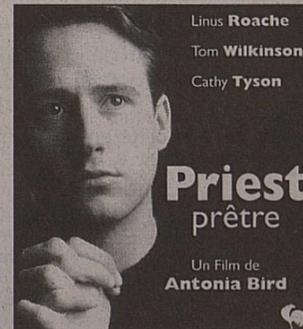
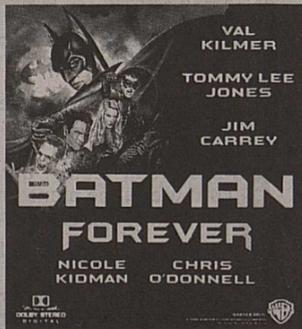
DIE HARD 3 (Une journée en enfer)

Lundi à 21 h, mardi à 18 h 30 - 14 ans
Version française. De John Mac Tiernan, avec Bruce Willis.

LA BELLE AU BOIS DORMANT

Mardi à 16 h 30 - Dessin animé.

RELÂCHE MARDI À 21 H.



Ambulances

Centrale cantonale des appels ambulance secours: Police cantonale, 117.

District de Sierre et Loèche: (sauf St-Léonard) 55 17 17.

Centrale cantonale des appels ambulance secours: police cantonale, 117.

Sion: Police municipale, (027) 23 33 33.

Martigny et Entremont: service officiel, (026) 220 144.

Ambulances Yerly, Orsières, (026) 83 18 13.

Saint-Maurice: (025) 71 62 62 et (026) 220 144.

Monthey: 71 62 62.

Aigle: 26 27 18.

Auto-secours

Sierre: garagistes sierois, 55 55 50. Auto-Secours sierois, 55 24 24. Car-

M. Joseph Baruchet est décédé



Joseph Baruchet, un musicien qui a contribué à donner à Sion une dimension musicale internationale. ldd

SION. - On a appris avec tristesse le décès survenu hier de M. Joseph Baruchet après une longue et pénible maladie supportée avec courage.

L'homme avait voué sa carrière à la musique et a dirigé trente ans durant la Schola des petits chanteurs de Notre-Dame de Valère. M. Baruchet était un musicien reconnu pour ses innombrables qualités et mérites qu'il a mis à disposition de la ville de Sion et même au-delà des frontières cantonales et nationales.

Né à Monthey en 1920, il suivit sa famille qui vint s'installer dans la capitale. Dès 1933, et pendant plus de dix ans, le jeune adolescent faisait déjà partie de la Schola, dirigée alors par son fondateur M. Richard Flechtner qui lui transmit sa passion de la musique. Professeur à l'âge de 18 ans, Joseph Baruchet dut cependant se résigner à ne pas tout sacrifier à la musique. Pour vivre, il travailla au bureau des contributions. Ce n'est qu'en 1947 sur l'invitation de Jean Daetwyler qu'il choisit définitivement de se consacrer à sa véritable vocation.

Trois ans plus tard, il part à Paris où il côtoie des musiciens renommés à l'école César-Franck. Une formation supplémentaire dont il fait très rapidement profiter les chœurs de la capitale valaisanne. De toutes les sociétés

que Joseph Baruchet a dirigées, c'est de toute évidence par la Schola des petits chanteurs qu'il s'est le mieux exprimé. Au cours des trente années de direction artistique de ce chœur, il a assuré à quelque mille chanteurs non seulement une solide formation musicale mais aussi un précieux complément d'éducation. Par son intense dévouement, Joseph Baruchet a su offrir à Sion un label musical envié par de nombreuses cités. En effet, la Schola des petits chanteurs s'est rapidement fait connaître en dehors du canton et à l'étranger. En Suisse, Joseph Baruchet fut le premier à adhérer aux congrès mondiaux des Pueri Cantores. En 1980, le musicien recevait le Prix de la ville de Sion et la même année il décidait de passer la baguette à de plus jeunes forces. Il a par la suite gardé des contacts étroits avec les nouveaux dirigeants de la Schola et s'est occupé de la formation vocale et musicale des futurs chanteurs.

Joseph Baruchet habitait Sion en compagnie de son épouse Aline Baruchet-Demierre, musicienne elle aussi qui collabora immédiatement avec son époux au bénéfice de la vie musicale séduisante. Le couple était entouré de ses trois enfants et petits-enfants. Le «Nouvelliste» adresse à sa famille son témoignage de profonde sympathie. (bd)

Les accidents du week-end

De nombreux accidents ont eu lieu ce week-end en Valais. A Naters, samedi soir, à 19 h 45, un automobiliste de 21 ans circulait au volant d'une voiture sur la Langstrasse en direction de la place du Marché. Subitement, une petite fille de 4 ans s'élança sur la route. Elle fut happée par la voiture. Blessée, elle a été transportée à l'hôpital.

Samedi soir, à 20 h 35, une jeune femme de 19 ans circulait au volant d'une voiture d'Eischoll en direction de Gampel. Dans un long virage à gauche, au lieu dit Zenen, son véhicule zigzagua sur la chaussée, la quitta à gauche pour terminer sa course sur le toit. Blessée lors de cette embardée, la conductrice a été transportée à l'hôpital.

Samedi après-midi, à 13 h 40, un homme de 40 ans circulait au guidon de son motocycle des Valettes en direction de Champex. A Bemont d'En-Bas, dans une courbe à droite, il percuta l'avant d'une voiture qui circulait en sens inverse. Suite au choc, l'auto quitta la chaussée. Grièvement blessé, le motocycliste a

été acheminé à l'hôpital par ambulance puis transféré par hélicoptère au CHUV à Lausanne.

Samedi, à 19 h 15, un jeune homme de 23 ans circulait au guidon de son motocycle sur une route secondaire du terrain du FC Vérossaz en direction de La Douay. Au lieu dit La Zaï, son motocycle heurta violemment l'avant d'une voiture conduite par un homme de 67 ans, qui circulait normalement en sens inverse. La passagère de la moto, âgée de 21 ans et le conducteur de la voiture ont été blessés lors de cette collision et conduits par ambulance à l'hôpital.

Samedi vers 16 heures, un automobiliste de 44 ans, domicilié à Birgisch, descendait au volant de sa voiture de Birgisch en direction de Naters.

Peu avant la Mundesbrücke, dans une courbe à droite, pour une raison indéterminée, le véhicule quitta la route à droite, dévala la pente et s'arrêta 50 mètres en contrebas. Le conducteur a été éjecté du véhicule et tué sur le coup. (c)



Ton sourire reste parmi nous et avec lui tout l'amour et le courage que tu n'as jamais cessé de donner.

Nous avons l'immense chagrin de faire part du décès de

Monsieur
Stéphane PASQUINO

1968



survenu le 29 juillet 1995, à l'âge de 27 ans, des suites d'un accident.

Ses parents:
Antonio et Irène PASQUINO-CHAMBOVEY, à Martigny;

Ses frères:
Claude-Alain et Frédéric, à Martigny;

Son amie:
Daniela BRUNO et famille, à Collonges, Martigny et Fully;

Sa grand-maman:
Germaine CHAMBOVEY, à Martigny;

Ses oncles, tantes, grand-oncle, grand-tante, cousins et cousines;

ainsi que les familles parentes, alliées et amies en Suisse, en Italie et en Allemagne.

La messe de sépulture sera célébrée à l'église paroissiale de Martigny le mardi 1^{er} août 1995, à 10 heures.

Le défunt repose à la crypte Saint-Michel à Martigny-Bourg où la famille sera présente aujourd'hui lundi 31 juillet, de 19 à 20 heures.

Cet avis tient lieu de lettre de faire part.



La direction et le personnel du marché Mövenpick

ont la tristesse de faire part du décès de leur très estimé collaborateur et collègue

Stéphane PASQUINO

dont il sera gardé un fidèle souvenir.



La classe 1939 d'Ayent

a le regret de faire part du décès de

Monsieur
Raymond REY

Les contemporains et contemporaines se retrouveront devant l'église, aujourd'hui lundi 31 juillet 1995, à 15 h 45.

Pour les obsèques, prière de consulter l'avis de la famille.

Dernier délai pour vos avis mortuaires 22 h. au Nouvelliste (027) 29 75 11



A LA MÉMOIRE DE Eugène GAY



1994 - 1995

Un an déjà. Ton souvenir est parmi nous.

Que tous ceux qui t'ont connu et aimé aient une pensée pour toi en ce jour.

Ta famille.

Une messe d'anniversaire sera célébrée à l'église de Fully, aujourd'hui lundi 31 juillet 1995, à 19 h 30.



S'est endormi paisiblement, le samedi 29 juillet 1995, dans sa 88^e année

Monsieur
Camille DESSIMOZ

1907

Font part de leur peine:

Son épouse:
Madame Anna DESSIMOZ, à Premplaz;

Ses enfants:
Madame et Monsieur Jeannette et Marc MUTTER DESSIMOZ et leurs enfants, à Fribourg et Bramois;
Madame Charlotte DESSIMOZ et ses enfants, petits-enfants et arrière-petit-enfant, à Premplaz;

Sa sœur:
Madame Henriette ÉVÉQUOZ FONTANNAZ, à Premplaz;

ainsi que ses belles-sœurs, beaux-frères, neveux, nièces, filleuls, filleules, cousins, cousines.

La messe d'ensevelissement aura lieu à l'église paroissiale de la Saint-Famille à Erde, aujourd'hui lundi 31 juillet 1995, à 17 heures.

Ni fleurs ni couronnes, mais pensez à l'église de la Sainte-Famille.

Cet avis tient lieu de lettre de faire part.



La classe 1941 d'Ardon

a le profond regret de faire part du décès de

Madame
Janina GAILLARD
sa chère contemporaine.

Pour la visite mortuaire, les membres se retrouveront aujourd'hui lundi 31 juillet 1995, à 19 h 30.

Pour les obsèques, prière de consulter l'avis de la famille.



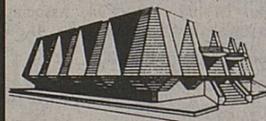
La classe 1938 d'Ardon

a le pénible devoir de faire part du décès de

Madame
Janina GAILLARD
épouse de Guy, son contemporain.

Pour la visite mortuaire, les contemporains se retrouveront devant l'église, aujourd'hui lundi 31 juillet 1995, à 19 h 30.

Pour les obsèques, prière de consulter l'avis de la famille.



Pierre GIANADDA



31 juillet 1976
31 juillet 1995



Lions-Club Chablais

a le pénible devoir de faire part du décès de

Madame
Germaine SEYDOUX

belle-maman de notre ami Jean-Pierre Melly.

Les obsèques ont eu lieu le samedi 29 juillet 1995, au Bouveret.



La section des samaritains d'Ardon

a le regret de faire part du décès de

Madame
Janina GAILLARD-MIVILLE

membre du comité et secrétaire de la section.

Les membres de la section sont priés de se regrouper sur le parvis de l'église un quart d'heure avant la cérémonie.

Pour les obsèques, prière de consulter l'avis de la famille.



EN SOUVENIR DE

Monsieur
Pierre-Alain DUCHOUD

1993 - 1^{er} août - 1995

Evidemment il y a ces photos Ces quelques mots d'amour qui laissent un goût amer en moi Privée de toi c'est comme privée de tout Et cet adieu qui ne tient pas debout Je garde en moi l'étrange sensation qu'un jour ou l'autre on se retrouvera Comme autrefois Ici ou au-delà.

Apprendre à vivre sans toi J'y arrive parfois Mais lorsque tombe le soir Les souvenirs hantent ma mémoire La nuit est trop longue sans toi La vie n'est plus rien sans toi...



Aimer c'est tout donner.

Ses enfants:
Monsieur Marcel TROILLET, à Saint-Maurice;
Monsieur et Madame Paul TROILLET, à Sion;
Madame et Monsieur Gisèle LANDOLT-TROILLET, à Villeneuve;

Ses petits-enfants:
Monsieur Alain TROILLET, à Monthey;
Mademoiselle Mireille TROILLET, à Saint-Maurice;
Mademoiselle Christiane LANDOLT et son ami Thierry, à Genève;
Madame Corinne LANDOLT et son mari Shamar, à Renens;

Sa belle-sœur:
Madame Denise TROILLET, à Lausanne;

ainsi que les familles parentes, alliées et amies ont la douleur de faire part du décès de

Madame

Anne-Marie TROILLET

survenu à la clinique de Valère à Sion, à l'âge de 83 ans, munie des sacrements de l'Eglise.



La défunte repose à la crypte de la clinique Saint-Amé à Saint-Maurice où la famille sera présente aujourd'hui lundi 31 juillet 1995, de 19 à 20 heures.

La messe de sépulture aura lieu à l'église Saint-Sigismond à Saint-Maurice, le mardi 1^{er} août 1995, à 15 h 30.

Si vous désirez honorer sa mémoire, pensez à une œuvre d'entraide.

Adresse de la famille: M. Marcel Troillet, route de la Borette 4, 1890 Saint-Maurice.

Cet avis tient lieu de lettre de faire part.



L'atelier d'architecture Baechler & Beytrison

a le regret de faire part du décès de

Monsieur

Raymond REY

papa d'Alexandre, son collaborateur.

Pour les obsèques, prière de consulter l'avis de la famille.



Très touchée de votre amitié et de la sympathie manifestée, la famille de

Madame

Clairette OESCHSLIN

vous exprime sa sincère reconnaissance pour votre présence, vos messages, vos dons et vos prières.

Elle adresse un merci particulier:

- aux médecins et au personnel du service des urgences de l'hôpital de Monthey;
- au clergé de la paroisse de Troistorrents;
- aux ambulanciers;
- au chœur des ensevelissements;
- aux brancardiers de Lourdes;
- au personnel du CMS Monthey;
- aux collègues Ciba;
- ainsi qu'à tous ses ami(e)s et connaissances.

Troistorrents, juillet 1995.



Très touchée de votre amitié et de la sympathie manifestée, la famille de

Mademoiselle

Martine STUCKY

vous exprime sa sincère reconnaissance pour votre présence, vos messages, vos dons et vos prières.

Elle adresse un merci particulier:

- au chanoine Gabriel Stucky;
- à la brigade de police du centre autoroute de Charrat;
- au chœur des ensevelissements de Troistorrents;
- aux pompes funèbres Antoine Rithner.

Troistorrents, juillet 1995.



Tu m'as ressuscité et maintenant, je suis.

Aline BARUCHET-DEMIERRE, à Sion;

Catherine et Holger INGENHOFF-BARUCHET et Jérôme, à Duisbourg (D);
Antoine et Catherine BARUCHET-SIERRO et Robin, à Troistorrents;
Dominique et Philippe ROY-BARUCHET et Louis, au Châble;

Yolande SPAHR-BARUCHET, à Sion, et famille;
Anne-Marie SUTER-BARUCHET, à Sion, et famille;
Les enfants de feu Jean BARUCHET, et famille;
Gisèle BARUCHET-BONJEAN, à Vouvry, et famille;
Odette et Max DERIVAZ-BARUCHET, à Saint-Gingolph, et famille;
Denis FAVRE, à Ecublens, et famille;

ainsi que les familles parentes, alliées et amies ont le chagrin de faire part du décès de

Monsieur

Joseph BARUCHET

enlevé à la tendre affection des siens, le dimanche 30 juillet 1995, dans sa 76^e année, après une maladie chrétiennement supportée, réconforté par les sacrements de l'Eglise.

La messe de sépulture sera célébrée à la cathédrale de Sion, le mardi 1^{er} août 1995, à 10 h 30.

Joseph repose à la chapelle du centre funéraire de Platta à Sion, où la famille sera présente aujourd'hui lundi 31 juillet 1995, de 19 à 20 heures.

Cet avis tient lieu de lettre de faire part.



*Mon cœur est prêt, mon Dieu,
mon cœur est prêt!
Je veux chanter, jouer des hymnes!*
Ps. 56,8.

Cité dans la profession de foi du petit chanteur.

La Schola des petits chanteurs de Notre-Dame de Sion

a le profond regret de faire part du décès de

Monsieur

Joseph BARUCHET

son dévoué directeur de 1946 à 1980.

Elle gardera toujours de lui un lumineux souvenir.



La classe 1948 de Basse-Nendaz

a le regret de faire part du décès de

Monsieur

Georges BORNET

papa de sa contemporaine Anne-Marie.

Pour les obsèques, prière de consulter l'avis de la famille.



La direction et les collaborateurs de la maison Hostettler S.A. Sion et Sursee

ont le regret de faire part du décès de leur fidèle et dévoué collaborateur

Monsieur

Roland KISSLING

L'ensevelissement aura lieu le mercredi 2 août 1995, à 10 heures, à Naters.



La direction et le personnel de la Coopérative fruitière de Riddes et environs

ont le pénible devoir de faire part du décès de

Ermino LAGE

frère de notre collègue et ami Jimmy Lage.



*Jany, ensemble nous avons bâti un univers.
Après nous avoir aimés, après avoir souffert,
avec un très grand courage,
aujourd'hui tu nous quittes pour aller
nous préparer une place auprès du Christ.*

Madame

Janina GAILLARD-MIVILLE

après avoir lutté pendant plus de trois ans, avec un courage exceptionnel, contre le cancer, nous a quittés à l'hôpital de Gravelone au matin du 29 juillet, à l'âge de 54 ans.

Elle laisse dans la tristesse:

Son époux:
Guy GAILLARD, à Ardon;

Ses enfants:
Christian et Montserrat GAILLARD-TERUEL, à Ardon;
Claude-Alain et Francine GAILLARD-BERTHOUSOZ et leur fils Olivier, à Ardon;

Son papa:
Arthur MIVILLE, à Sion;

Sa sœur et son beau-frère:
Yvette et Charly KASPAR-MIVILLE, à Sion, leurs enfants et petits-enfants;

Sa belle-mère:
Anna GAILLARD, à Ardon;

Ses belles-sœurs et beaux-frères:
Alberte et Michel FOURNIER-GAILLARD, à Martigny, leurs enfants et petits-enfants;
Gaby GAILLARD, à Ardon, ses enfants et petits-enfants;
Rose-Marie et Firmin BRUCHEZ-GAILLARD, à Ardon, leurs enfants et petits-enfants;
Michelle et Martial DAYER-GAILLARD, à Ardon, et leurs enfants;
Pierre-André et Mary-Paule GAILLARD-DESFAYES, à Ardon, et leurs enfants;

ainsi que les familles parentes, alliées et amies.

La messe de sépulture sera célébrée à l'église d'Ardon, le mardi 1^{er} août 1995, à 16 heures.

La défunte repose à la crypte d'Ardon où la famille sera présente aujourd'hui lundi 31 juillet 1995, de 19 h 30 à 20 h 30.

Selon le désir de la défunte, ni fleurs ni couronnes, mais pensez à la Ligue valaisanne contre le cancer, c.c.p 19-340-2.

Cet avis tient lieu de lettre de faire part.



La société de gymnastique La Lizernoise, Ardon

a le regret de faire part du décès de

Madame

Janina GAILLARD

épouse de Guy, membre d'honneur, maman de Christian, membre du comité, et de Claude-Alain, belle-mère de Montserrat et Francine, membres.

Pour les obsèques, prière de consulter l'avis de la famille.



La Gym hommes d'Ardon

a le regret de faire part du décès de

Madame

Janina GAILLARD

épouse de Guy et maman de Claude-Alain et Christian, membres de la société.

Pour les obsèques, prière de consulter l'avis de la famille.



La classe 1969 d'Ardon

a le regret de faire part du décès de

Madame

Janina GAILLARD

maman de Claude-Alain, son contemporain.

Pour les obsèques, prière de consulter l'avis de la famille.



La Coopérative fruitière de Riddes et environs

a le pénible devoir de faire part du décès de

Ermino LAGE

frère de son collaborateur et ami Jimmy Lage.



Cela s'est passé un 31 juillet

1993 - Décès du roi Baudouin à l'âge de 62 ans.
 1991 - Signature à Moscou entre MM. Bush et Gorbatchev du traité START sur la réduction de 30 % des armements nucléaires stratégiques.
 1987 - Affrontements entre forces de l'ordre et pèlerins

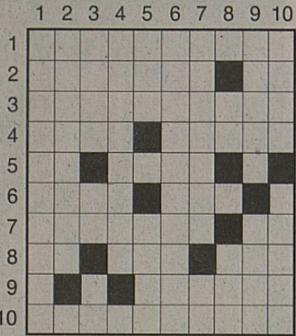
Il était un jour

iraniens à La Mecque: 402 morts, d'après les Saoudiens.
 1985 - Le gouvernement français autorise la création de chaînes privées de télévision.
 1974 - Entrée en vigueur du cessez-le-feu entre Grecs et Turcs à Chypre.
 1971 - Les astronautes américains d'«Apollo 15» font une excursion de six heures et demie sur la Lune.
 1942 - Disparition en opération, au-dessus de la Méditerranée, d'Antoine de Saint-Exupéry.
 1886 - Décès du compositeur et

pianiste hongrois Franz Liszt, né en 1811.
 1812 - Les Espagnols occupent la République du Venezuela.
 1498 - Christophe Colomb découvre l'île de la Trinité.
Ils sont nés un 31 juillet
 - L'ingénieur suédois Johan Ericsson (1803-1889).
 - L'acteur français Louis de Funès (1914-1983) (ap)

Messageries du Rhône et BVA Sion S.A.
 Case postale 555 - 1951 Sion Tél. (027) 297 666
2 000 000 d'adresses privées à votre disposition

MOTS CROISÉS



Par Denis Moine

Horizontalement: 1. Arrosage artificiel. 2. Mères nourricières - Métal rouge pour le chimiste. 3. Quel chahut! 4. Déplacée - Bordures de bois. 5. Article - Madame le rajah. 6. Impulsion - Rivière suisse. 7. Détenue hors la loi - Le commencement du savoir. 8. Queue de rat - Poisson de mer - Permet de marquer le point. 9. Dégrossie. 10. Passées dans l'au-delà.

Verticalement: 1. Fanatique et sectaire. 2. Petit sire insignifiant. 3. Caractère ancien - Branche d'acacia - Note. 4. Etudiants en médecine. 5. Etat de l'Inde - Moine bouddhiste. 6. Bourses pour communiantes. 7. Impératrice - On les respecte plus ou moins. 8. Note - Fric. 9. A coloration mélangée brun et rouge - Voile vaporeux. 10. On les voit dans le ciel du poète - Excellentes al dente.

Solution du jeu précédent
Horizontalement: 1. Salamalecs. 2. Citrouille. 3. Ag. GL. Sion. 4. Futile. Sus. 5. Ale. Fétu. 6. Races. la. 7. Lut. Samuel. 8. Ac. Mêle. Ri. 9. Tutu. 10. Intronisée.
Verticalement: 1. Scaferlati. 2. Aigu. Aucun. 3. Lt. Tact. Ti. 4. Argile. Mur. 5. Mollesse. 6. Au. Alun. 7. Lis. Famé. 8. Elise. Os. 9. Cloutier. 10. Sensualité.

Bibelots hétéroclites



Enfants et adultes pouvaient flâner à leur guise parmi les étalages de bibelots.

Verres vénitiens ou provençaux, poudriers en argent, tableaux et gravures anciennes, vases et poteries, cafetières en émail bleu trônant sur une commode verrouillée du dernier siècle, miroirs et bibelots hétéroclites se succédaient aux stands savamment arrangés des quelque vingt-cinq camelots qui s'étaient donné rendez-vous ce week-end pour la seconde édition de la brocante des Alpes à Thyon-Les Collons.

«Il s'agit d'un marché qui attire chaque année la même clientèle, alors il faut que nous propositions des objets différents

de ceux de l'an dernier», confiaient M. et Mme Lothelin, responsables de ce marché d'altitude. Après les gramophones de l'année dernière, le couple offrait aux badauds des objets allant du vase de cristal aux horloges bizarrement sculptées dans les tranchées par les soldats de la Première Guerre mondiale avec les moyens du bord: obus et baïonnettes recourbées comme du fer forgé donnaient à ces ouvrages bien fière allure.

Des bouquins! Il y en avait pour tous les goûts. Ludivine et Noémie, deux petites filles d'à peine dix ans, étaient déjà

très à l'aise derrière leur étalage de livres destinés à leurs contemporains. Elle se sont avérées par ailleurs d'excellentes commerçantes.

La clémence du temps aidant, la brocante des Alpes fut cette année encore une véritable réussite. Cela vient également du fait que la marchandise proposée est adaptée aux besoins des vacanciers qui ne désirent ni meubles encombrants pour leur chalet, ni pièces rares à des prix exorbitants. Les touristes ont trouvé le moyen de passer un agréable week-end en essayant de faire quel-

plus est à un prix intéressant. Histoire de ramener au pays un souvenir moins typique que les traditionnels couteaux suisses, chiens du Saint-Bernard en peluche ou autres cuillères en bois décorés d'edelweiss et de rhododendrons.

La brocante des Alpes fut encore un prétexte pour la société de développement du lieu, à convier samedi soir les estivants et les flâneurs qui passaient par là à un bal agréablement grillades. Thyon-Les Collons a vécu ce week-end au rythme du temps passé et à celui de l'orchestre Cosmos.

Brigitte Deslarzes

INSOLITE

La plus laide pour aller danser...

Lassée des concours de beauté féminine, une petite ville du nord-est du Brésil a décidé d'organiser un concours de miss Laideur. Selon l'agence de presse Meridional, le concours devait avoir lieu ce week-end au Club municipal de Sao Vicente de Ferrer, à 2200 kilomètres au nord-est de Brasilia. Premier prix: une bicyclette d'occasion et une somme de 300 francs. C'est un promoteur local, Jose Pereira, qui a eu l'idée de ce concours, pour, dit-il, rendre hommage à sa femme. Celle-ci a accepté de faire partie des concurrentes. (ap)

En de bonnes mains

Après avoir pratiqué 2878 interventions chirurgicales en huit ans, un oto-rhino-laryngologiste espagnol a reconnu devant un tribunal de Barcelone ne jamais avoir été médecin. Juan Miguel Sanchez Romera en rêvait, c'est tout. Mais après trois ans d'études sur les six qui permettent d'accéder au diplôme, il a été renvoyé de l'hôpital en 1979. Cela ne l'a pas empêché par la suite de se faire passer pour un spécialiste et de pratiquer normalement à l'hôpital de la Croix-Rouge d'Hospitalet, dans la banlieue de Barcelone. Normalement, ou presque. Il a fini par être traduit en justice après qu'un de ses patients eut perdu l'usage d'un œil, qu'un autre eut dû renoncer, lui, à une oreille et qu'un autre encore se fut retrouvé avec un trou béant entre la bouche et le nez. Le dangereux mystificateur pourrait être condamné à plus de onze ans de prison, assortis d'une lourde amende, pour pratique illégale de la médecine. (ap)

LE TEMPS AUJOURD'HUI

06.03 10.10 0° 3800 m
 21.01 22.29

Situation générale
 Une légère tendance orageuse se manifeste en journée sur le relief de notre pays. Elle est plus marquée sur le pourtour de la Méditerranée.
Aujourd'hui
 En général ensoleillé. Orages épars l'après-midi et le soir. 29 degrés en plaine, 0 à 3700 m.
Evolution
 De demain à vendredi: bien ensoleillé et très chaud. Ciel un peu plus nuageux sur le relief avec quelques orages épars l'après-midi et le soir.
Statistique
 En juin, la localité la plus ensoleillée de Suisse a été Sion avec 242 heures, devant Genève 239 et Lausanne 238.

Demain
Après-demain

30 Températures 17

HUMEUR

Les députés et sénateurs, réunis en congrès, cet après-midi, dans les ors de Versailles, évoquent trop l'antique Byzance et ses débats sur le sexe des anges, alors que les infidèles sont aux portes de la cité, pour ne pas poser une question: celle de la hâte du régime de Jacques Chirac à réviser la Constitution, quand aucune réforme urgente n'a été esquissée, celle des banlieues, de l'impôt direct, de la sécurité sociale.

Byzance

Etrange révision tant par le choix du moment que par le contenu. On dit vouloir révaloriser le Parlement et on s'empresse de le déposséder en étendant le champ du référendum, décidé par le seul président de la République, à toute réforme relative à la politique économique et sociale. Une telle extension pourrait se justifier lorsqu'il s'agit de promouvoir la réforme contre les lobbies, les syndicats de l'Education nationale, par exemple. Mais s'il s'agit de la construction européenne, de l'Union monétaire en 1999, alors, il faut être clair: c'est jouer avec le feu. Mais on ne le sait que trop: l'initiative et le référendum sont, en Suisse, une arme du peuple contre l'exécutif; en France, c'est une arme de l'exécutif contre le Parlement. Il en faut moins pour traîner un goût de soufre, de plébiscite, voire de coup d'Etat, disaient autrefois les vieux républicains. Pierre Schäffer

Températures en Suisse et en Europe hier à 14 heures

Vouvry	peu n. 25	La Sage	peu n. 16	Genève	peu n. 28	Bâle	beau 27	Paris	peu n. 29	Rome	peu n. 28
Fey	peu n. 25	Crans-Montana	peu n. 23	Neuchâtel	peu n. 27	Zurich	beau 26	Nice	peu n. 29	Londres	peu n. 29
Sion	peu n. 27	Zermatt	peu n. 21	Berne	peu n. 26	Locarno	peu n. 23	Munich	beau 25	Athènes	peu n. 39

74,6% des habitants du Valais romand lisent tous les jours le



... vos annonces également.

Environnement

Températures hier, (min./max)

Brigerbad: 650 m	15	30
Giettes: 1140 m	13	21
Saxon: 460 m	14	28

Ozone (O₃) maximum
 Valeur limite boraire: 120 µ g/m³

116
121
124

0 30 60 90 120 150 180